

VA-LT002



www.vava.com

E-mail: support@vava.com

NORTH AMERICA

US Distributor: SUNVALLEYTEK INTERNATIONAL INC.

Address: 46724 Lakeview Blvd, Fremont, CA 94538

E-mail: support@vava.com

Tel: 1-888-456-8468 (Monday-Friday: 9:00 – 17:00 PST)

EUROPE

EU Importer: ZBT International Trading GmbH

Address: Halstenbeker Weg 98C, 25462 Rellingen, Deutschland

E-mail: europe@sunvalley-group.de

ASIA PACIFIC

JP Importer: 株式会社SUNVALLEY JAPAN

Address: 〒104-0032東京都中央区八丁堀 3 丁目18-6 PMO京橋東 9 F

E-mail: support.jp@sunvalley.co.jp

Tel: 03-5542-0238 (10-18時/土日祝日を除く)

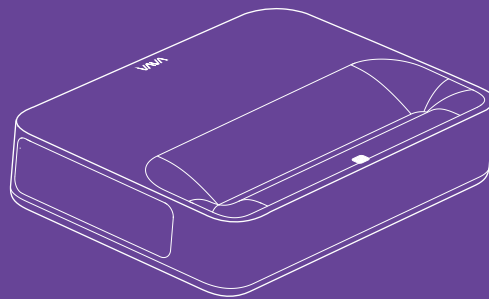
MANUFACTURER

Shenzhen NearbyExpress Technology Development Co.,Ltd.

Address: 333 Bulong Road, Shenzhen, China, 518129

Learn more about the EU Declaration of Conformity:
<https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

Made in China



VAVA 4K UST LASER PROJECTOR

User Guide

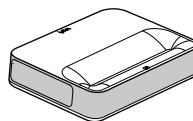
CONTENTS

English	01/26
Deutsch	27/53
Français	54/80
Español	81/107
Italiano	108/134
日本語	135/160
Português	161/187
中文繁体	188/213
عربي	214/238

CONTENTS

PACKAGE CONTENTS	2
PRODUCT DIAGRAM	3
PROJECTOR	3
REMOTE CONTROL	4
QUICK INSTALLATION GUIDE	5
PREPARATION	5
INSTALLING THE PROJECTOR	8
FUNCTIONS	9
1. MOTION DETECTION	9
2. MULTI-SCREEN PROJECTION	9
3. HDR10	9
4. DOLBY AND DTS DECODING	10
5. TEMPERATURE PROTECTION	10
OPERATION GUIDE	11
1. POWER ON/OFF	11
2. POSITION ADJUSTMENT	11
3. USER INTERFACE OVERVIEW	12
4. CONNECTION WITH PERIPHERALS	12
5. FILE MANAGEMENT	13
6. SEARCHING FOR / INSTALLING / DELETING APPS	14
7. PAIRING VIA BLUETOOTH	15
8. NETWORK SETTING	16
9. SYSTEM UPGRADE	17
10. IMAGE SETTINGS	17
11. PLAYBACK SETTINGS	19
SPECIFICATIONS	20
CAUTIONS	22
1. ABOUT LASER LIGHT	22
2. HIGH TEMPERATURE	22
3. ROUTINE MAINTENANCE	22
FAQ	23
TROUBLESHOOTING	25
WARRANTY	25

PACKAGE CONTENTS



4K UST Laser Projector (Model: VA-LT002)



Remote Control



Power Cord



AAA Battery x 2



User Guide



Cleaning Cloth

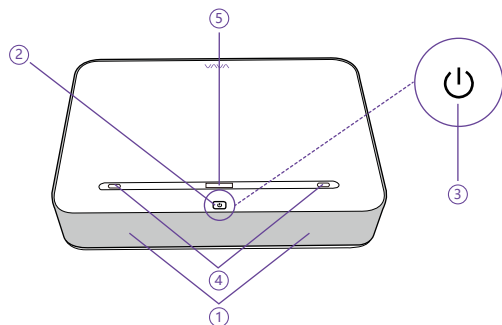


Please keep the original package properly in case of needed transportation in the future. To protect the product, please wrap it properly as it's received.

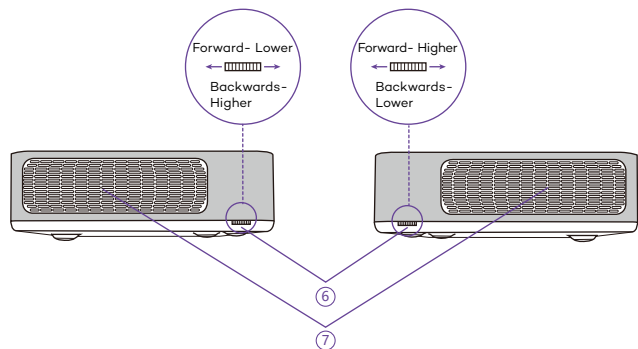
PRODUCT DIAGRAM

PROJECTOR

Front / Top



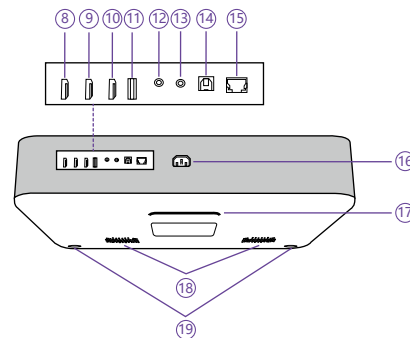
Side




- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Speaker | 3. PIR Sensor |
| 2. Power Button | 5. Lens |
| 3. Status Indicator | 6. Height Adjusting Wheels |
| | 7. Heat Dissipation Vents |

- Flashes Projector is starting / shutting off; buttons do not work
- Off Projector disconnects from power / is working normally.
- Solid On Projector connects to power but is not on.

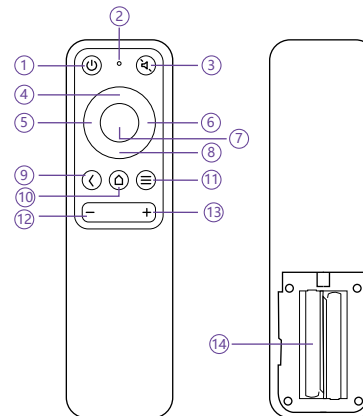
Back / Bottom




- | | |
|------------------|-----------------------|
| 8. HDMI Input 1 | 14. S/PDIF Port |
| 9. HDMI Input 2 | 15. Ethernet Port |
| 10. HDMI 3 ARC | 16. Power Port |
| 11. USB Port | 17. Rear Foot |
| 12. Audio Output | 18. Speaker Air Vents |
| 13. AV Input | 19. Front Foot x 2 |

 When front feet are at the lowest, the three feet are in parallel with each other.

REMOTE CONTROL



1. Power
2. MIC
3. Mute
4. Up
5. Left
6. Right
7. OK
8. Down
9. Return
10. Home
11. Menu
12. Volume -
13. Volume +
14. AAA Battery Holder

 1) Press Return and Menu buttons at the same time for Bluetooth pairing.
 2) During video playing, press Menu button to enter the Menu interface; otherwise, press and hold the button to enter the interface.
 3) MIC function is not available for now and reserved for future use.
 4) 2 AAA batteries are required for the Bluetooth remote control.

QUICK INSTALLATION GUIDE

PREPARATION

Take the following 4 items into consideration when installing the projector .

- 1) Distance between the projector back and the wall (W1)
- 2) Heights: image width (height) (H1), height between the bottom of the image and the desk (H2), height of the desk (H3), and the recommended height of the wall (H4)
- 3) Surface for placing the projector

You can place the projector on almost any sturdy, flat and level surface (here a desk e.g.), to project an image.

Dimensions of the desk:

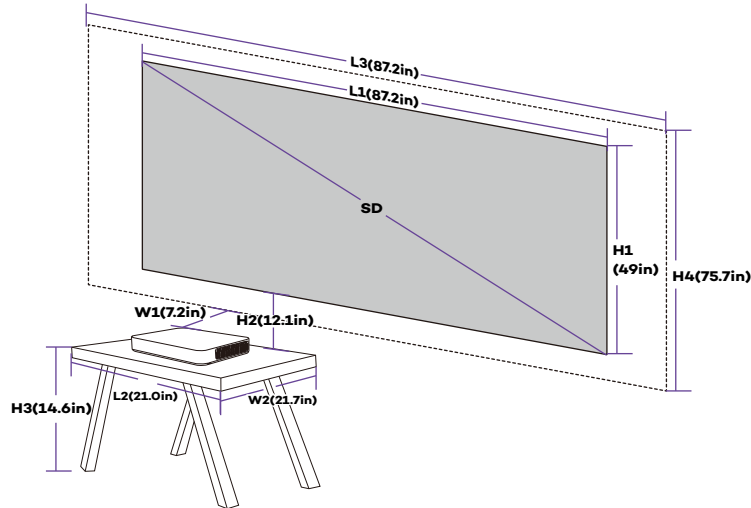
- Mobile desk: W2, H3, and L2
- Immobile desk: W2, H3, L2 and W1 (need to leave enough space to move the device on the desk)

- 4) Image of the projection

The wall for the projection should be larger than the area of your desired image size.

Wall area: length (L3, $\geq L1$) x width (H4, $\geq H1 + H2 + H3$) in the diagram.

Parameters for Projection (100" for example)



Projection Distance & Image Dimensions

Device Dimensions (LxWxH)	Image SD	Image Length (L1)	Image Width (H1)	Device-Wall Distance (W1)	Image-Desk Height Gap (H2)
53.3 x 36.8 x 10.7cm / 21.0 x 14.5 x 4.2in	80"	177.1cm / 69.7in	99.6cm / 39.2in	8.5cm / 3.3in	26.3cm / 10.4in
	90"	199.3cm / 78.5in	112.1cm / 44.1in	13.4cm / 5.3in	28.6cm / 11.3in
	100"	221.4cm / 87.2in	124.5cm / 49.0in	18.2cm / 7.2in	30.8cm / 12.1in
	120"	265.7cm / 104.6in	149.4cm / 58.8in	27.9cm / 11.0in	35.2cm / 13.9in
	150"	332.1cm / 130.7in	186.8cm / 73.5in	42.4cm / 16.7in	41.9cm / 16.5in

Image SD	Desk Length (L2)	Desk Width (W2)		Desk Height (H3)	Wall Length (L3)	Wall Width (H4)
	L2 \geq L	Mobile Desk: (W2 \geq W)	Immobile Desk: (W2 \geq W+W1)	Image center at 1.3m high	L3 \geq L1	H4 \geq H1+H2+H3
80"	\geq 53.3cm / 21.0in	\geq 36.8cm / 14.5in	\geq 45.3cm / 17.8in	53.9cm / 21.2in	\geq 177.1cm / 69.7in	\geq 179.8cm / 70.8in
90"			\geq 50.2cm / 19.8in	45.4cm / 17.9in	\geq 199.3cm / 78.5in	\geq 186.5cm / 73.4in
100"			\geq 55cm / 21.7in	37.0cm / 14.6in	\geq 221.4cm / 87.2in	\geq 192.3cm / 75.7in
120"			\geq 64.6cm / 25.4in	20.1cm / 7.9in	\geq 265.7cm / 104.6in	\geq 204.7cm / 80.6in
150"			\geq 79.2cm / 31.2in	0cm / 0in	\geq 332.1cm / 130.7in	\geq 228.7cm / 90.0in

Take 100" image (immobile desk) for example.

- 1) Distance (W1): 18.2cm / 7.2in.
- 2) Heights: H1: 124.5cm / 49.0in; H2: 30.8cm / 12.1in; H3: 37.0cm / 14.6in (thus the image center is at 1.3m / 51.2in high, suitable for audience sitting on a sofa in front); H4: \geq 192.3cm / 75.7in.
- 3) Area of the desk (L2 x W2): \geq 53.3 x 55cm / 21.0 x 21.7in.
- 4) Area for the wall (L3 x H4): \geq 221.4 x 192.3 cm / 87.2 x 75.7in.



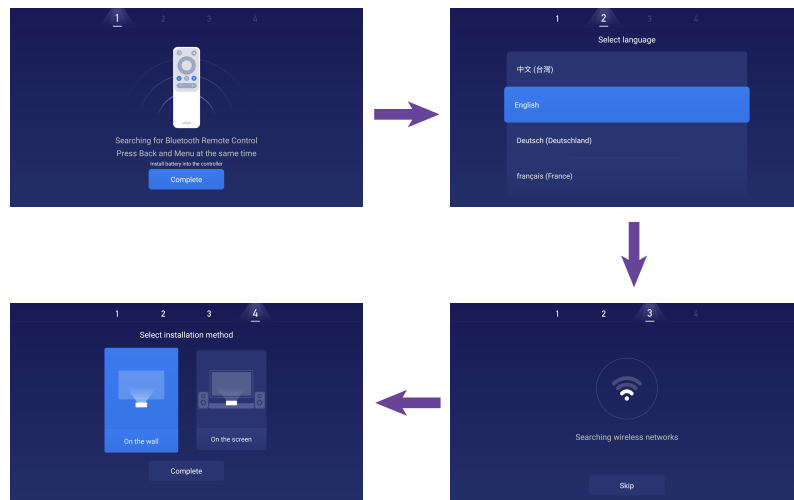
- 1) Conversion figures may have been rounded up or down.
- 2) Leave plenty of space around and under the projector for ventilation, and keep the vents unblocked in all directions.
- 3) Position the projector within reach of a grounded electrical outlet or extension cord.
- 4) The image size increases as the projector gets farther from the wall. Please move the desk for placing the projector as the distance requires.
- 5) For H3, a recommended value is provided for a better experience since you would feel it comfortable watching from the sofa when the image center is at 1.3m / 51.2in high. You can change it as per actual needs.

INSTALLING THE PROJECTOR

Place the projector on the desk, move to the appropriate distance for the desired image size when keeping the device in parallel with the wall.

Connect the projector to power, press the Power Button on the device or remote to turn it on. Follow the instructions to go through the wizard, including the following operations:

- 1) Pair with remote control
- 2) Choose a language
- 3) Network settings
- 4) Select the installation method



FUNCTIONS

1. MOTION DETECTION

There are two PIR motion sensors at the front of the projector; when it detects human approaching, the projector will lower the brightness of the laser light in case of any harm to our eyes. This function is active by default and can be disabled in the Settings
→General. Press any button on the remote control, and the laser light will restore to the normal brightness.

2. MULTI-SCREEN PROJECTION

With the VAVA Projector app, you can project files on your mobile to a flat surface (wall e.g.) to view videos, music, pictures, documents, etc. by the push function. Or, you may mirror your mobile screen to the wall to watch videos, play games, or whatever operations on your mobile by the mirror function.



- 1) Find and install the VAVA Projector app on App Store or Google Play. Currently the Android version supports push and mirror while the iOS only does push.
- 2) When using this function, do make sure your mobile and the projector connect to the same network.
- 3) You may use the app as a remote control – please refer to the app for detailed instructions.

3. HDR10

This projector supports the HDR10, the most widely used High Dynamic Range technology currently, especially for Blu-ray device and professional game console. Different from other devices without the HDR10, the projector provides images with a wider dynamic range and more details. In other words, with this device, you can enjoy no matter of bright and dim images.

4. DOLBY AND DTS DECODING

The projector supports Dolby and DTS (dedicated to sound) decoding, perfect for a home theater.



- 1) Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- 2) For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol, DTS and the Symbol together, DTS-HD, and the DTS-HD logo are registered trademarks and/or trademarks of DTS, Inc. in the United States and/or other countries. ©DTS, Inc. All Rights Reserved.

5. TEMPERATURE PROTECTION

The built-in temperature protection function can protect the device safe in the occasion of a high ambient temperature. The projector will enter the eco mode automatically and lower the brightness to reduce power thus temperature increase when the ambient temperature is higher than 35°C. If the temperature goes up to 40°C, the device will prompt a warning message; when it reaches 43°C, the device will activate the function of protection against abnormalities and shut off.

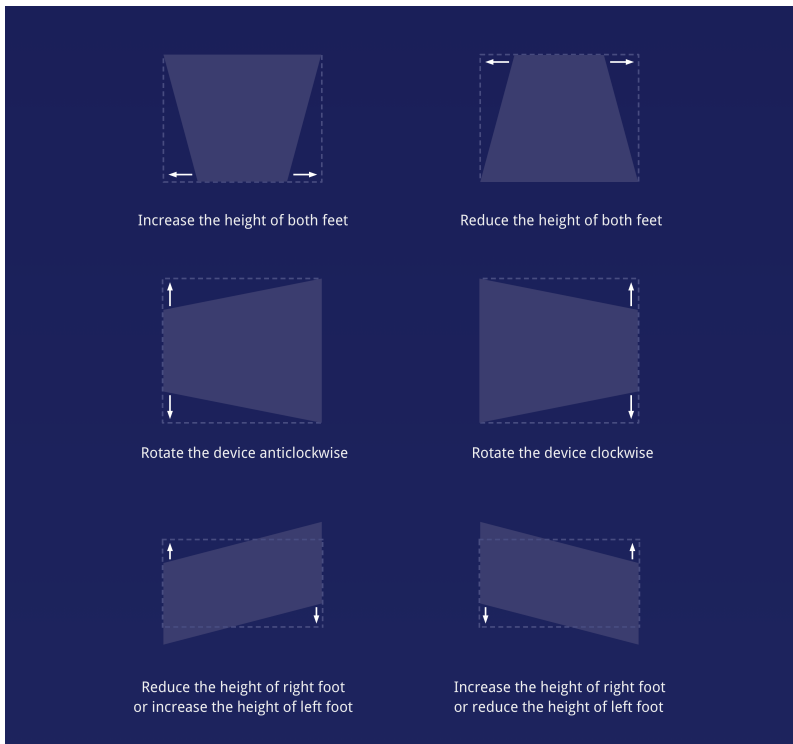
OPERATION GUIDE

1. POWER ON/OFF

Connect the projector to power, press the Power button on the projector or the remote to power it off / on.

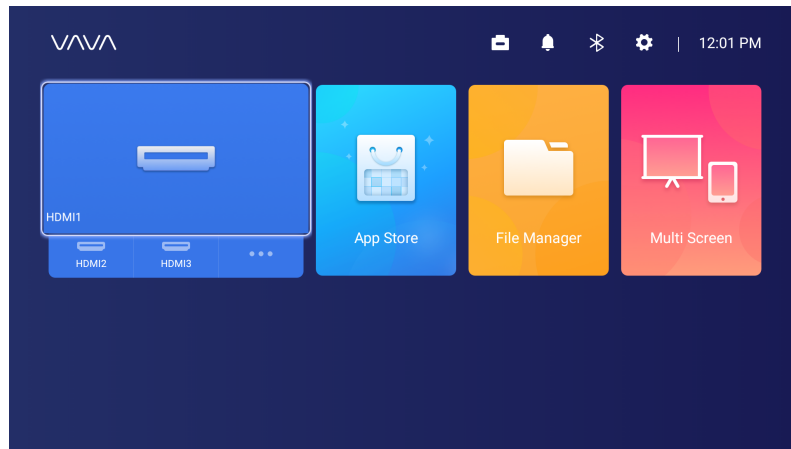
2. POSITION ADJUSTMENT

Refer to the following instructions to adjust the position of the projector and get an undistorted image.



3. USER INTERFACE OVERVIEW

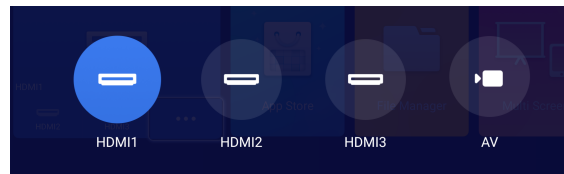
There are mainly 4 sections on the homepage, including the followings: signal source (HDMI & AV), App Store, File Manager, and Multi Screen. On top you can see the Network, Notification, Bluetooth, and Settings icons as well as the time.



4. CONNECTION WITH PERIPHERALS

You may connect PS4 game console, ROKU TV, computer, etc., via the HDMI port, DVD device by the AV port, USB device by the USB port (refer to 5. File Management), or professional audio by S/PDIF or LINE OUT port.

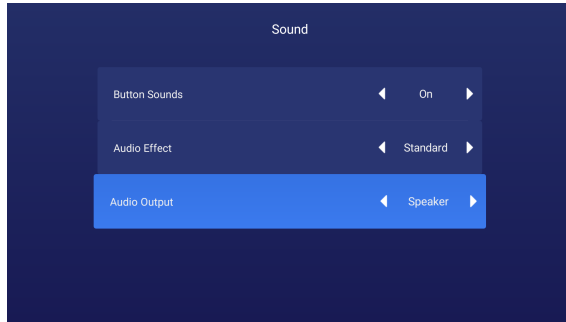
1) Choose the corresponding signal source for the device connected, including HDMI1, HDMI2, HDMI3, and AV. By default, the preview of the last source will be shown on the signal source section.



2) Selecting audio output

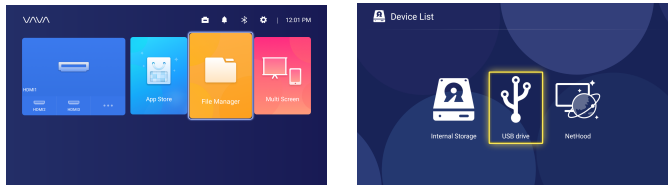
On the homepage, go through Settings -> Sound, and select the corresponding output method among the following 4 ones in Audio Output .

- Speaker: Use the built-in speaker
- Headphone: Connect to headphones
- S/PDIF: Connect to external audio device by S/PDIF port
- PCM: All formats will be converted to PCM for output.
- RAW: No processing for the source audio. Recommended for Dolby and DTS sources for better performance.
- HDMI ARC: Output the sound via the HDMI ARC port



5. FILE MANAGEMENT

On File Manager, you can manage the files in the internal flash, USB drive plugged, and on the NetHood.



1) Internal Flash

You can save files to the projector storage, including the apps downloaded, files downloaded in the app, files in the USB drive, etc.

2) Using the USB drive

Plug in the USB Drive and you may view the files on the interface.

3) NetHood

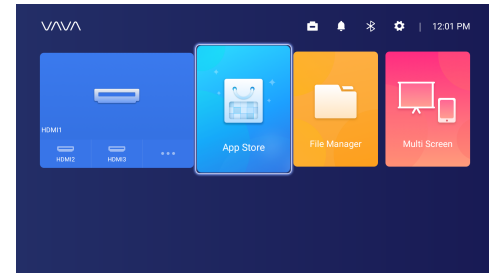
You can view files shared by other devices on the same network by NetHood.



Support saving, viewing, copying, and deleting files through the All Files folder under these circumstances.

6. SEARCHING FOR / INSTALLING / DELETING APPS

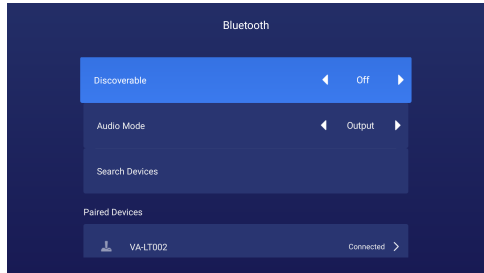
The device comes equipped with the Android 7.1 system and the application store and supports downloading and installation of more than 600 apps in videos, music, games, etc., as you want. You may just enter the App Store on the homepage and search for, download, and install the app.



To delete an app, you can just select the app on the homepage, press and hold the OK button, select OK on the pop-up window.

7. PAIRING VIA BLUETOOTH

Select the Bluetooth icon at the top right corner to enter the Bluetooth interface.



1) Use as Bluetooth speaker

Turn on the Open Detection, select Input for Audio Mode on the interface, find and tap the projector model under Bluetooth Devices on your phone or laptop to play audios on your device via the built-in speaker of the projector. (Go to Settings -> General -> Device Name to check the Bluetooth name of the projector)

2) Pairing with audio devices

Select Output for Audio Mode on the interface, select Search Devices, find and select your audio device under Searched Devices, and the pairing will start automatically. The paired Bluetooth device will appear under Paired Devices.

3) Pairing with other devices

To pair with Bluetooth controller, keyboard, mouse, remote, etc., just select Search Devices, and then the device under Searched Devices to pair.



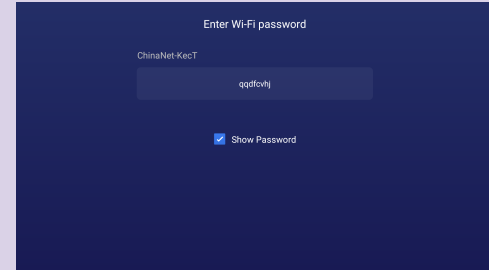
To disconnect with a device, select it in the Paired Devices list and choose neglecting it.

8. NETWORK SETTING

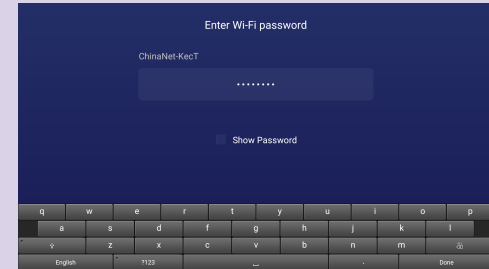
Select the Network icon at the top right corner to enter the network setting interface. For wired connection, just plug in the Ethernet cable. For the wireless, find the network name on the drop-down list, select, and type in the password to connect. It supports network anomaly detection.



1) The Show Password option cannot be selected when the keyboard is shown. You need to press the Return button to exit the keyboard to tick the box.



2) After entering the password, select the Done key to connect.



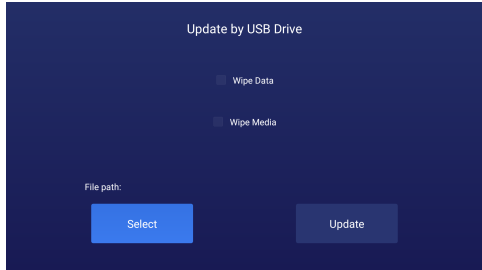
9. SYSTEM UPGRADE

1) OTA (on the air) update

Select Settings -> General -> System Version, select Version Update if any prompt.

2) Upgrade by USB drive

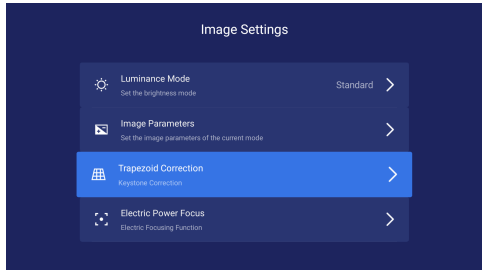
Select Settings -> General -> USB Disk Upgrade, go to Select, and find and choose the upgrade file on the USB drive, and then select Update.



Select the Wipe Data (system-related settings) or / and Wipe Media (files like audio, video, and app) to clear the data or / and media files on the device if needed.

10. IMAGE SETTINGS

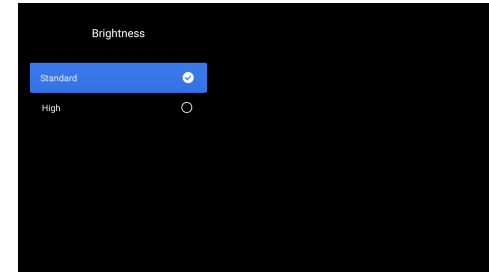
Go through Settings -> Display, or press and hold the Menu button when not playing anything to enter the interface.



1) Brightness mode

Standard – for standard brightness;

High – for use in a very bright environment.

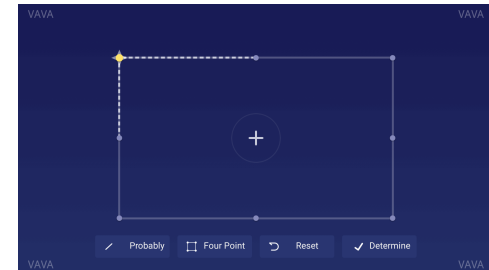


2) Image parameters

You may select the image mode, or self-define the brightness, contrast, saturation, resolution, tone, color temperature, etc.

3) Keystone correction

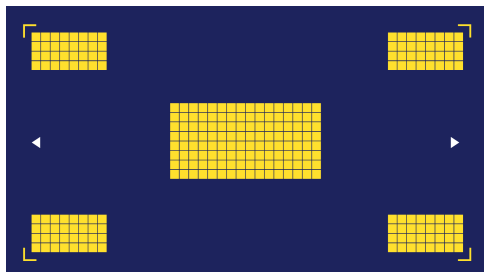
Besides adjusting the physical position of the device to improve the distortion (refer to 2. Position Adjustment), you may enter the Keystone Correction interface to improve it technically.



The physical adjustment method described previously in Position Adjustment is preferred since the keystone correction function here is changing the actual image by software bit by bit, which may sacrifice the clarity as a result.

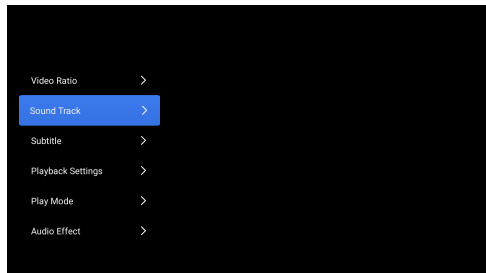
4) Electric focus

Adjust the focus by the Left / Right button on the remote to get the clearest image on the interface.



11. PLAYBACK SETTINGS

When playing videos, press the Menu button to prompt a sidebar menu, including the followings: Video ratio, Sound track, Subtitle, Playback settings, Cycle mode, and Dolby.



SPECIFICATIONS

Projection System	
Display Type	DLP
Light Source	Laser (ALPD3.0)
Throw Rate	0.233
Projection Size	Up to 150"
Resolution	4K
Brightness	2000 lumen (100% CLO) / 6000 lumen (Light Source)
Luminance Uniformity	> 88%
Contrast Ratio	> 300:1 (ANSI) / > 3000:1 (FOFO)
Color Gamut	Rec.709
Smart TV System	
System	Android 7.1
App Store	Aptoide
EMMC	32GB
Ram	2GB
Motion Detection	Yes
HDR10	Yes
Keystone Correction	Yes(8 points)
Electric Focus	Yes
Multiscreen	Yes
Audio	
Speaker	Harman / Kardon, 30W
Bluetooth In	Yes (Connect with mobile phone)

Bluetooth Out	Yes (Connect with Bluetooth speaker)
DTS	Yes
Dolby	Yes
Interfaces	
HDMI	3 ports (HDCP2.2, 1 with ARC)
USB	1
Video In	AV3.5
Audio Out	Line out 1 (3.5mm) and S/PDIF 1
RJ45	1
Connectivity	
Internet	Wired and wireless (802.11ac 2.4G / 5G 2T2R, with DFS)
Bluetooth	BT4.2 (dual mode)
Power	
Input	100-240V, 50/60Hz
Power Consumption	<360W
Standby Power Consumption	<0.5W
Others	
Dimensions	533 x 368 x 107mm / 21.0 x 14.5 x 4.2in
Weight	10.6kg / 374oz
Noise	<32dB
Working Temperature	0 - 40°C / 32 - 104°F
Storage Temperature	-20 - 65°C / -4 - 149°F
Accessory	
Remote	Bluetooth
Power Cord	1.5m
AAA Battery	2

CAUTIONS

1. ABOUT LASER LIGHT

- Never look into the projector lens when the laser is turned on; the bright light can damage your eyes.
- Do not try to dismantle or modify the projector. It contains a high-power laser component and serious injury could result.
- Do not allow small children to operate the projector. They must be accompanied by an adult for use.

2. HIGH TEMPERATURE

- Do not place anything that can become warped or damaged by heat near the vents.
- Do not bring your hands or face close to the vents while projection is in progress.
- Do not place flammable materials such as aerosols near the device in case of fire.

3. ROUTINE MAINTENANCE

- Please wipe clean the shell and top cover of the projector routinely with the cleaning cloth equipped or others for professional use. Do not apply abrasive detergent, solvent or other coarse chemicals to avoid scrapes. Before cleaning, unplug the power cord from the socket.
- Leave plenty of space around the vents for heat dissipation.
- Do not place anything blocking the speaker for better sound.
- Dismantling the device will not only fail the warranty but may also cause harm to your or others' safety.
- Do not use the projector near water, sources of heat, high-voltage electrical wires, or sources of magnetic fields.
- If you use the projector in a country other than where you purchased it, use the correct power cord for that country.
- Do not block the lens during projection using a book or any other object. This could damage the projector or cause a fire.
- Remove the battery from the remote control for long idle time in case of leakage and damage to the remote.
- Please follow local regulations to promptly and properly dispose of used batteries.

FAQ

Question	Answer
Benefits of laser light source?	For its beautiful color, high brightness, and long life.
The principle of the ALPD technology?	Advanced laser-powered phosphor display (ALPD) is a large-format display technology and the critical technology for laser display. With laser and luminescent material made of rare earth, it can provide a high color gamut for laser TVs, up to 90% of that for human eyes, which is far higher than the 62% of the LED products performing the best in this aspect on the market currently. The most updated laser source technology ALPD3.0 improves the efficiency by the optical design and the reliability by the structure design and material development. The light source has a super long life span of 20,000 hours, and has been used cumulatively for 100,000 hours.
Throw ratio and ultra-short throw?	Throw ratio is the ratio of the distance from the lens to the screen to the screen width. The smaller the ratio is, the larger screen it can be with a same distance. For example, for a 100" SD image, a ratio of 0.233 needs a distance of 516mm between the lens and the screen, when a 1.00 ratio needs 2215mm. A projector with a throw ratio lower than 0.3 can be regarded as an ultra-short throw one.
Need to prepare a screen?	A screen is not a must. The projector can be used for any flat surface. For better performance, please apply to a flat wall with only one color, and a white wall is preferred. Also, using a recommended screen can provide the best experience.
Motion detection not working?	Make sure the sensor is not blocked and the function is active in settings.

Remote control not working?	1) Make sure the remote is loaded with batteries energized; 2) On the Bluetooth setting interface, check whether the remote is connected; otherwise, connect it again.
Cannot play files in the USB drive?	1) It may be of invalid format that the projector does not support. 2) Backup the files to your computer, format the USB drive, transfer the files back to the drive, and plug the drive into the projector to play again.
No signal after connecting a device by the HDMI port?	There are 3 HDMI ports on the projector. Please make sure you connected to the correct one, the HDMI wire is good, and the HDMI device is power on.
No sounds?	Check whether the correct audio output (built-in speaker / external speaker) is selected for audio setting, and whether it's muted.
Not clear image?	1) Make sure the video is high definition originally. 2) Check the projector is in focus: go to Settings -> Display -> Electric Focus to adjust the focus.
Keystone correction function?	Supports improving the image distortion problem by software; but the function can only work to some degree and will impact the clarity of the image. Therefore, you're recommended to eliminate or reduce the distortion by physical means.
How to choose the audio output?	When connecting to a speaker, in the settings you can see two output options: PCM and RAW. 1) For PCM output, the audio source is decoded. It features wide compatibility, meaning working with almost all types of speakers; but the sound quality would be compromised. 2) For RAW output, no decoding is involved for the audio output, thus retaining the original sound (as long as the speaker connected supports the decoding of the audio). Generally RAW output is the optimal choice.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The device cannot show image or there's an anomaly.	Power off the device, unplug the power cord. Plug it again after 1min and power on the device.
Android system just broke down.	Power off the device, unplug the power cord. Plug it again after 1min and power on the device.
Remote control got disconnected; or cannot power on the device wireless because it's not paired.	Power off the device, unplug the power cord. Plug it again after 1min and power on the device with the button on the device. Then press the Return and Menu buttons at the same time to pair the remote again.
The system prompts a message of high temperature and the device shuts off automatically.	Make sure the device is working in a proper ambient temperature (within the device's working temperature range) and that the vents are not blocked. Restart the device.
The device cannot be powered on.	Check whether the device is connected to power properly and that the socket connects to electricity. Press the Power button on the device to start.
Android system is stuck.	1) Too many system cache: please free up space on Android and delete rarely used apps. 2) Network problem: check whether your network supports watching video online; theoretically, a bandwidth of 8M or higher can provide 1080p videos without getting stuck. 3) Power off the device, unplug the power cord. Plug it again after 1min and power on the device.

WARRANTY

We will provide you with after-sales service based on specific local policies. Please contact your local sales representative or after-sales team for more details. You can email to support@vava.com if you have any questions.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sunvalleytek International Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

IC ID: 23718-LT002

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

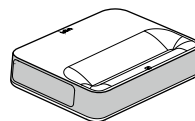
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

INHALT

LIEFERUMFANG	28
PRODUKTABBILDUNG	29
ROJEKTOR	29
ERNBEDIENUNG	30
CHNELLINSTALLATIONSANLEITUNG	31
ORBEREITUNGEN	31
ROJEKTOR INSTALLIEREN	34
UNKTIONEN	35
1. BEWEGUNGSERKENNUNG	35
2. MULTIBILDSCHIRMPROJEKTION	35
3. HDR10	35
4. DOLBY- UND DTS-DEKODIERUNG	36
5. ÜBERHITZUNGSSCHUTZ	36
EDIENUNGSHINWEISE	37
1. EIN- UND AUSSCHALTEN	37
2. POSITIONANPASSUNG	37
3. BEDIENOBERFLÄCHE – ÜBERBLICK	38
4. PERIPHERIEANSCHLUSS	38
5. DATEIMANAGEMENT	39
6. APPS SUCHE/INSTALLIEREN/LÖSCHEN	40
7. BLUETOOTH-KOPPLUNG	41
8. NETZWERKEINSTELLUNGEN	42
9. SYSTEMAKTUALISIERUNG	43
10. BILDEINSTELLUNGEN	43
11. WIEDERGABEEINSTELLUNGEN	45
ECHNISCHE DATEN	46
ARNHINWEISE	48
1. LASERSTRAHLUNG	48
2. HOHE TEMPERATUREN	48
3. REGELMÄSSIGE WARTUNG	48
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (FAQ)	49
PROBLEMLÖSUNG	52
GARANTIE	52

LIEFERUMFANG



4K-UST- Laserprojektor (Modell: VA-LT002)



Fernbedienung



Netzkabel



2 AAA-Batterien



Bedienungsanleitung



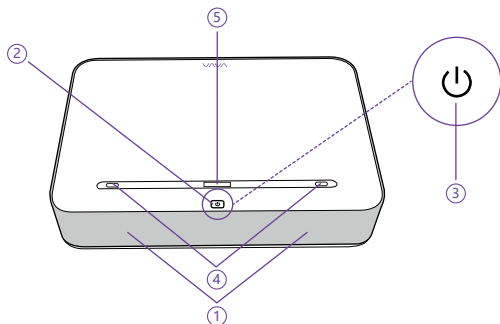
Reinigungstuch



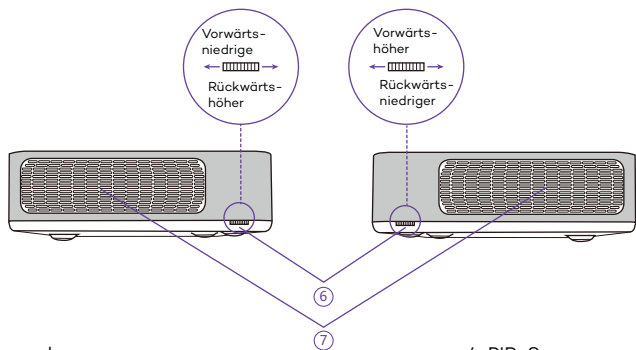
Bitte bewahren Sie die Originalverpackung gut auf; Sie brauchen sie, wenn Sie das Gerät in der Zukunft transportieren möchten. Zum optimalen Schutz verpacken Sie das Gerät wieder wie bei der Lieferung.

PRODUKTABBILDUNG PROJEKTOR

Vorderseite/Oberseite



Seite

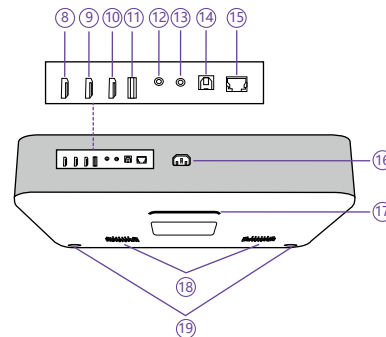


1. Lautsprecher
2. Ein-/Austaste
3. Statusanzeige

- Blinken Projektor startet/schaltet sich ab, Tasten funktionieren nicht
- Aus Projektor von Stromversorgung getrennt/Projektor funktioniert normal
- Leuchten Projektor mit Stromversorgung verbunden, aber nicht eingeschaltet

4. PIR-Sensor
5. Objektiv
6. Höhenverstellungsräder
7. Wärmeableitungsöffnungen

Rückseite/Unterseite

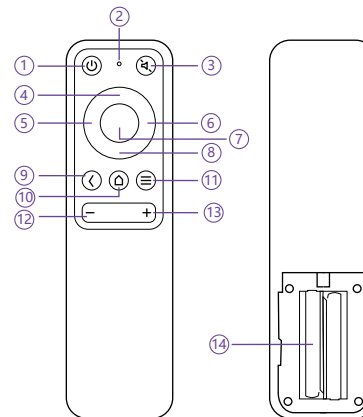


- | | |
|-------------------|------------------------|
| 8. HDMI-Eingang 1 | 14. S/PDIF-Port |
| 9. HDMI-Eingang 2 | 15. Netzwerkanschluss |
| 10. HDMI 3 ARC | 16. Stromanschluss |
| 11. USB-Port | 17. Hinterer Fuß |
| 12. Audioausgang | 18. Lautsprechergitter |
| 13. AV-Eingang | 19. 2 Frontfüße |



Wenn sich die Frontfüße in der untersten Stellung befinden, liegen alle drei Füße auf derselben Höhe.

FERNBEDIENUNG



1. Stromversorgung
2. Mikrophon
3. Ton ein/aus
4. Aufwärts
5. Links
6. Rechts
7. OK
8. Abwärts
9. Zurück
10. Startseite
11. Menü
12. Lautstärke -
13. Lautstärke +
14. AAA-Batteriefach



- 1) Zum Koppeln von Bluetooth-Geräten drücken Sie die Zurück- und Menü-Tasten gleichzeitig.
- 2) Zum Aufrufen des Menüs drücken Sie bei laufender Wiedergabe die Menü-Taste. Andernfalls rufen Sie das Menü durch Gedrückthalten der Taste auf.
- 3) Das Mikrophon ist derzeit noch ohne Funktion, ist zur künftigen Verwendung vorgesehen.
- 4) Die Bluetooth-Fernbedienung wird über 2 AAA-Batterien mit Strom versorgt.

SCHNELLINSTALLATIONSANLEITUNG

VORBEREITUNGEN

Beachten Sie die folgenden vier Vorgaben bei der Installation des Projektors:

- 1) Abstand zwischen Projektorrückseite und Wand (W1).
- 2) Höhen: Bildbreite (Höhe) (H1), Höhenunterschied zwischen Bildunterkante und Tisch (H2), Tischhöhe (H3), empfohlene Höhe der Wand (H4).
- 3) Unterlage zur Aufstellung des Projektors.

Sie können den Projektor auf einer nahezu beliebigen Unterlage aufstellen, solange diese robust, flach und waagrecht ist – z. B. ein Tisch.

Tischabmessungen:

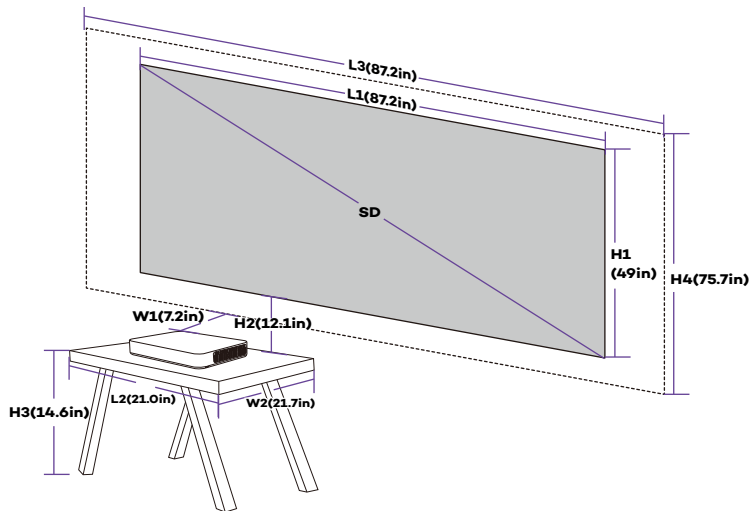
- Beweglicher Tisch: W2, H3 und L2
- Unbeweglicher Tisch: W2, H3, L2 und W1 (es muss genügend Platz zum Bewegen des Gerätes auf dem Tisch verbleiben)

- 4) Bildgröße

Die Projektionsfläche (also meist die Wand) sollte größer als die gewünschte Bildgröße sein.

Wandfläche: Länge (L3, \geq L1) \times Breite (H4, \geq H1 + H2 + H3) in der Abbildung.

Projektionsparameter (254 cm (100 Zoll) im Beispiel)



Projektionsabstand und Bildabmessungen

Abmessungen (L x B x H)	Bildgröße	Bildlänge (L1)	Bildbreite (H1)	Gerät-Wand-Abstand (W1)	Bild-Tisch-Höhenunterschied (H2)
53,3 x 36,8 x 10,7 cm	80 Zoll	177,1 cm	99,6 cm	8,5 cm	26,3 cm
	90 Zoll	199,3 cm	112,1 cm	13,4 cm	28,6 cm
	100 Zoll	221,4 cm	124,5 cm	18,2 cm	30,8 cm
	120 Zoll	265,7 cm	149,4 cm	27,9 cm	35,2 cm
	150 Zoll	332,1 cm	186,8 cm	42,4 cm	41,9 cm

Bildgröße	Tischlänge (L2)	Tischbreite (W2)		Tischhöhe (H3)	Wandlänge (L3)	Wandbreite (H4)
	L2 \geq L	Beweglicher Tisch: (W2 \geq W)	Unbeweglicher Tisch: (W2 > W + W1)	Bildmitte bei 1,3 m Höhe	L3 \geq L1	H4 \geq H1+H2+H3
80 Zoll	\geq 53,3 cm	\geq 36,8 cm	\geq 45,3 cm	53,9 cm	\geq 177,1 cm	\geq 179,8 cm
90 Zoll			\geq 50,2 cm	45,4 cm	\geq 199,3 cm	\geq 186,5 cm
100 Zoll			\geq 55 cm	37,0 cm	\geq 221,4 cm	\geq 192,3 cm
120 Zoll			\geq 64,6 cm	20,1 cm	\geq 265,7 cm	\geq 204,7 cm
150 Zoll			\geq 79,2 cm	0 cm	\geq 332,1 cm	\geq 228,7 cm

Beispiel: 254 cm großes Bild, unbeweglicher Tisch

- 1) Abstand (W1): 18,2 cm
- 2) Höhen: H1: 124,5 cm. H2: 30,8 cm. H3: 37,0 cm (dadurch liegt die Bildmitte in 1,3 m Höhe – sinnvoll, wenn vom Sofa aus betrachtet wird). H4: $\geq 192,3$ cm
- 3) Tischfläche (L2 \times W2): $\geq 53,3 \times 55$ cm
- 4) Wandfläche (L3 \times H4): $\geq 221,4 \times 192,3$ cm



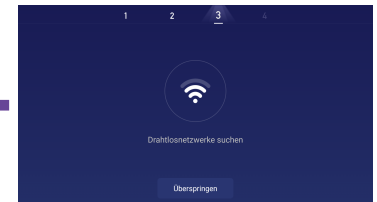
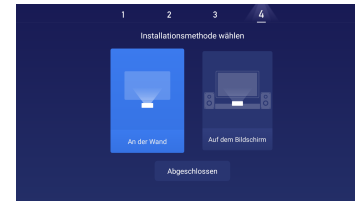
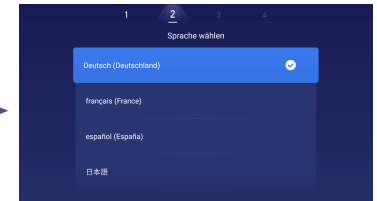
- 1) Die Umrechnungszahlen können etwas abweichen.
- 2) Achten Sie darauf, dass rund um den Projektor Platz zur Belüftung verbleibt, keine Belüftungsöffnungen verdeckt werden.
- 3) Stellen Sie den Projektor so auf, dass Sie eine Steckdose oder ein Verlängerungskabel bequem erreichen.
- 4) Die Bildgröße nimmt mit der Entfernung von der Wand zu. Verschieben Sie den Tisch mit dem Projektor daher entsprechend.
- 5) Bei H3 geben wir einen empfohlenen Wert an, bei dem die Bildmitte in 1,3 m Höhe liegt – ideal zum Betrachten vom Sofa aus. Dies können Sie natürlich an den tatsächlichen Bedarf anpassen.

PROJEKTOR INSTALLIEREN

Stellen Sie den Projektor auf den Tisch, stellen Sie den Tisch je nach gewünschter Bildgröße näher an der Wand oder weiter davon entfernt auf, achten Sie darauf, dass der Projektor genau senkrecht auf die Wand zeigt.

Verbinden Sie den Projektor mit der Stromversorgung, schalten Sie das Gerät anschließend mit der Ein-/Austaste am Gerät oder an der Fernbedienung an. Lassen Sie sich vom Installationsassistenten durch die nötigen Schritte führen. Dazu gehört auch Folgendes:

- 1) Mit der Fernbedienung koppeln
- 2) Sprache wählen
- 3) Netzwerkeinstellungen
- 4) Aufstellungsmethode wählen



FUNKTIONEN

1. BEWEGUNGSERKENNUNG

Es gibt zwei PIR-Bewegungssensoren an der Vorderseite des Projektors, die Menschen in der Nähe erkennen. In diesem Fall vermindert der Projektor die Helligkeit des Lasers, damit es nicht zu Augenschäden kommt. Diese Funktion ist per Vorgabe aktiv, kann aber unter Einstellungen > Allgemein abgeschaltet werden. Wenn Sie eine beliebige Taste an der Fernbedienung drücken, arbeitet der Laser wieder mit normaler Helligkeit.

2. MULTIBILDSCHIRMPROJEKTION

Mit der VAVA-Projektorapp können Sie Mediendateien Ihres Mobilgerätes per Push-Funktion an die Wand projizieren, sich so Videos, Bilder, Dokumente und dergleichen ganz groß anschauen. Über die Spiegeln-Funktion können Sie auch sämtliche Displayinhalte Ihres Mobilgerätes projizieren, Videos anschauen, Spiele spielen und vieles mehr.



- 1) Suchen Sie die VAVA-Projektorapp bei Google Play oder im App Store, installieren Sie die App.
Derzeit unterstützt die Android-Version Push und Spiegeln, die iOS-Version lediglich Push.
- 2) Achten Sie beim Einsatz dieser Funktion darauf, dass Mobilgerät und Projektor mit demselben Netzwerk verbunden sind.
- 3) Sie können die App auch als Fernbedienung einsetzen – Hinweise dazu finden Sie in der App.

3. HDR10

Ihr Projektor unterstützt HDR10, die derzeit bevorzugte Technologie zur Darstellung mit besonders hohem Dynamikumfang, die sich besonders für Blu-Ray-Geräte und leistungsstarke Spielkonsolen eignet. Im Gegensatz zu anderen Geräten ohne HDR10 schafft Ihr Projektor eine Darstellung mit größerem Dynamikumfang und mehr Details. Mit anderen Worten: Mit Ihrem neuen Gerät genießen Sie helle und dunkle Darstellung ohne Kompromisse.

4. DOLBY- UND DTS-DEKODIERUNG

Ihr Projektor unterstützt die Tonverbesserungen Dolby und DTS, perfekt für echtes Kinogefühl zuhause.



- 1) Hergestellt unter Lizenz der Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories.
- 2) DTS-Patentinformationen finden Sie unter <http://patents.dts.com>. Hergestellt unter Lizenz der DTS, Inc. DTS, das DTS-Symbol, die Kombination aus DTS und DTS-Symbol, DTS-HD und das DTS-HD-Logo sind eingetragene Marken und/oder Marken der DTS, Inc. in den USA und/oder anderen Ländern. © DTS, Inc. Sämtliche Rechte vorbehalten.

5. ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Der integrierte Überhitzungsschutz schützt das Gerät bei hohen Umgebungstemperaturen. Bei Umgebungstemperaturen über 35 °C wechselt der Projektor automatisch in den Eco-Modus, vermindert die Helligkeit und beugt Temperaturanstieg vor. Falls die Temperatur über 40 °C steigt, erscheint eine Warnmeldung. Bei Temperaturen über 43 °C schaltet sich der Projektor aus Sicherheitsgründen ab.

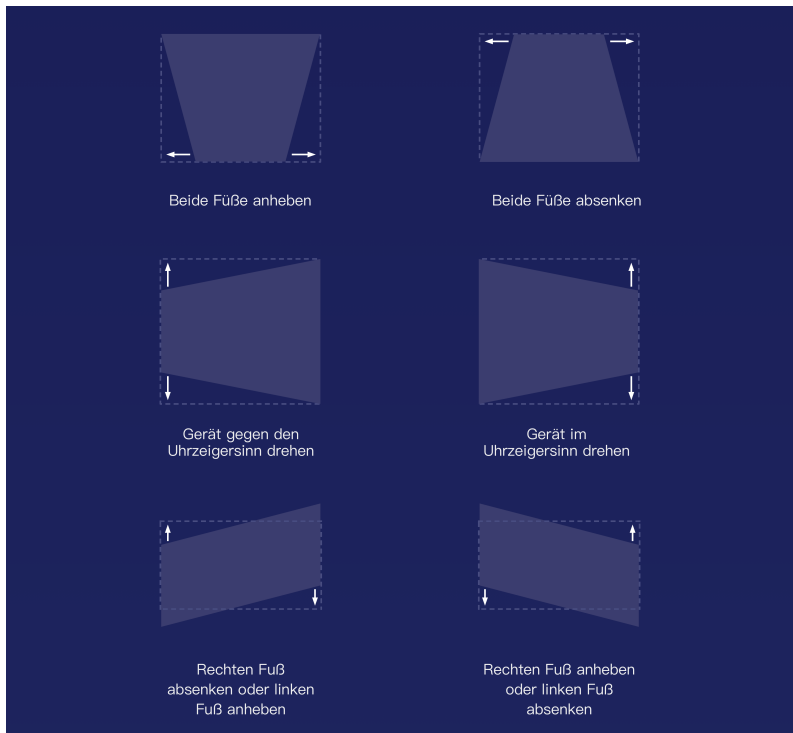
BEDIENUNGSHINWEISE

1. EIN- UND AUSSCHALTEN

Verbinden Sie den Projektor mit der Stromversorgung, schalten Sie das Gerät anschließend mit der Ein-/Aus-taste am Gerät oder an der Fernbedienung an.

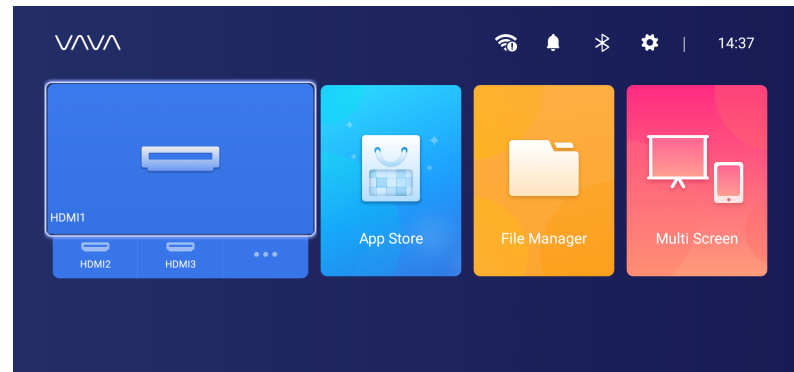
2. POSITIONSANPASSUNG

Mit den nachstehenden Hinweisen passen Sie die Position des Projektors so an, dass sich ein einwandfreies Bild ergibt.



3. BEDIENOBERFLÄCHE – ÜBERBLICK

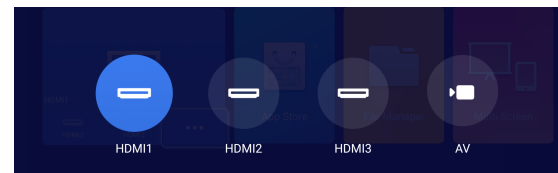
Auf der Startseite finden Sie unter anderem vier Hauptbereiche: Signalquelle (HDMI und AV), App Store, Dateimanager und Multibildschirm. Am oberen Bildrand befinden sich Symbole für Netzwerk, Benachrichtigungen, Bluetooth und Einstellungen, zusätzlich wird die Uhrzeit angezeigt.



4. PERIPHERIEANSCHLUSS

Über den HDMI-Port können Sie PS4-Spielkonsole, ROKU TV, Computer und dergleichen anschließen. DVD-Player verbinden Sie mit dem AV-Anschluss, USB-Geräte mit dem USB-Port (siehe 5. Dateimanagement). Professionelle Audiogeräte schließen Sie an den S/PDIF- oder LINE-OUT-Anschluss an.

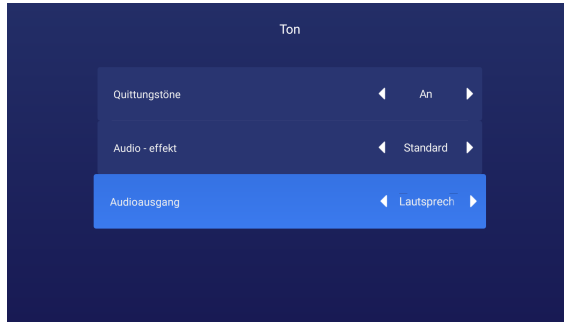
- 1) Wählen Sie die passende Signalquelle zum angeschlossenen Gerät – darunter HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3 und AV. Per Voreinstellung wird eine Vorschau der letzten Signalquelle im Signalquelle-Bereich angezeigt.



2) Audioausgang wählen

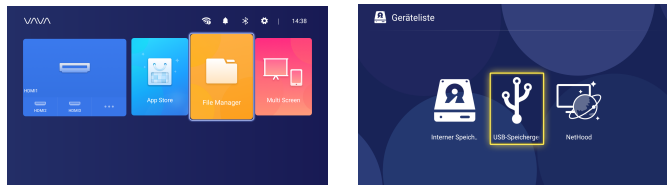
Wechseln Sie von der Startseite aus zu Einstellungen > Ton, wählen Sie dort eine der vier folgenden Ausgabevarianten:

- Lautsprecher: Ton wird über den eingebauten Lautsprecher ausgegeben.
- Kopfhörer: Ton wird über den Kopfhörerausgang ausgegeben.
- S/PDIF: Ton wird über den S/PDIF-Portal an externe Audiogeräte ausgegeben.
- PCM: Sämtliche Formate werden zur Tonausgabe in PCM umgewandelt.
- RAW: Das Audioformat bleibt unverändert. Empfohlen für Dolby- und DTS-Quellen.
- HDMI ARC: Der Ton wird über den HDMI-ARC-Port ausgegeben.



5. DATEIMANAGEMENT

Mit dem Dateimanager können Sie Dateien im internen Speicher, auf angeschlossenen USB-Laufwerken und in NetHood im Griff behalten.



1) Interner Flash-Speicher

Sie können Dateien im Speicher des Projektors ablegen – einschließlich heruntergeladene Apps, mit Apps heruntergeladene Dateien, Dateien auf USB-Laufwerken etc.

2) USB-Laufwerke verwenden

Schließen Sie das USB-Laufwerk an, Sie können die Dateien darauf über die Bedienoberfläche abrufen.

3) NetHood

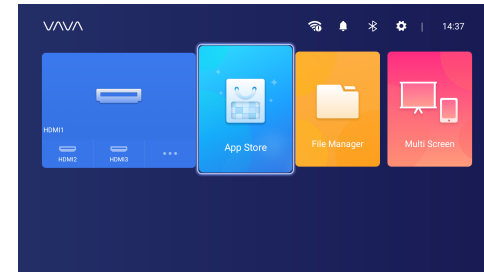
Sie können Dateien abrufen, die von anderen Geräten im selben Netzwerk per NetHood freigegeben werden.



Im Alle-Dateien-Ordner können Dateien gespeichert, abgerufen, kopiert und gelöscht werden.

6. APPS SUCHEN/INSTALLIEREN/LÖSCHEN

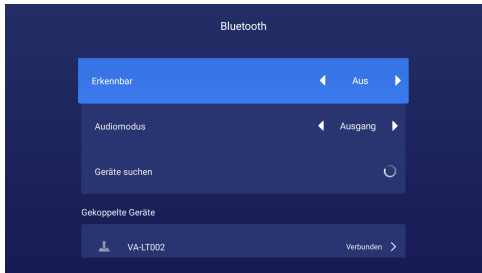
Ihr Gerät wird mit dem Betriebssystem Android 7.1 und einem internen App Store ausgeliefert, über den Sie mehr als 600 Video-, Musik-, Spiele- und viele weiteren Apps herunterladen und installieren können. Rufen Sie einfach den App Store auf der Startseite auf, suchen Sie sich die gewünschte App heraus. Anschließend einfach herunterladen und installieren.



Wenn Sie eine App löschen möchten, wählen Sie die App auf der Startseite aus, halten die OK-Taste gedrückt und wählen OK im nun eingblendeten Fenster.

7. BLUETOOTH-KOPPLUNG

Zum Aufrufen des Bluetooth-Bildschirms wählen Sie das Bluetooth-Symbol oben rechts.



1) Als Bluetooth-Lautsprecher verwenden

Schalten Sie die Option „Für andere Geräte sichtbar“ ein, schalten Sie „Audiowiedergabe“ ein. Suchen Sie den Projektor nun in den Bluetooth-Geräteeinstellungen Ihres Smartphones oder Notebooks, verbinden Sie den Projektor. Nun können Sie Audiodateien Ihres externen Gerätes über den integrierten Lautsprecher des Projektors ausgeben. (Den Bluetooth-Namen des Projektors finden Sie unter Einstellungen > Allgemein > Geräte name.)

2) Mit Audiogeräten koppeln

Schalten Sie „Audiowiedergabe“ im Bildschirm ein, wählen Sie „Geräte suchen“. Wählen Sie anschließend Ihr externes Audiogerät unter „Gefundene Geräte“ aus, die Kopplung beginnt automatisch. Das gekoppelten Bluetooth-Gerät wird unter „Gekoppelte Geräte“ angezeigt.

3) Mit anderen Geräten koppeln

Zum Koppeln mit Bluetooth-Controllern, -Tastaturen, -Mäusen, -Fernbedienungen und dergleichen wählen Sie „Geräte suchen“, anschließend wählen Sie das gefundene Gerät unter „Gefundene Geräte“ zum Koppeln aus.



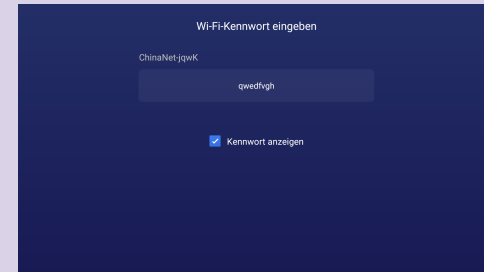
Wenn Sie ein Gerät wieder trennen möchten, wählen Sie dies in der „Gekoppelte Geräte“-Liste aus und wählen „Vergessen“.

8. NETZWERKEINSTELLUNGEN

Zum Aufrufen des Netzwerkeinstellungen-Bildschirms wählen Sie das Netzwerksymbol oben rechts. Zur Kabelverbindung schließen Sie einfach das Netzwerkkabel an. Bei drahtloser Verbindung (WLAN/Wi-Fi) wählen Sie den Namen Ihres Netzwerks aus der Auswahlliste, anschließend geben Sie das Netzwerkennwort zum Verbinden ein. Netzwerkanomalien werden automatisch erkannt.



1) Wenn die Bildschirmstatur eingeblendet ist, können Sie die „Kennwort anzeigen“-Option wählen. Zum Markieren des Kontrollkästchens müssen Sie die Bildschirmstatur zunächst mit der Zurück-Taste verlassen.



2) Wählen Sie nach der Kennworteingabe „Done“ zum Verbinden mit dem Gerät.



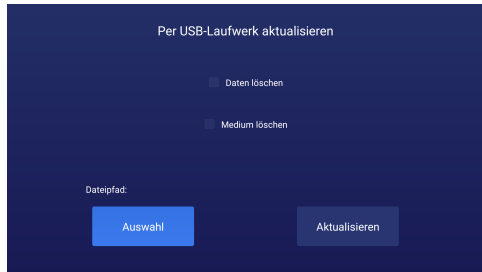
9. SYSTEMAKTUALISIERUNG

1) Aktualisierung per Netzwerk

Wählen Sie Einstellungen > Allgemein > Systemversion. Wählen Sie nun „Versionsaktualisierung“, wenn Sie darauf hingewiesen werden.

2) Aktualisierung per USB-Laufwerk

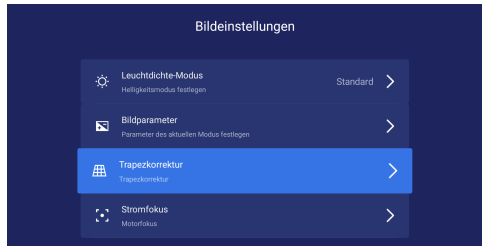
Wählen Sie Einstellungen > Allgemein > USB-Aktualisierung. Wechseln Sie zu „Auswahl“, wählen Sie die Aktualisierungsdatei auf dem USB-Laufwerk, anschließend „Aktualisieren“.



Mit der „Daten löschen“-Option (systemrelevante Einstellungen) und/oder „Medien löschen“-Option (Audio-, Videodateien, Apps und dergleichen) können Sie Daten oder Mediendateien bei Bedarf vom Gerät löschen.

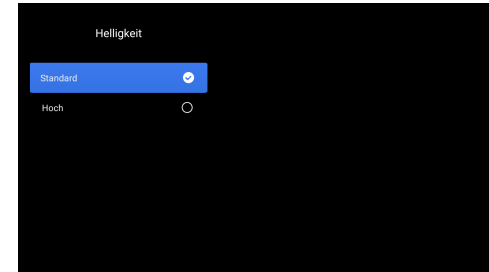
10. BILDEINSTELLUNGEN

Wechseln Sie zu Einstellungen > Anzeige. Alternativ halten Sie zum Aufrufen der Oberfläche die Menütaste gedrückt.



1) Helligkeitsmodus

Standard – nutzt Helligkeit-Standardereinstellungen.
Hoch – zum Einsatz in sehr heller Umgebung.

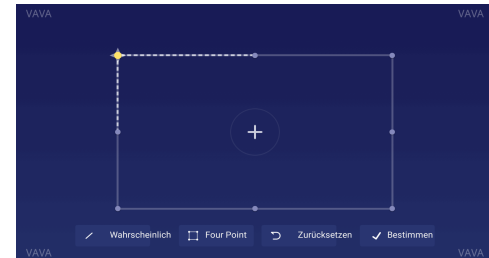


2) Bildparameter

Sie können den Darstellungsmodus wählen, alternativ auch Helligkeit, Kontrast, Sättigung, Auflösung, Farbton, Farbtemperatur und dergleichen selbst festlegen.

3) Trapezkorrektur

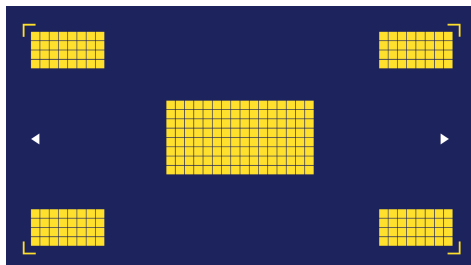
Neben dem physischen Umsetzen des Gerätes zum Ausgleich von Verzerrungen (siehe 2. Positionsanpassung) können Sie die Darstellung über die Trapezkorrektur auch per Software korrigieren.



Die zuvor unter „Positionsanpassung“ beschriebene physische Korrekturmethode sollte generell bevorzugt werden, da das Bild bei der Trapezkorrektur per Software verändert wird, es dadurch zu Ungenauigkeiten bei der Darstellung kommen kann.

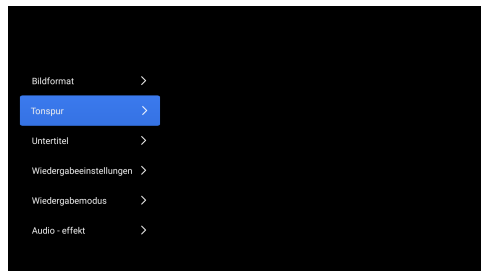
4) Motorfokus

Mit den Links-/Rechtstasten an der Fernbedienung können Sie das Bild scharfstellen.



11. WIEDERGABEEINSTELLUNGEN

Wenn Sie bei laufender Videowiedergabe die Menütaste drücken, erscheint ein Seitenmenü mit folgenden Optionen: Bildformat, Tonspur, Untertitel, Wiedergabeeinstellungen, Wiederholungsmodus und Dolby.



TECHNISCHE DATEN

Projektionssystem	
Anzeigetyp	DLP
Lichtquelle	Laser (ALPD 3.0)
Projektionsverhältnis	0,233
Projektionsgröße	Bis zu 381 cm (150 Zoll)
Auflösung	4 K
Helligkeit	2000 Lumen (100% CLO)/6000 Lumen (Lichtquelle)
Luminanzgleichmäßigkeit	> 88 %
Kontrastverhältnis	> 300:1 (ANSI)/> 3000:1 (FOFO)
Farbgamut	Rec. 709
Smart-TV-System	
System	Android 7.1
App Store	Aptoide
EMMC	32 GB
RAM	2GB
Bewegungserkennung	Ja
HDR10	Ja
Trapezkorrektur	Ja
Motorfokus	Ja
Multibildschirm	Ja
Audio	
Lautsprecher	Harman/Kardon, 30 W
Bluetooth-Eingang	Ja (Verbindung mit Mobiltelefon)

Bluetooth-Ausgang	Yes (Connect with Bluetooth speaker)
DTS	Yes
Dolby	Yes
Schnittstellen	
HDMI	3 ports (HDCP2.2, 1 with ARC)
USB	1
Videoeingang	AV3.5
Audioausgang	Line out 1 (3.5mm) and S/PDIF 1
RJ45	1
Konnektivität	
Internet	Wired and wireless (802.11ac 2.4G / 5G 2T2R, with DFS)
Bluetooth	BT4.2 (dual mode)
Stromversorgung	
Eingang	100-240V, 50/60Hz
Leistungsaufnahme	<360W
Bereitschaft-Stromverbrauch	<0.5W
Sonstiges	
Abmessungen	533 x 368 x 107mm / 21.0 x 14.5 x 4.2in
Gewicht	10.6kg / 374oz
Betriebsgeräusch	<32dB
Umgebungstemperatur im Betrieb	0 - 40°C / 32 - 104°F
Umgebungstemperatur bei Lagerung	-20 - 65°C / -4 - 149°F
Zubehör	
Fernbedienung	Bluetooth
Netzkabel	1.5m
AAA-Batterien	2

WARNHINWEISE

1. LASERSTRAHLUNG

- Schauen Sie bei eingeschaltetem Projektor niemals direkt in das Projektionsobjektiv; das helle Licht kann Ihre Augen schädigen.
- Versuchen Sie nicht, den Projektor zu zerlegen oder zu verändern. Das Gerät enthält Laser-Hochleistungskomponenten, die schwere Verletzungen verursachen können.
- Lassen Sie den Projektor nicht von kleinen Kindern bedienen. Kinder müssen grundsätzlich von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

2. HOHE TEMPERATUREN

- Stellen Sie nichts in der Nähe der Belüftungsöffnungen ab, das sich durch Hitze verformen oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Halten Sie im laufenden Betrieb Hände und Gesicht von den Belüftungsöffnungen fern.
- Stellen Sie keine brennbaren Materialien (dazu zählen auch Sprühdosen) in der Nähe des Gerätes ab.

3. REGELMÄSSIGE WARTUNG

- Wischen Sie das Gehäuse und den Gehäusedeckel des Projektors regelmäßig mit einem guten Reinigungstuch ab. Verzichten Sie auf Scheuermittel, Lösungsmittel und sonstige aggressiven Mittel, damit es nicht zu Kratzern kommt. Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie rund um die Belüftungsöffnungen viel Platz frei, damit sich Wärme gut verflüchtigen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Lautsprechergitter nicht blockiert werden.
- Beim Versuch, das Gerät zu zerlegen, erlischt die Garantie. Zusätzlich bringen Sie damit sich und Andere in Gefahr.
- Nutzen Sie den Projektor nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, Wärmequellen, stromführenden Kabeln und Magnetfeldern.
- Falls Sie den Projektor nicht in dem Land nutzen, in dem Sie ihn gekauft haben, verwenden Sie das zum jeweiligen Land passende Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass das Objektiv bei der Projektion nicht durch z. B. Bücher oder andere Gegenstände verdeckt wird. In solchen Fällen kann der Projektor beschädigt werden, es besteht Brandgefahr.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen. Batterien können auslaufen und die Fernbedienung beschädigen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien möglichst schnell gemäß örtlichen Vorschriften.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (FAQ)

Frage	Antwort
Welche Vorteile bietet ein Laser als Lichtquelle?	Der Laser sorgt für hervorragende Farbdarstellung, hohe Helligkeit und einen langen Einsatz.
Wie funktioniert die ALPD-Technologie?	Das „Advanced laser-powered phosphor display“ (ALPD) ist eine Großformat-Anzeigetechnologie, die zur einwandfreien Darstellung mit Lasern unerlässlich ist. Durch den Einsatz eines Lasers und lumineszierenden Materialien aus seltenen Erden ergeben sich hohe Farbtreue (bis zu 90 % der Farbschattierungen, die vom menschlichen Auge wahrgenommen werden können, welches die Leistung hochwertiger LED-Produkte der heutigen Zeit um 62 % übertrifft. Die aktuellste Lasertechnologie ALPD 3.0 verbesserte Effizienz durch ihre optische Ausführung, sorgt durch spezielle Entwicklung und Einsatz ausgesuchter Materialien für hohe Zuverlässigkeit. Die Lichtquelle bietet eine extrem lange Lebensdauer von 20.000 Stunden, wurde auch über 100.000 Stunden eingesetzt.
Was sind Projektionsverhältnis und Ultrakurzprojektion?	Das Projektionsverhältnis ist das Verhältnis zwischen Abstand des Objektivs zur Projektionsfläche und der Projektionsflächenbreite. Die kleiner das Verhältnis, desto größer wird das Bild bei gleicher Entfernung. Ein Beispiel: Zur Darstellung eines 254-cm-SD-Bildes muss sich das Objektiv bei einem Verhältnis von 0,233 nur 516 mm vor der Projektionsfläche befinden, bei einem Verhältnis von 1,00 sind es bereits 2215 mm. Projektoren mit einem Produktionsverhältnis unter 0,3 werden als Ultrakurzprojektoren betrachtet.

Muss ich eine spezielle Leinwand einsetzen?	Eine Leinwand ist kein Muss. Der Projektor eignet sich zur Darstellung auf nahezu sämtlichen Flächen. Zur besseren Darstellung nutzen Sie bitte eine flache, einfarbige Wand, vorzugsweise eine weiße Wand. Eine spezielle Leinwand kann die Darstellung noch weiter verbessern.
Warum funktioniert die Bewegungserkennung nicht?	Achten Sie darauf, dass die Sensoren nicht blockiert werden, die Funktion in den Einstellungen aktiv ist.
Warum funktioniert die Fernbedienung nicht?	1) Achten Sie darauf, dass frische Batterien in die Fernbedienung eingelegt sind. 2) Schauen Sie auf der Bluetooth-Einstellungen-Seite nach, ob die Fernbedienung verbunden wurde. Andernfalls verbinden Sie die Fernbedienung (noch einmal).
Warum lassen sich keine Dateien vom USB-Laufwerk abspielen?	1) Eventuell liegen die Dateien in einem ungültigen Format vor, die der Projektor nicht wiedergeben kann. 2) Sichern Sie die Dateien auf Ihrem Computer, formatieren Sie das USB-Laufwerk, übertragen Sie die Dateien wieder auf das Laufwerk, schließen Sie das Laufwerk anschließend wieder an den Projektor an.
Warum wird nach Anschluss eines Gerätes an den HDMI-Port nichts angezeigt?	Es gibt 3 HDMI-Ports am Projektor. Achten Sie darauf, das Gerät an den richtigen Port anzuschließen, ein hochwertiges HDMI-Kabel zu verwenden, vergessen Sie auch nicht, das HDMI-Gerät einzuschalten.
Warum höre ich keinen Ton?	Prüfen Sie, ob Sie den richtigen Audioausgang (integrierter Lautsprecher/externer Lautsprecher) in den Toneinstellungen ausgewählt haben, prüfen Sie zusätzlich, ob die Stummschaltung aktiv ist.

Warum bekomme ich kein klares Bild?	1) Vergewissern Sie sich, dass es sich um ein HD-Video handelt. 2) Unter Einstellungen > Anzeige > Motorfokus können Sie das Bild scharfstellen.
Was ist die Trapezkorrektur?	Diese Funktion mindert Bildverzerrungen per Software. Allerdings lassen sich so nicht sämtliche Bildverzerrungen ausgleichen, oft wirkt sich dies auch auf die Bildqualität aus. Daher empfehlen wir, Bildverzerrungen auf physische Weise anzugehen, also durch entsprechende Änderungen der Projektoraufstellung.
Wie wähle ich den Audioausgang?	Wenn Sie einen Lautsprecher verbinden, finden Sie zwei Ausgabeoptionen in den Einstellungen: PCM und RAW. 1) Bei PCM-Ausgabe wird das Tonsignal dekodiert. Dies sorgt für gute Kompatibilität, funktioniert mit nahezu sämtlichen Lautsprecher-typen; allerdings kann die Tonqualität etwas leiden. 2) Bei RAW-Ausgabe wird das Audiosignal nicht dekodiert, der Originalklang wird beibehalten – sofern der verbundene Lautsprecher die Audiodaten entsprechend dekodieren kann. Allgemein ist die RAW-Ausgabe gewöhnlich die bessere Wahl.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Lösung
Kein Bild oder Bildstörungen.	Schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie eine Minute ab, schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein.
Betriebssystem ist abgestürzt.	Schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie eine Minute ab, schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein.
Die Fernbedienung wurde getrennt. Das Gerät lässt sich nicht einschalten, da die Fernbedienung nicht gekoppelt wurde.	Schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Netzstecker. Schließen Sie das Netzkabel nach einer Minute Wartezeit wieder an, schalten Sie das Gerät anschließend mit der Taste am Projektor ein. Drücken Sie nun die Zurück- und Menütasten gleichzeitig; nun können Sie die Fernbedienung erneut koppeln.
Eine Warnung vor hoher Temperatur wird angezeigt, das Gerät schaltet sich von selbst ab.	Sorgen Sie dafür, dass das Gerät bei passender Umgebungstemperatur (siehe technische Daten) betrieben wird, dass die Belüftungsöffnungen nicht blockiert werden. Starten Sie das Gerät neu.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Schauen Sie nach, ob das Gerät richtig an die Stromversorgung angeschlossen ist, die Steckdose auch Strom führt. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Austaste am Projektor ein.
Betriebssystem reagiert nicht mehr.	1) Bitte schaffen Sie etwas Platz – zum Beispiel durch Löschen nur selten oder nie gebrauchter Apps. 2) Netzwerkproblem: Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Netzwerk zur Videoübertragung eignet. „Pi mal Daumen“ reicht eine Bandbreite von 8 Mb zur ruckelfreien Darstellung von 1080p-Videos aus. 3) Schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie eine Minute ab, schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein.

GARANTIE

Wir gewähren Ihnen Kundendienst gemäß bestimmten lokalen Richtlinien. Mehr dazu erfahren Sie von Ihrem Händler vor Ort oder unserem Kundendienst.

Bei Fragen können Sie sich per E-Mail an support@vava.com wenden.



La marca Bluetooth® y los logotipos son de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y se encuentra autorizado cualquier uso de estas marcas por parte de Sunvalleytek International Inc. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.



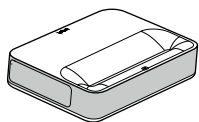
Warenzeichen In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. Dolby, Dolby Audio und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

FR

SOMMAIRE

CONTENU DE L'EMBALLAGE	55
SCHÉMA DU PRODUIT	56
PROJECTEUR	56
TÉLÉCOMMANDE	57
GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE	58
PRÉPARATION	58
INSTALLATION DU PROJECTEUR	61
FONCTIONS	62
1. DÉTECTION DE MOUVEMENT	62
2. PROJECTION MULTI-ÉCRANS	62
3. HDR10	63
4. DÉCODAGE DOLBY ET DTS	63
5. PROTECTION CONTRE LA TEMPÉRATURE	63
GUIDE D'UTILISATION	64
1. MISE SOUS/HORS TENSION	64
2. RÉGLAGE DE LA POSITION	64
3. PRÉSENTATION DE L'INTERFACE UTILISATEUR	65
4. CONNEXION AVEC DES PÉRIPHÉRIQUES	65
5. GESTION DES FICHIERS	66
6. RECHERCHE / INSTALLATION / SUPPRESSION D'APPLICATIONS	67
7. APPAIRAGE VIA BLUETOOTH	68
8. PARAMÉTRAGE RÉSEAU	69
9. MISE À NIVEAU DU SYSTÈME	70
10. RÉGLAGES DE L'IMAGE	70
11. PARAMÈTRES DE LECTURE	72
SPÉCIFICATIONS	73
MISES EN GARDE	75
1. À PROPOS DE LA LUMIÈRE LASER	75
2. TEMPÉRATURE ÉLEVÉE	75
3. ENTRETIEN COURANT	75
FAQ	76
DÉPANNAGE	79
GARANTIE	79

CONTENU DE L'EMBALLAGE



Projecteur laser UST 4K (Modèle : VA-LT002)



Télécommande



Cordon d'alimentation



Pile AAA x 2



Guide de l'utilisateur



Chiffon de nettoyage

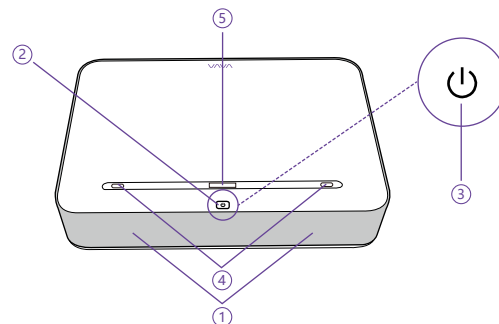


Veillez conserver correctement l'emballage d'origine si vous devez le transporter ultérieurement. Pour protéger le produit, veuillez l'envelopper correctement comme vous l'avez reçu.

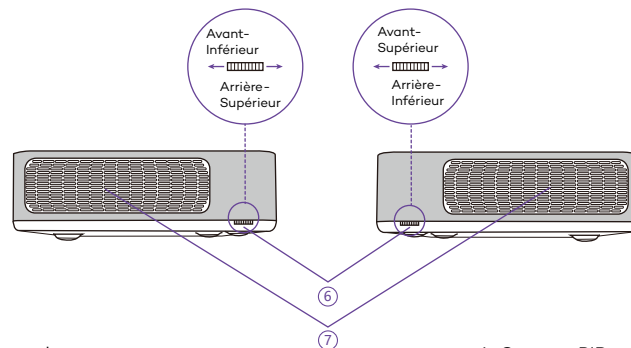
SCHÉMA DU PRODUIT

PROJECTEUR

Avant / Haut



Côté

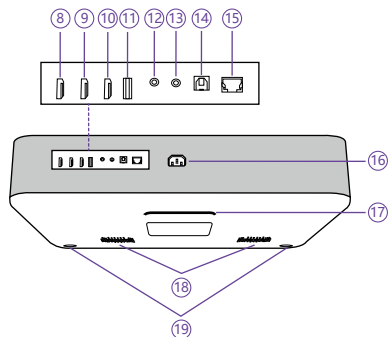


1. Haut-parleur
2. Bouton Alimentation
3. Indicateur de statut


- Clignote ----- Le projecteur démarre/s'êteint ; les boutons ne fonctionnent pas
- Éteint ----- Le projecteur est débranché de l'alimentation/fonctionne normalement
- Allumé fixe ----- Le projecteur est branché à l'alimentation mais n'est pas en marche

4. Capteur PIR
5. Objectif
6. Molettes de réglage de la hauteur
7. Fentes de dissipation de la chaleur

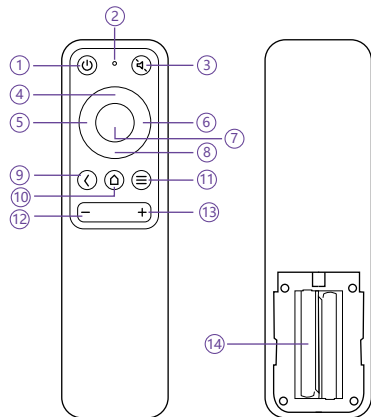
Arrière / Bas




- 8. Entrée HDMI 1
- 9. Entrée HDMI 2
- 10. HDMI 3 ARC
- 11. Port USB
- 12. Sortie audio
- 13. Entrée AV
- 14. Port S/PDIF
- 15. Port Ethernet
- 16. Port d'alimentation
- 17. Pied arrière
- 18. Fentes d'aération du haut-parleur
- 19. Pied avant x 2

 Lorsque les pieds avant sont dans la position la plus basse, les trois pieds sont parallèles entre eux.

TÉLÉCOMMANDE



- 1. Alimentation
- 2. MIC
- 3. Muet
- 4. Haut
- 5. Gauche
- 6. Droite
- 7. OK
- 8. Bas
- 9. Retour
- 10. Accueil
- 11. Menu
- 12. Volume -
- 13. Volume +
- 14. Compartiment des piles AAA

-  1) Appuyez en même temps sur les boutons Retour et Menu pour l'appariage Bluetooth.
 2) Pendant la lecture vidéo, appuyez sur le bouton Menu pour accéder à l'interface Menu ; dans le cas contraire, appuyez et maintenez le bouton enfoncé pour accéder à l'interface.
 3) La fonction MIC n'est pas disponible actuellement. Elle est réservée pour une utilisation ultérieure.
 4) 2 piles AAA sont requises pour la télécommande Bluetooth.

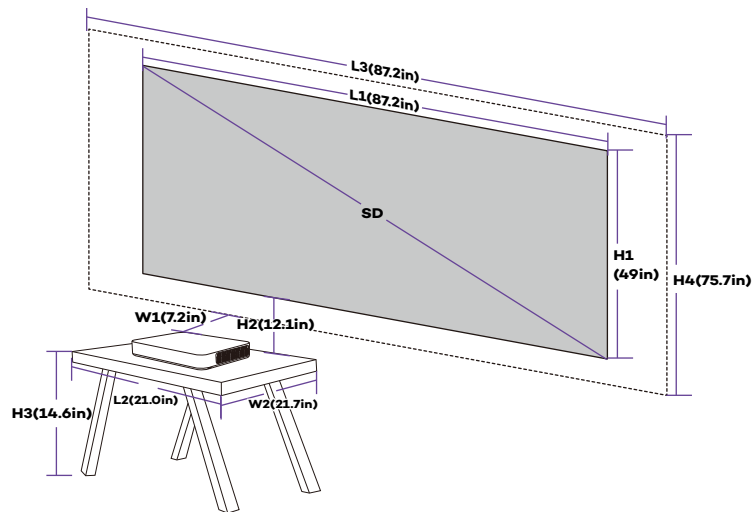
GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

PRÉPARATION

Tenez compte des 4 points suivants lors de l'installation du projecteur.

- 1) Distance entre l'arrière du projecteur et le mur (W1)
- 2) Hauteurs : largeur de l'image (hauteur) (H1), hauteur entre le bas de l'image et le bureau (H2), hauteur du bureau (H3) et hauteur recommandée du mur (H4)
- 3) Surface pour placer le projecteur
 Vous pouvez placer le projecteur sur quasiment toutes les surfaces stables, planes et horizontales (ici un bureau, par exemple) pour projeter une image.
 Dimensions du bureau :
 - Bureau mobile : W2, H3 et L2
 - Bureau immobile : W2, H3, L2 et W1 (nécessité de laisser suffisamment d'espace pour déplacer l'appareil sur le bureau)
- 4) Image de la projection
 Le mur pour la projection doit être plus grand que la surface de votre taille d'image souhaitée.
 Surface du mur : longueur (L3, \geq L1) x largeur (H4, \geq H1 + H2 + H3) dans le diagramme.

Paramètres pour la projection (100" à titre d'exemple)



Distance de projection et dimensions de l'image

Dimensions de l'appareil (LxWxH)	Image SD	Longueur de l'image (L1)	Largeur de l'image (H1)	Distance appareil-mur (W1)	Différence de hauteur Image-Bureau (H2)
53,3 x 36,8 x 10,7 cm / 21,0 x 14,5 x 4,2 po	80"	177,1 cm / 69,7 po	99,6 cm / 39,2 po	8,5 cm / 3,3 po	26,3 cm / 10,4 po
	90"	199,3 cm / 78,5 po	112,1 cm / 44,1 po	13,4 cm / 5,3 po	28,6 cm / 11,3 po
	100"	221,4 cm / 87,2 po	124,5 cm / 49,0 po	18,2 cm / 7,2 po	30,8 cm / 12,1 po
	120"	265,7 cm / 104,6 po	149,4 cm / 58,8 po	27,9 cm / 11,0 po	35,2 cm / 13,9 po
	150"	332,1 cm / 130,7 po	186,8 cm / 73,5 po	42,4 cm / 16,7 po	41,9 cm / 16,5 po

Image SD	Longueur du bureau (L2)	Largeur du bureau (W2)		Hauteur du bureau (H3)	Longueur du mur (L3)	Largeur du mur (H4)
	L2 ≥ L	Bureau mobile: (W2 ≥ W)	Bureau immobile: (W2 ≥ W+W1)	Centre de l'image à 1,3 m de haut	L3 ≥ L1	H4 ≥ H1+H2+H3
80"	≥ 53,3 cm / 21,0 po	≥ 36,8 cm / 14,5 po	≥ 45,3 cm / 17,8 po	53,9 cm / 21,2 po	≥ 177,1 cm / 69,7 po	≥ 179,8 cm / 70,8 po
90"			≥ 50,2 cm / 19,8 po	45,4 cm / 17,9 po	≥ 199,3 cm / 78,5 po	≥ 186,5 cm / 73,4 po
100"			≥ 55 cm / 21,7 po	37,0 cm / 14,6 po	≥ 221,4 cm / 87,2 po	≥ 192,3 cm / 75,7 po
120"			≥ 64,6 cm / 25,4 po	20,1 cm / 7,9 po	≥ 265,7 cm / 104,6 po	≥ 204,7 cm / 80,6 po
150"			≥ 79,2 cm / 31,2 po	0 cm / 0 po	≥ 332,1 cm / 130,7 po	≥ 228,7 cm / 90,0 po

Prenons une image de 100" (bureau immobile) à titre d'exemple

- 1) Distance (W1) : 18,2 cm / 7,2 po
- 2) Hauteurs : H1 : 124,5 cm / 49,0 po ; H2 : 30,8 cm / 12,1 po ; H3 : 37,0 cm / 14,6 po (le centre de l'image est donc à 1,3 m / 51,2 po de haut), adapté à une assistance assise en face sur un canapé) ; H4 : ≥ 192,3 cm / 75,7 po
- 3) Surface du bureau (L2 x W2) : ≥ 53,3 x 55 cm / 21,0 x 21,7 po.
- 4) Surface pour le mur (L3 x H4) : ≥ 221,4 x 192,3 cm / 87,2 x 75,7 po.



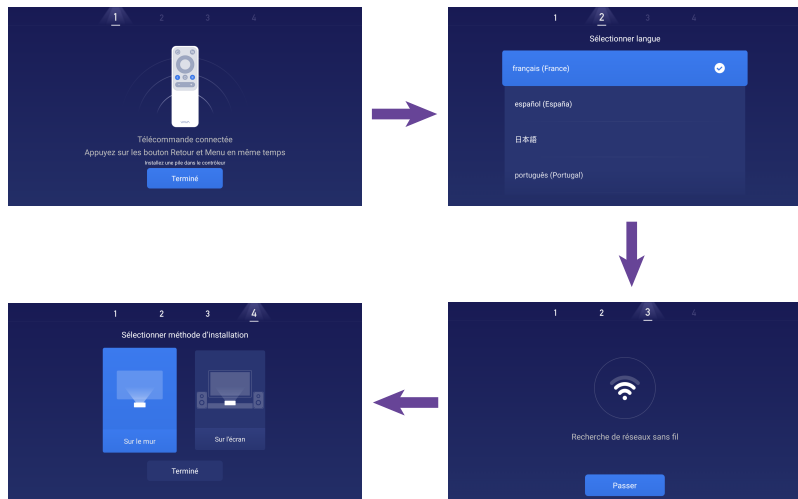
- 1) Les chiffres de conversion peuvent avoir été arrondis par excès ou par défaut.
- 2) Laissez beaucoup d'espace autour et sous le projecteur pour la ventilation et maintenez les fentes d'aération dégagées dans toutes les directions.
- 3) Positionnez le projecteur à proximité d'une rallonge ou d'une prise électrique raccordée à la terre.
- 4) La taille de l'image augmente en éloignant le projecteur du mur. Veuillez déplacer le bureau pour placer le projecteur si la distance le nécessite.
- 5) Concernant H3, une valeur conseillée est fournie pour une meilleure expérience car vous apprécierez de regarder depuis un canapé avec le centre de l'image à 1,3 m / 51,2 po de haut. Vous pouvez la modifier en fonction des besoins réels.

INSTALLATION DU PROJECTEUR

Placez le projecteur sur le bureau, déplacez-le à la distance appropriée pour la taille d'image souhaitée tout en maintenant l'appareil parallèle au mur.

Branchez le projecteur à l'alimentation électrique, appuyez sur le bouton Alimentation de l'appareil ou de la télécommande pour le mettre en marche. Suivez les instructions pour accéder à l'assistant, notamment les opérations suivantes :

- 1) Effectuez l'appairage avec la télécommande
- 2) Choisissez une langue
- 3) Paramètres réseau
- 4) Sélectionnez la méthode d'installation



FONCTIONS

1. DÉTECTION DE MOUVEMENT

Deux capteurs de mouvement PIR sont présents à l'avant du projecteur ; lorsqu'il détecte qu'un humain approche, le projecteur diminue l'intensité de la lumière laser afin de ne pas causer une lésion aux yeux. Cette fonction est active par défaut et peut être désactivée dans Paramètres -> Général. Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande pour que la lumière laser repasse à la luminosité normale.

2. PROJECTION MULTI-ÉCRANS

Avec l'application VAVA Projector, vous pouvez projeter les fichiers de votre appareil mobile sur une surface plane (par exemple un mur) pour visualiser des vidéos, de la musique, des images, des documents, etc. grâce à la fonction push. Vous pouvez également mettre en miroir l'écran de votre appareil mobile pour regarder des vidéos, jouer à des jeux ou effectuer toute autre opération sur votre appareil mobile via la fonction de mise en miroir.



- 1) Recherchez et installez l'application VAVA Projector sur l'App Store ou dans Google Play. Actuellement, la version Android prend en charge les fonctions push et mise en miroir, tandis que la version iOS ne prend en charge que la fonction push.
- 2) Lors de l'utilisation de cette fonction, assurez-vous que votre appareil mobile et le projecteur sont connectés au même réseau.
- 3) Vous pouvez utiliser l'application en tant que télécommande : veuillez vous reporter à l'application pour des instructions détaillées.

4. HDR10

Ce projecteur prend en charge la technologie HDR10, la plus largement utilisée actuellement, en particulier sur les appareils Blu-ray et les consoles de jeu professionnelles. À la différence des autres appareils sans HDR10, le projecteur génère des images avec une plage dynamique plus large et plus de détails. En d'autres termes, avec cet appareil, vous pouvez bénéficier d'images lumineuses et sombres.

5. DÉCODAGE DOLBY ET DTS

Le projecteur prend en charge le décodage Dolby et DTS (dédié au son), idéal pour un home cinéma.



- 1) Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le symbole double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- 2) Pour les brevets DTS, consultez <http://patents.dts.com>. Fabriqué sous licence de DTS Licensing Limited. DTS, le Symbole, DTS et le Symbole ensemble, DTS-HD et le logo DTS-HD sont des marques déposées et/ou des marques commerciales de DTS, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. ©DTS, Inc. Tous droits réservés.

6. PROTECTION CONTRE LA TEMPÉRATURE

La fonction intégrée de protection contre la température peut protéger l'appareil en cas de températures ambiantes élevées. Le projecteur passe automatiquement en mode éco et diminue la luminosité pour réduire la puissance et donc l'augmentation de la température si la température ambiante est supérieure à 35°C. Si la température atteint 40°C, l'appareil affiche un message d'avertissement; si elle atteint 43°C, l'appareil active la fonction de protection contre les anomalies et s'éteint.

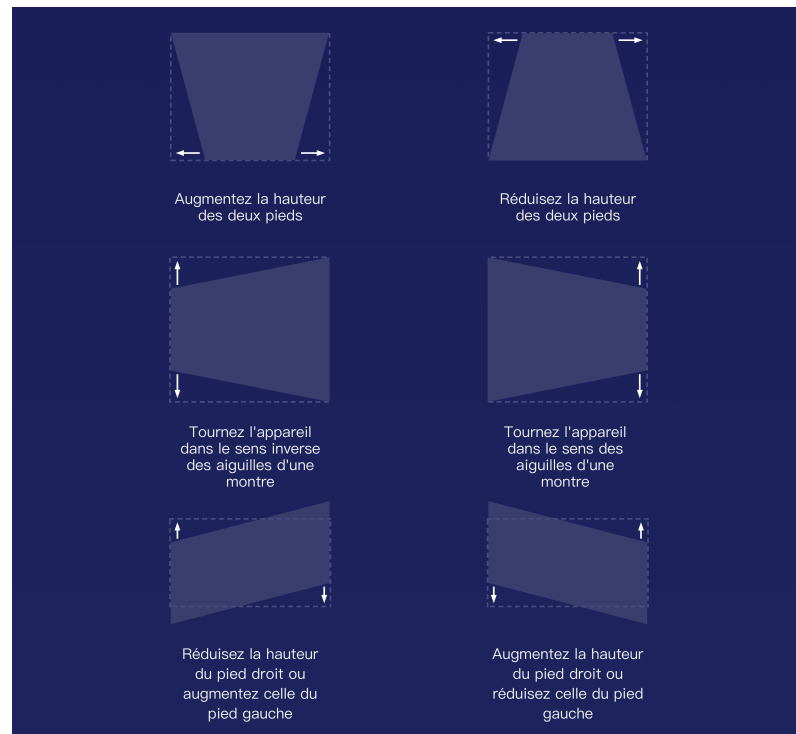
GUIDE D'UTILISATION

1. MISE SOUS/HORS TENSION

Branchez le projecteur à l'alimentation électrique, appuyez sur le bouton Alimentation du projecteur ou de la télécommande pour le mettre sous/hors tension.

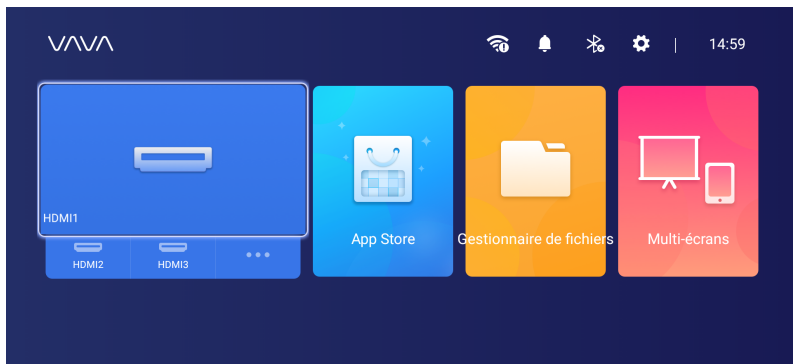
2. RÉGLAGE DE LA POSITION

Consultez les instructions suivantes pour régler la position du projecteur et obtenir une image non déformée.



3. PRÉSENTATION DE L'INTERFACE UTILISATEUR

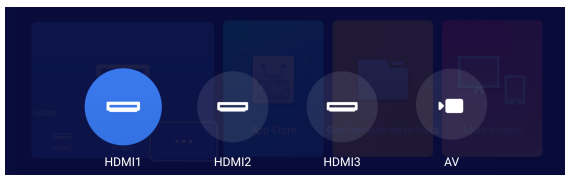
La page d'accueil est composée de 4 sections principales: Source du signal (HDMI et AV), App Store, Gestionnaire de fichiers et Multi-écrans. Sur la partie supérieure, vous pouvez voir les icônes Réseau, Notifications, Bluetooth et Paramètres ainsi que l'heure.



4. CONNEXION AVEC DES PÉRIPHÉRIQUES

Vous pouvez connecter une console de jeu PS4, un dispositif ROKU TV, un ordinateur, etc. via le port HDMI, un lecteur de DVD via le port AV, un périphérique USB via le port USB (voir 5. Gestion des fichiers) ou un appareil audio professionnel via le port S/PDIF ou SORTIE LIGNE.

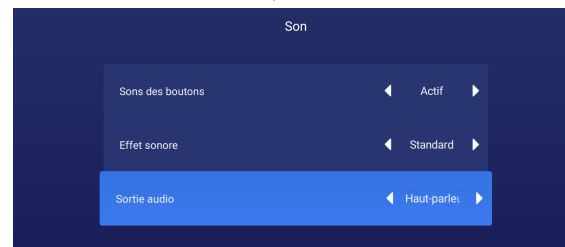
1) Choisissez la source de signal correspondante pour l'appareil connecté, parmi HDMI1, HDMI2, HDMI3 et AV. Par défaut, l'aperçu de la dernière source sera affiché dans la section de la source du signal.



2) Sélection de la sortie audio

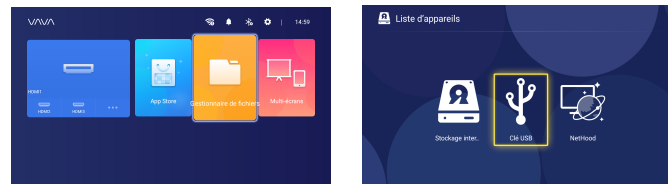
Dans la page d'accueil, accédez à Paramètres -> Son, puis sélectionnez la méthode de sortie correspondante parmi les 4 suivantes dans Sortie audio.

- Haut-parleur: Utilisation du haut-parleur intégré
- Casque: Raccordement au casque
- S/PDIF: Raccordement à un appareil audio externe via le port S/PDIF
- PCM: Tous les formats seront convertis en PCM pour la sortie.
- RAW: Aucun traitement pour l'audio source. Recommandé sur les sources Dolby et DTS pour de meilleures performances.
- HDMI ARC: Génération du son via le port HDMI ARC



5. GESTION DES FICHIERS

Dans le Gestionnaire de fichiers, vous pouvez gérer les fichiers présents dans la mémoire Flash interne, sur la clé USB branchée et sur NetHood.



1) Mémoire Flash interne

Vous pouvez enregistrer des fichiers sur le stockage du projecteur, notamment les applications téléchargées, les fichiers téléchargés dans l'application, les fichiers dans la clé USB, etc.

2) Utilisation de la clé USB

Branchez la clé USB, vous pouvez visualiser les fichiers sur l'interface.

3) NetHood

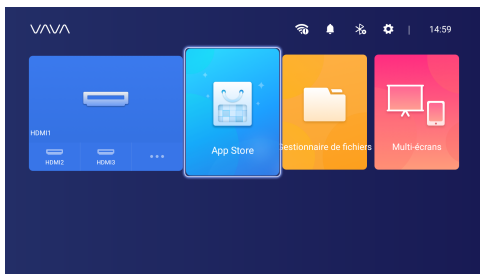
Vous pouvez visualiser les fichiers partagés par d'autres appareils sur le même réseau par NetHood.



Prise en charge de l'enregistrement, de la visualisation, de la copie et de la suppression des fichiers via le dossier Tous les fichiers dans ces circonstances.

6. RECHERCHE / INSTALLATION / SUPPRESSION D'APPLICATIONS

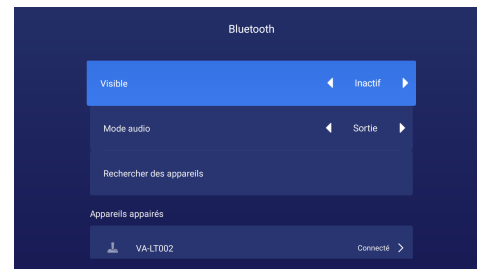
L'appareil est doté du système d'exploitation Android 7.1 et du magasin d'applications. Il prend en charge le téléchargement et l'installation de plus de 600 applications de vidéos, musique, jeux, etc., de votre choix. Il vous suffit d'accéder à l'App Store sur la page d'accueil et de rechercher, de télécharger et d'installer l'application.



Pour supprimer une application, il vous suffit de sélectionner l'application sur la page d'accueil, d'appuyer et de maintenir le bouton OK enfoncé, puis de sélectionner OK dans la fenêtre contextuelle.

7. APPAIRAGE VIA BLUETOOTH

Sélectionnez l'icône Bluetooth dans le coin supérieur droit pour accéder à l'interface Bluetooth.



1) Utilisation en tant que haut-parleur Bluetooth

Activez Détection ouverte, passez le Mode audio sur Entrée dans l'interface, recherchez et sélectionnez le modèle de projecteur dans Périphériques Bluetooth sur votre téléphone ou votre ordinateur portable pour lire l'audio sur votre appareil via le haut-parleur intégré du projecteur. (Accédez à Paramètres -> Général -> Nom de l'appareil pour vérifier le nom Bluetooth du projecteur)

2) Appairage avec des appareils audio

Passez le Mode audio sur Sortie dans l'interface, sélectionnez Rechercher des périphériques, recherchez et sélectionnez votre appareil audio dans Périphériques recherchés, l'appairage commence automatiquement. L'appareil Bluetooth appairé apparaît dans Appareils appairés.

3) Appairage avec d'autres appareils

Pour appairer un contrôleur, un clavier, une souris, une télécommande, etc. Bluetooth, sélectionnez simplement Rechercher des périphériques, puis l'appareil dans Périphériques recherchés pour procéder à l'appairage.



Pour déconnecter un appareil, sélectionnez-le dans la liste Périphériques appairés et choisissez de l'abandonner.

8. PARAMÉTRAGE RÉSEAU

Sélectionnez l'icône Réseau dans le coin supérieur droit pour accéder à l'interface de paramétrage réseau. Pour une connexion filaire, branchez simplement le câble Ethernet. Pour la connexion sans fil, recherchez le nom du réseau dans la liste déroulante, sélectionnez-le et saisissez le mot de passe pour vous connecter. La détection des anomalies réseau est prise en charge.



- 1) L'option Afficher le mot de passe ne peut pas être sélectionnée lorsque le clavier est affiché. Vous devez appuyer sur le bouton Retour pour quitter le clavier et cocher la case.



- 2) Après avoir saisi le mot de passe, appuyez sur la touche Done pour vous connecter.



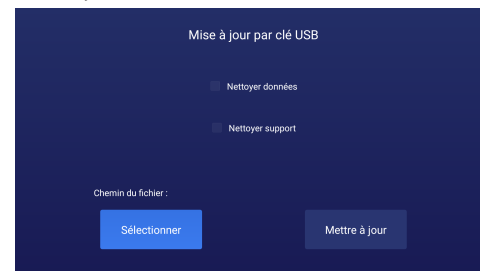
9. MISE À NIVEAU DU SYSTÈME

- 1) Mise à jour OTA (sans fil)

Sélectionnez Paramètres -> Général -> Version du système, sélectionnez Mise à jour de la version si vous y êtes invité.

- 2) Mise à niveau par clé USB

Sélectionnez Paramètres -> Général -> Mise à niveau par clé USB, accédez à Sélectionner, recherchez et choisissez le fichier de mise à niveau sur la clé USB, puis sélectionnez Mettre à jour.



Sélectionnez Supprimer données (paramètres relatifs au système) ou/et Supprimer multimédia (fichiers tels qu'audio, vidéo et applications) pour effacer les fichiers de données ou/et multimédia sur le périphérique si nécessaire.

10. RÉGLAGES DE L'IMAGE

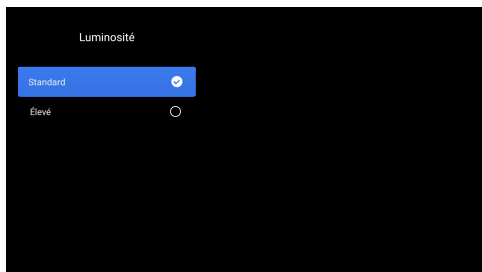
Accédez à Paramètres -> Affichage ou appuyez et maintenez le bouton Menu enfoncé lorsqu'aucune lecture n'est en cours pour accéder à l'interface.



1) Mode de luminosité

Standard - pour la luminosité standard;

Élevée - pour une utilisation dans un environnement très lumineux.



2) Paramètres de l'image

Vous pouvez sélectionner le mode d'image ou définir la luminosité, le contraste, la saturation, la résolution, la teinte, la température de couleur, etc.

3) Correction du trapèze

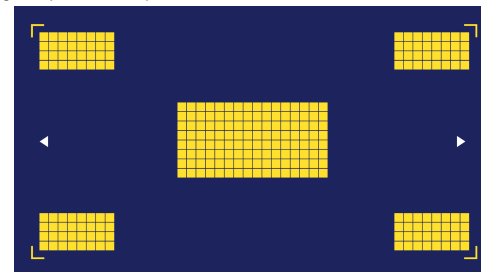
Outre le réglage de la position physique de l'appareil pour améliorer la distorsion (voir 2. Réglage de la position), vous pouvez accéder à l'interface Correction du trapèze pour l'améliorer techniquement.



La méthode de réglage physique précédemment décrite dans Réglage de la position est préférable car la fonction de correction du trapèze modifie l'image réelle bit par bit par logiciel, ce qui peut compromettre la clarté de ce fait.

4) Mise au point électrique

Réglez la mise au point à l'aide du bouton Gauche/Droite de la télécommande pour obtenir l'image la plus claire possible sur l'interface.



11. RÉGLAGES DE LA LECTURE

Lors de la lecture de vidéos, appuyez sur le bouton Menu pour afficher un menu dans la barre latérale avec les éléments suivants: Rapport vidéo, piste sonore, sous-titres, paramètres de lecture, mode de lecture et Dolby.



SPÉCIFICATIONS

Système de projection	
Type d'affichage	DLP
Source lumineuse	Laser (ALPD3.0)
Taux de projection	0,233
Taille de projection	Jusqu'à 150"
Résolution	4K
Luminosité	2000 lumens (100% CLO) / 6000 lumens (Source lumineuse)
Uniformité de luminance	> 88 %
Rapport de contraste	> 300:1 (ANSI) / > 3000:1 (FOFO)
Gamme de couleurs	Rec.709
Système Smart TV	
Système	Android 7.1
App Store	Aptoide
EMMC	32 Go
RAM	2 Go
Détection de mouvement	Oui
HDR10	Oui
Correction du trapèze	Oui
Mise au point électrique	Oui
Multi-écrans	Oui
Audio	
Haut-parleur	Harman / Kardon, 30 W
Entrée Bluetooth	Oui (Connexion avec un téléphone portable)

Sortie Bluetooth	Oui (Connexion avec un haut-parleur Bluetooth)
DTS	Oui
Dolby	Oui
Interfaces	
HDMI	3 ports (HDCP2.2, 1 avec ARC)
USB	1
Entrée vidéo	AV3.5
Sortie audio	Sortie ligne 1 (3,5 mm) et S/PDIF 1
RJ45	1
Connectivité	
Internet	Filaire et sans fil (802.11ac 2.4G / 5G 2T2R, avec DFS)
Bluetooth	BT4.2 (double mode)
Alimentation	
Entrée	100-240 V, 50/60 Hz
Consommation électrique	< 360 W
Consommation électrique en veille	< 0,5 W
Autres	
Dimensions	533 x 368 x 107 mm / 21,0 x 14,5 x 4,2 po
Poids	10,6 kg / 374 oz
Bruit	< 32 dB
Température de fonctionnement	0 - 40°C / 32 - 104°F
Température de stockage	-20 - 65°C / -4 - 149°F
Accessoires	
Télécommande	Bluetooth
Cordon d'alimentation	1,5 m
Pile AAA	2

MISES EN GARDE

1. À PROPOS DE LA LUMIÈRE LASER

- Ne regardez jamais dans l'objectif du projecteur lorsque le laser est en marche; la lumière vive peut endommager vos yeux.
- N'essayez pas de démonter ou de modifier le projecteur. Il contient un composant laser à haute puissance pouvant causer des blessures graves.
- Ne laissez pas les jeunes enfants utiliser le projecteur. Ils doivent être accompagnés par un adulte pour l'utiliser.

2. TEMPÉRATURE ÉLEVÉE

- Ne placez rien qui puisse être déformé ou endommagé par la chaleur à proximité des fentes d'aération.
- N'approchez pas vos mains ou votre visage des fentes d'aération pendant que la projection est en cours.
- Ne placez pas de matières inflammables telles que des aérosols à proximité de l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.

3. ENTRETIEN COURANT

- Veuillez nettoyer régulièrement la coque et le capot supérieur du projecteur avec le chiffon de nettoyage fourni ou un autre élément à usage professionnel. N'appliquez pas de détergents abrasifs, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour éviter les éraflures. Avant de procéder au nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- Laissez beaucoup d'espace autour des fentes d'aération pour la dissipation de la chaleur.
- Ne placez rien pouvant bloquer le haut-parleur pour un meilleur son.
- Démonter l'appareil annulera non seulement la garantie, mais pourra également nuire à votre sécurité ou à celle des autres.
- N'utilisez pas le projecteur à proximité de l'eau, de sources de chaleur, de fils électriques à haute tension ou de sources de champs magnétiques.
- Si vous utilisez le projecteur dans un autre pays que celui où vous l'avez acheté, utilisez le cordon d'alimentation correct pour ce pays.
- Pendant la projection, ne bloquez pas l'objectif avec un livre ou un autre objet. Cela peut endommager le projecteur ou causer un incendie.
- Retirez la pile de la télécommande pendant une longue période d'inactivité afin d'éviter les fuites et d'endommager la télécommande.
- Veuillez respecter les réglementations locales pour mettre au rebut rapidement et correctement les piles usagées.

FAQ

Question	Réponse
Avantages de la source lumineuse laser?	Superbe couleur, luminosité élevée et longue durée de vie.
Principe de la technologie ALPD?	L'ALPD (affichage phosphore laser avancé) est une technologie d'affichage grand format. Il s'agit d'une technologie essentielle pour l'affichage laser. Avec le laser et le matériau luminescent composé de terre rare, il peut procurer une gamme de couleurs étendue pour les TV laser, jusqu'à 90% de celle de l'œil humain, bien supérieure aux 62% des produits LED proposant les meilleures performances dans ce domaine actuellement sur le marché. La dernière technologie de source laser ALPD3.0 améliore l'efficacité grâce à la conception optique et la fiabilité grâce à la conception de la structure et au développement des matériaux. La source lumineuse bénéficie d'une durée de vie ultra longue de 20 000 heures et a été utilisée de manière cumulée pendant 100 000 heures.
Rapport de projection et ultra courte portée?	Le rapport de projection est le rapport de la distance de l'objectif à l'écran par rapport à la largeur de l'écran. Plus le rapport est petit, plus l'écran peut être grand pour une même distance. Par exemple, pour une image SD de 100", un rapport de 0,233 nécessite une distance de 516 mm entre l'objectif et l'écran, tandis qu'un rapport de 1,00 nécessite une distance de 2215 mm. Un projecteur avec un rapport de projection inférieur à 0,3 peut être considéré comme un projecteur à ultra courte portée.

Besoin de préparer un écran?	Un écran n'est pas indispensable. Le projecteur peut être utilisé sur n'importe quelle surface plane. Pour de meilleures performances, veuillez utiliser un mur plat avec une seule couleur, un mur blanc étant préférable. Utiliser un écran recommandé peut également procurer la meilleure expérience possible.
La détection de mouvement ne fonctionne pas?	Assurez-vous que le capteur n'est pas bloqué et que la fonction est active dans les réglages.
La télécommande ne fonctionne pas?	1) Assurez-vous que la télécommande dispose de piles en état de marche; 2) Dans l'interface de paramétrage Bluetooth, vérifiez si la télécommande est connectée; dans le cas contraire, connectez-la à nouveau.
Impossible de lire les fichiers de la clé USB?	1) Ils sont peut-être dans un format non valide que le projecteur ne prend pas en charge. 2) Sauvegardez les fichiers sur votre ordinateur, formatez la clé USB, transférez les fichiers sur la clé et branchez la clé sur le projecteur pour les lire à nouveau.
Aucun signal après avoir raccordé un appareil via le port HDMI?	Le projecteur est doté de 3 ports HDMI. Veuillez vous assurer que vous vous êtes connecté sur le port correct, que le câble HDMI est bon et que l'appareil HDMI est sous tension.
Aucun son?	Vérifiez que la sortie audio correcte (haut-parleur intégré/haut-parleur externe) est sélectionnée dans les réglages audio et qu'elle n'est pas mise en sourdine.
L'image n'est pas claire?	1) Assurez-vous que la vidéo est en haute définition initialement. 2) Vérifiez que le projecteur est mis au point: accédez à Paramètres -> Affichage -> Mise au point électrique pour régler la mise au point.

Fonction de correction du trapèze?	Cette fonction améliore le problème de distorsion de l'image par logiciel; mais elle ne peut fonctionner que jusqu'à un certain point et impactera la clarté de l'image. Par conséquent, il est conseillé d'éliminer ou de réduire la distorsion par des moyens physiques.
Comment choisir la sortie audio?	Lors de la connexion à un haut-parleur, vous pouvez voir deux options de sortie dans les paramètres: PCM et RAW. 1) Avec la sortie PCM, la source audio est décodée. Elle procure une compatibilité étendue, ce qui signifie qu'elle fonctionne avec quasiment tous les types de haut-parleurs, mais la qualité sonore pourra être compromise. 2) Avec la sortie RAW, aucun décodage n'est effectué sur la sortie audio, ce qui conserve donc le son original (à condition que le haut-parleur connecté prenne en charge le décodage de l'audio). En général, la sortie RAW est le choix optimal.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne peut pas afficher l'image ou une anomalie est présente.	Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation. Rebranchez-le après 1 minute et mettez l'appareil sous tension.
Le système d'exploitation Android vient de tomber en panne.	Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation. Rebranchez-le après 1 minute et mettez l'appareil sous tension.
La télécommande est déconnectée ou l'appareil sans fil ne peut pas être mis sous tension car il n'est pas appairé.	Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation. Rebranchez-le après 1 minute et mettez l'appareil sous tension avec le bouton de l'appareil. Puis appuyez en même temps sur les boutons Retour et Menu pour appairer à nouveau la télécommande.
Le système affiche un message de température élevée et l'appareil s'éteint automatiquement.	Assurez-vous que l'appareil fonctionne à une température ambiante appropriée (dans la plage de température de fonctionnement de l'appareil) et que les fentes d'aération ne sont pas bloquées. Redémarrez l'appareil.
L'appareil ne peut pas être mis sous tension.	Vérifiez que l'appareil est correctement branché à l'alimentation et que la prise est raccordée à l'électricité. Appuyez sur le bouton Alimentation de l'appareil pour l'allumer.
Le système d'exploitation Android est bloqué.	1) Trop de mémoire cache système: veuillez libérer de l'espace sur Android et supprimer les applications rarement utilisées. 2) Problème réseau: vérifiez si votre réseau prend en charge la visualisation de vidéo en ligne; théoriquement, une bande passante de 8M ou plus peut acheminer des vidéos 1080p sans être saturée. 3) Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation. Rebranchez-le après 1 minute et mettez l'appareil sous tension.

GARANTIE

Nous vous proposerons un service après-vente basé sur les politiques locales spécifiques. Veuillez contacter votre représentant commercial local ou notre équipe après-vente pour plus de détails.

Pour toutes questions, vous pouvez envoyer un e-mail à support@vava.com.



Le Bluetooth® marque verbale et logos sont enregistrées et détenues par le Bluetooth SIG, Inc. et toutes les utilisations de la marque par Sunvalleytek International Inc. est sous licence. D'autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.



sous licence Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories.

IC ID: 23718-LT002

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

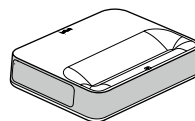
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L' appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L' appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d' en compromettre le fonctionnement.

CONTENIDO

CONTENIDO DEL PAQUETE	82
DIAGRAMA DEL PRODUCTO	83
PROYECTOR	83
MANDO A DISTANCIA	84
GUÍA DE INSTALACIÓN RÁPIDA	85
PREPARACIÓN	85
INSTALAR EL PROYECTOR	88
FUNCIONES	89
1. DETECCIÓN DE MOVIMIENTO	89
2. PROYECCIÓN EN VARIAS PANTALLAS	89
4. HDR10	90
5. DESCODIFICACIÓN DOLBY Y DTS	90
6. PROTECCIÓN CONTRA LA TEMPERATURA	90
GUÍA DE FUNCIONAMIENTO	91
1. ENCENDER Y APAGAR EL DISPOSITIVO	91
2. AJUSTE DE LA POSICIÓN	91
3. INFORMACIÓN GENERAL DE LA INTERFAZ DEL USUARIO	92
4. CONEXIÓN CON PERIFÉRICOS	92
5. ADMINISTRACIÓN DE ARCHIVOS	93
6. BUSCAR, INSTALAR Y ELIMINAR APLICACIONES	94
7. ASOCIAR A TRAVÉS DE BLUETOOTH	95
8. CONFIGURACIÓN DE RED	96
9. ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA	97
10. CONFIGURACIÓN DE LA IMAGEN	97
11. CONFIGURACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN	99
ESPECIFICACIONES	100
PRECAUCIONES	102
1. ACERCA DE LA LUZ LÁSER	102
2. ALTA TEMPERATURA	102
3. MANTENIMIENTO RUTINARIO	102
PREGUNTAS MÁS FRECUENTES	103
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	106
GARANTÍA	106

CONTENIDO DEL PAQUETE



Proyector láser UST 4K (modelo: VA-LTO02)



Mando a distancia



Cable de alimentación



Pila AAA x 2



Guía del usuario



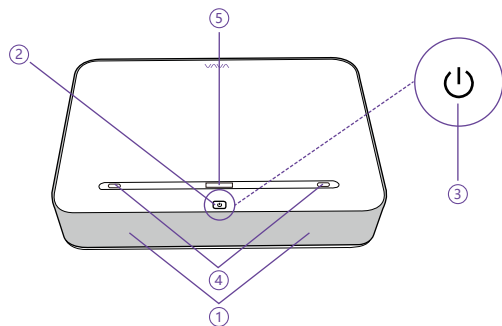
Paño de limpieza



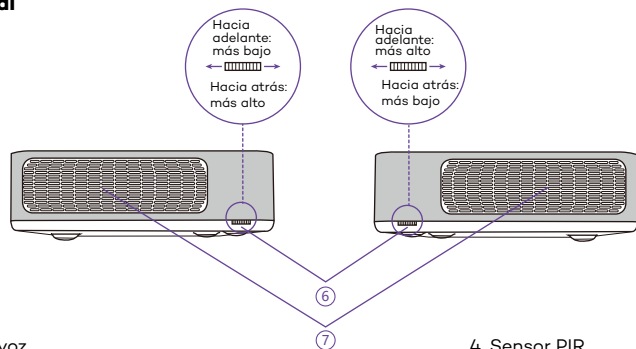
Guarde el paquete original convenientemente por si tuviera que transportar el dispositivo en el futuro. Para proteger el producto, envuélvalo apropiadamente tal y como se recibió.

DIAGRAMA DEL PRODUCTO PROYECTOR

Lado frontal y superior

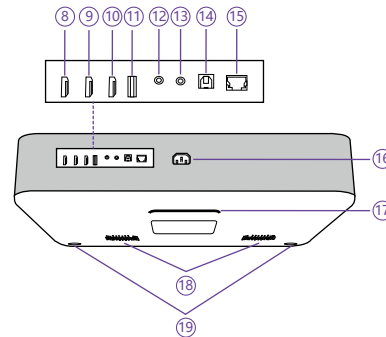


Lateral




- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Altavoz 2. Botón Alimentación 3. Indicador de estado <ul style="list-style-type: none"> • Parpadea El proyector se está iniciando o apagando; los botones no funcionan • Apagado El proyecto está desconectado de la alimentación; funcionamiento normal. • Permanentemente encendido El proyector está conectado a la alimentación pero no está encendido. | <ol style="list-style-type: none"> 4. Sensor PIR 5. Lente 6. Ruedas de ajuste de la altura 7. Rejillas de ventilación para la disipación de calor |
|---|---|

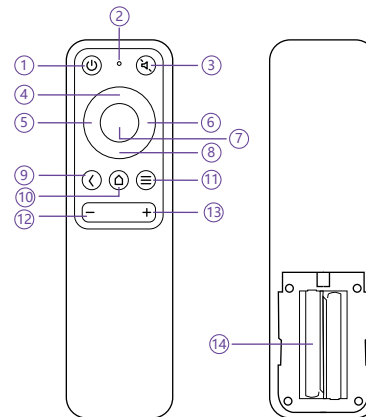
Lado trasero e inferior




- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 8. Entrada HDMI 1 9. Entrada HDMI 2 10. HDMI 3 ARC 11. Puerto USB 12. Salida de audio 13. Entrada de AV 14. Puerto S/PDIF | <ol style="list-style-type: none"> 15. Puerto Ethernet 16. Puerto de alimentación 17. Pie posterior 18. Rejillas de aire del altavoz 19. Pie frontal x 2 |
|---|---|

 Cuando los pies delanteros están en el nivel más bajo, los tres pies están paralelos entre sí.

MANDO A DISTANCIA



1. Alimentación
2. MIC
3. Silencio
4. Arriba
5. Izquierda
6. Derecha
7. Aceptar
8. Abajo
9. Volver
10. Inicio
11. Menú
12. Volumen -
13. Volumen +
14. Soporte de la pila AAA

 1) Presione los botones Volver y Menú al mismo tiempo para la asociación Bluetooth.
 2) Durante la reproducción de vídeo, presione el botón Menú para entrar en la interfaz del menú; o bien, mantenga presionado el botón para entrar en la interfaz.
 3) La función MIC no está disponible por ahora y está reservada para un uso futuro.
 4) Se necesitan 2 pilas de tipo AAA para el mando a distancia Bluetooth.

GUÍA DE INSTALACIÓN RÁPIDA

PREPARACIÓN

Tenga en cuenta los 4 elementos siguientes cuando instale el proyector.

- 1) Distancia entre la parte posterior del proyector y la pared (W1)
- 2) Alturas: ancho de la imagen (altura) (H1), altura entre la parte inferior de la imagen y el escritorio (H2), altura del escritorio (H3) y altura recomendada de la pared (H4)
- 3) Superficie para colocar el proyector

Puede colocar el proyector en prácticamente cualquier superficie resistente, plana y nivelada (como por ejemplo un escritorio) para proyectar la imagen.

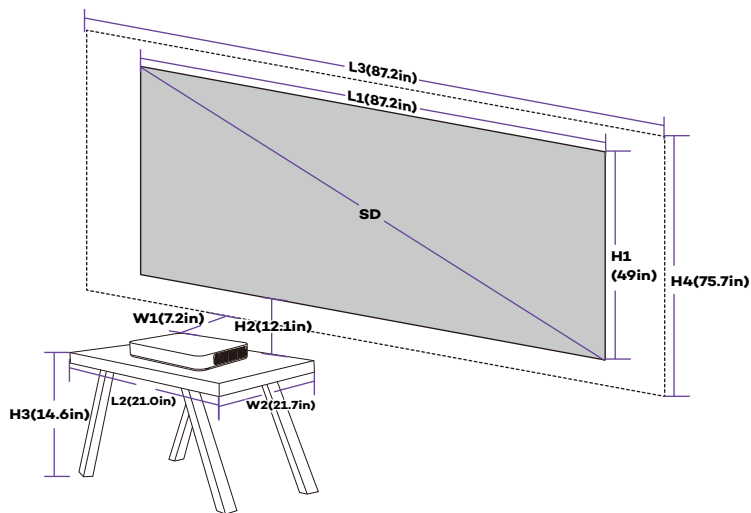
Dimensiones del escritorio:

- Escritorio móvil: W2, H3 y L2
- Escritorio inmóvil: W2, H3, L2 y W1 (es necesario dejar espacio suficiente para mover el dispositivo en el escritorio)

- 4) Imagen de la proyección

La pared de la proyección debe ser más grande que el área del tamaño de la imagen deseado. Área de la pared: longitud (L3, $\geq L1$) x anchura (H4, $\geq H1 + H2 + H3$) en el diagrama.

Parámetros para proyección (100" por ejemplo)



Distancia de proyección y dimensiones de la imagen

Dimensiones del dispositivo (LxAnxAL)	SD de la imagen	Longitud de la imagen (L1)	Anchura de la imagen (H1)	Distancia entre el dispositivo y la pared (W1)	Separación entre la imagen y el escritorio (H2)
53,3 x 36,8 x 10,7 cm / 21,0 x 14,5 x 4,2"	80"	177,1 cm / 69,7"	99,6 cm / 39,2"	8,5 cm / 3,3"	26,3 cm / 10,4"
	90"	199,3 cm / 78,5"	112,1 cm / 44,1"	13,4 cm / 5,3"	28,6 cm / 11,3"
	100"	221,4 cm / 87,2"	124,5 cm / 49,0"	18,2 cm / 7,2"	30,8 cm / 12,1"
	120"	265,7 cm / 104,6"	149,4 cm / 58,8"	27,9 cm / 11,0"	35,2 cm / 13,9"
	150"	332,1 cm / 130,7"	186,8 cm / 73,5"	42,4 cm / 16,7"	41,9 cm / 16,5"

SD de la imagen	Longitud del escritorio (L2)	Anchura del escritorio (W2)		Altura del escritorio (H3)	Longitud de la pared (L3)	Anchura de la pared (H4)
	L2 \geq L	Escritorio móvil: (W2 \geq W)	Escritorio inmóvil: (W2 \geq W+W1)	Centro de la imagen a una altura de 1,3 m	L3 \geq L1	H4 \geq H1+H2+H3
80"	\geq	\geq	\geq 45,3 cm / 17,8"	53,9 cm / 21,2"	\geq 177,1 cm / 69,7"	\geq 179,8 cm / 70,8"
90"			\geq 50,2 cm / 19,8"	45,4 cm / 17,9"	\geq 199,3 cm / 78,5"	\geq 186,5 cm / 73,4"
100"			\geq 55 cm / 21,7"	37,0 cm / 14,6"	\geq 221,4 cm / 87,2"	\geq 192,3 cm / 75,7"
120"			\geq 64,6 cm / 25,4"	20,1 cm / 7,9"	\geq 265,7 cm / 104,6"	\geq 204,7 cm / 80,6"
150"			\geq 79,2 cm / 31,2"	0 cm / 0"	\geq 332,1 cm / 130,7"	\geq 228,7 cm / 90,0"

Tomando una imagen de 100" (escritorio inmóvil) como ejemplo

- 1) Distancia (W1): 18,2 cm/7,2".
- 2) Alturas: H1: 124,5 cm/49,0"; H2: 30,8 cm/12,1"; H3: 37,0 cm/14,6" (por lo tanto, el centro de la imagen está a 1,3 m/51,2" de alto, adecuado para la audiencia sentada en un sofá delante); H4: $\geq 192,3$ cm/75,7".
- 3) Área del escritorio (L2 x W2): $\geq 53,3 \times 55$ cm/21,0 x 21,7".
- 4) Área para la pared (L3 x H4): $\geq 221,4 \times 192,3$ cm/87,2 x 75,7".

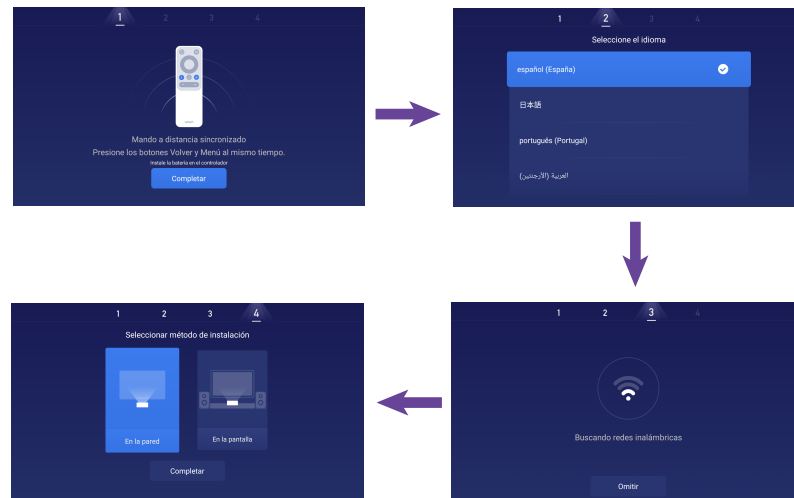


- 1) Las cifras de conversión se pueden haber redondeado hacia arriba o hacia abajo.
- 2) Deje mucho espacio alrededor del proyector y debajo de este para la ventilación y mantenga las rejillas de ventilación despejadas en todas las direcciones.
- 3) Coloque el proyector dentro del alcance de una toma de corriente eléctrica con conexión a tierra o un alargador.
- 4) El tamaño de la imagen aumenta a medida que el proyector se aleja de la pared. Mueva el escritorio para colocar el proyector según lo requiera la distancia.
- 5) Para H3, se proporciona un valor recomendado para mejorar la experiencia ya que se sentiría cómodo mirando desde el sofá cuando el centro de la imagen se encuentra a una altura de 1,3 m/51,2". Puede cambiarlo según sus necesidades reales.

INSTALAR EL PROYECTOR

Coloque el proyector en el escritorio, muévelo a la distancia apropiada para el tamaño de imagen deseado cuando mantenga el dispositivo en paralelo con la pared. Conecte el proyector a la alimentación, presione el botón de alimentación del dispositivo o del mando a distancia para encenderlo. Siga las instrucciones para recorrer el asistente, incluidas las siguientes operaciones:

- 1) Asociar con el mando a distancia
- 2) Elegir un idioma
- 3) Configuración de red
- 4) Seleccionar el método de instalación



FUNCIONES

1. DETECCIÓN DE MOVIMIENTO

Hay dos sensores de movimiento PIR situados en la parte delantera del proyector; cuando detecta que se acerca una persona, el proyector reduce el brillo de la luz láser para no dañar los ojos. Esta función está activa de forma predeterminada y se puede deshabilitar en Settings (Configuración) -> General. Presione cualquier botón del mando a distancia y el brillo de la luz láser se restaurará a su valor normal.

2. PROYECCIÓN EN VARIAS PANTALLAS

Con la aplicación Proyector de VAVA, puede proyectar los archivos de su dispositivo móvil en una superficie plana (por ejemplo una pared) para ver vídeos, imágenes, documentos, escuchar música, etc. También puede reflejar la pantalla del dispositivo móvil en la pared para ver vídeos, reproducir juegos o realizar la operación que desee en dicho dispositivo mediante la función de reflejo.



- 1) Busque e instale la aplicación Proyector de VAVA en App Store o Google Play. Actualmente, la versión de Android admite las funciones de inserción y reflejo, mientras que iOS solamente admite inserción.
- 2) Cuando utilice esta función, asegúrese de que el dispositivo móvil y el proyector están conectados a la misma red.
- 3) Puede utilizar la aplicación como mando a distancia (remítase a la aplicación para conocer las instrucciones detalladas).

3. HDR10

Actualmente, este proyector admite HDR10, la tecnología Alto Rango Dinámico (ARD) más utilizada, especialmente para dispositivos Blu-ray y consolas de juego profesionales. A diferencia de otros dispositivos que no tienen HDR10, el proyector proporciona imágenes con un rango dinámico más amplio y más detalles. En otras palabras, con este dispositivo, puede disfrutar independientemente de si las imágenes son brillantes o tenues.

4. DESCODIFICACIÓN DOLBY Y DTS

El proyector admite decodificación Dolby y DTS (Dedicated To Sound, es decir Dedicado al sonido), perfecto para cine en casa.



- 1) Fabricado con licencia de Dolby, Dolby Audio Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- 2) Para obtener información acerca de las patentes de DTS, consulte <http://patents.dts.com>. Fabricado con licencia de DTS Licensing Limited. DTS, el símbolo, DTS y el símbolo juntos, DTS-HD y el logotipo de DTS-HD son marcas registradas y/o marcas comerciales de DTS, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países. ©DTS, Inc. Reservados todos los derechos.

5. PROTECCIÓN CONTRA LA TEMPERATURA

La función de protección integrada contra la temperatura puede proteger el dispositivo de forma segura en el caso de que la temperatura ambiente se eleve. El proyector entrará en el modo de ahorro automáticamente y disminuirá el brillo para reducir la potencia, por lo que la temperatura aumentará cuando la temperatura ambiente sea superior a 35 °C. Si la temperatura sube a 40 °C, el dispositivo mostrará un mensaje de advertencia; cuando alcance los 43 °C, el dispositivo activará la función de protección contra anomalías y se apagará.

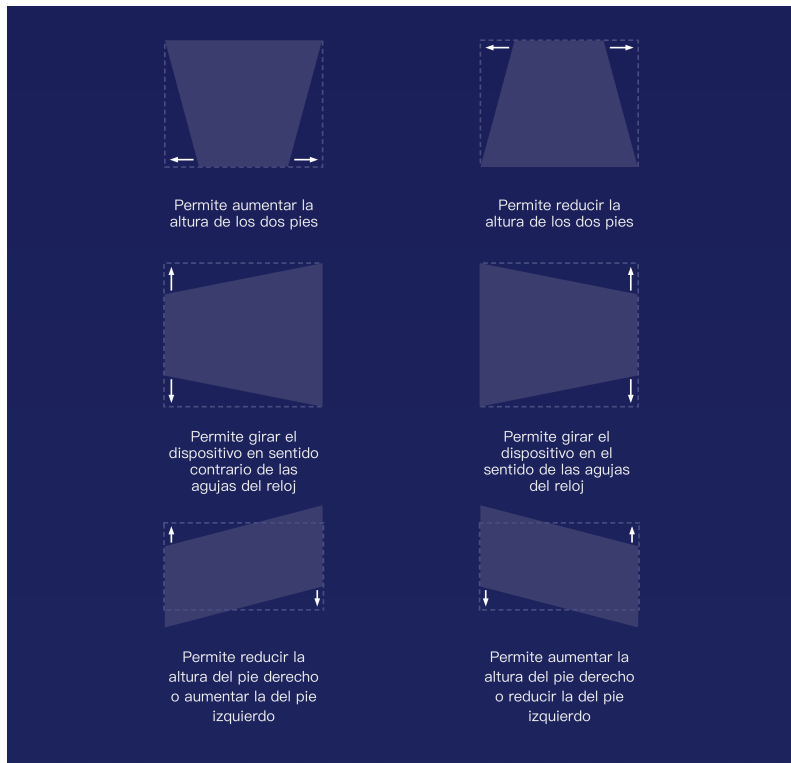
GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

1. ENCENDIDO/APAGADO

Conecte el proyector a la alimentación, presione el botón de alimentación de dicho proyector o del mando a distancia para apagarlo o encenderlo.

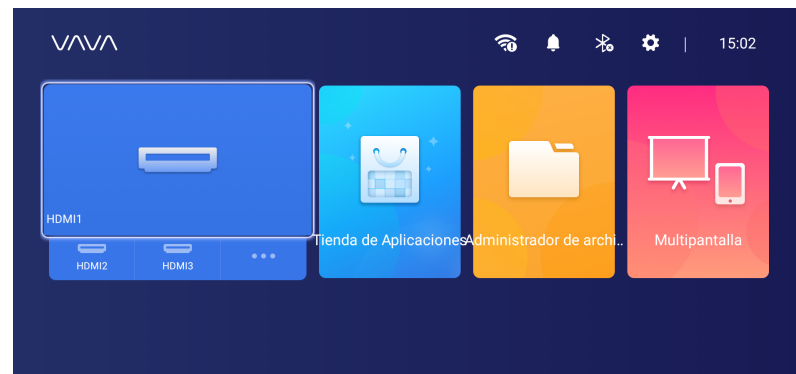
2. AJUSTE DE LA POSICIÓN

Consulte las instrucciones siguientes para ajustar la posición del proyector y obtener una imagen sin distorsiones.



3. INFORMACIÓN GENERAL DE LA INTERFAZ DEL USUARIO

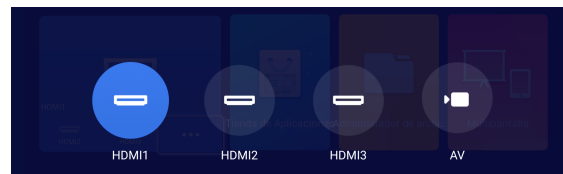
Existen las 4 secciones principales siguientes en la página de inicio: fuente de señal (HDMI y AV), App Store, File Manager (Administrador de archivos) y Multi Screen (Pantalla múltiple). En la parte superior puede ver los iconos de Red, Notificación, Bluetooth y Configuración, así como la hora.



4. CONEXIÓN CON PERIFÉRICOS

Puede conectar una consola de juego PS4, un ROKU TV, un equipo, etc. mediante el puerto HDMI, un dispositivo DVD mediante el puerto AV, un dispositivo USB mediante el puerto USB (consulte la sección 5. Administración de archivos) o audio profesional mediante el puerto S/PDIF o SALIDA DE LÍNEA.

- 1) Elija la fuente de señal correspondiente para el dispositivo conectado, entre las que se incluyen HDMI1, HDMI2, HDMI3 y AV. De forma predeterminada, la vista previa de la última fuente se mostrará en la sección de fuente de señal.



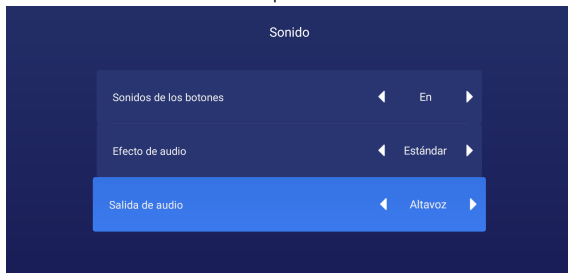
2) Selección de la salida de audio

En la página de inicio, vaya a Settings (Configuración) -> Sound (Sonido) y seleccione el método de salida correspondiente entre los 4 siguientes en Audio Output (Salidas de audio).

- Altavoz: permite utilizar altavoz integrado.
- Auriculares: permite conectar los auriculares.
- S/PDIF: permite conectar el dispositivo de audio externo mediante el puerto S/PDIF.
- PCM: todos los formatos se convertirán a PCM para la salida.

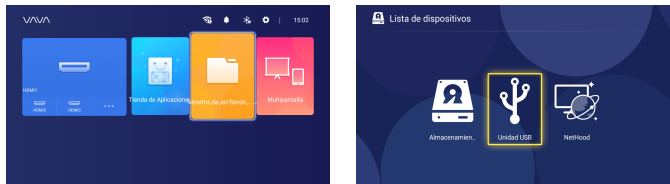
RAW: sin procesamiento para el audio de origen. Recomendado para fuentes Dolby y DTS para un mejor rendimiento.

- HDMI ARC: emite el sonido a través del puerto ARC HDMI.



5. ADMINISTRACIÓN DE ARCHIVOS

En File Manager (Administrador de archivos), puede administrar los archivos de la memoria flash interna, la unidad USB conectada y NetHood.



1) Memoria flash interna

Puede guardar archivos en el almacenamiento del proyector, incluidas las aplicaciones descargadas, los archivos descargados en la aplicación y los archivos de la unidad USB, etc.

2) Uso del puerto USB

Enchufe la unidad USB y podrá ver los archivos en la interfaz.

3) NetHood

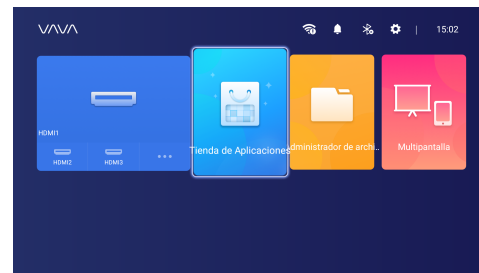
Puede ver los archivos compartidos por otros dispositivos en la misma red mediante NetHood.



Admite las operaciones de guardar, ver, copiar y eliminar archivos a través de la carpeta All Files (Todos los archivos) en estas circunstancias.

6. BUSCAR, INSTALAR Y ELIMINAR APLICACIONES

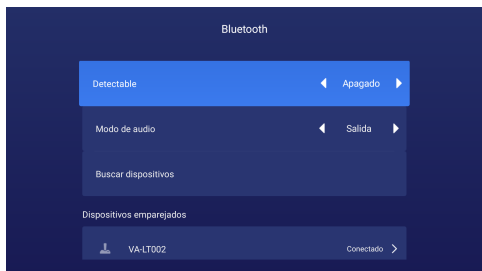
El dispositivo viene equipado con el sistema Android 7.1 y la tienda de aplicaciones, y admite la descarga e instalación de más de 600 aplicaciones en videos, música, juegos, etc., según lo desee. Solo puede entrar en App Store en la página de inicio y buscar, descargar e instalar la aplicación.



Para eliminar una aplicación, simplemente selecciónela en la página de inicio, presione sin soltar el botón (OK) Aceptar y seleccione (OK) Aceptar en la ventana emergente.

7. ASOCIAR A TRAVÉS DE BLUETOOTH

Seleccione el icono Bluetooth situado en la esquina superior derecha para entrar en la interfaz Bluetooth.



1) Uso como altavoz Bluetooth

Active la función Open Detection (Detección abierta), seleccione Input (Entrada) para Audio Mode (Modo de audio) en la interfaz, busque y pulse el modelo del proyector en Bluetooth Devices (Dispositivos Bluetooth) en el teléfono o equipo portátil para reproducir audios en el dispositivo a través del altavoz integrado del proyector. (Vaya a Settings (Configuración) -> General -> Device Name (Nombre del dispositivo) para comprobar el nombre Bluetooth del proyector).

2) Asociación con dispositivos de audio

Seleccione Output for Audio Mode (Salida para el modo de audio) en la interfaz, seleccione Search Devices (Buscar dispositivos), busque y seleccione su dispositivo de audio en Searched Devices (Dispositivos buscados) y la asociación comenzará automáticamente. El dispositivo Bluetooth asociado aparecerá en Paired Devices (Dispositivos asociados).

3) Asociación con otros dispositivos

Para realizar la asociación con el controlador Bluetooth, el teclado, el ratón, el mando a distancia, etc., simplemente seleccione Search Devices (Buscar dispositivos) y luego el dispositivo en Searched Devices (Dispositivos buscados) para asociar.



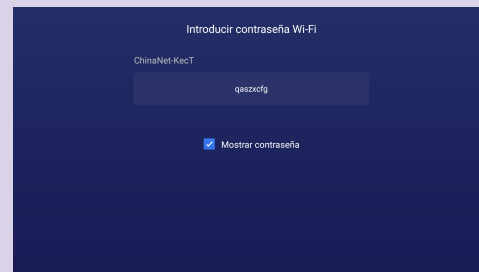
Para desconectarse de un dispositivo, selecciónelo en la lista Paired Devices (Dispositivos asociados) y elija ignorarlo.

8. CONFIGURACIÓN DE RED

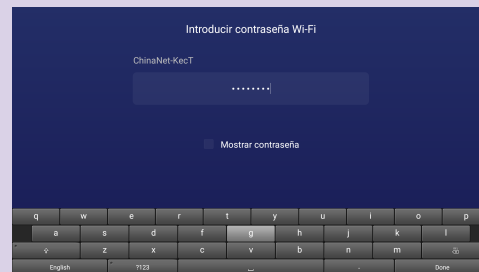
Seleccione el icono Red situado en la esquina superior derecha para entrar en la interfaz de configuración de red. Para una conexión cableada, simplemente enchufe el cable Ethernet. Para la conexión inalámbrica, busque el nombre de la red en la lista desplegable, seleccione y escriba la contraseña para conectarse. Admite la detección de anomalías de red.



1) La opción Show Password (Mostrar contraseña) no se puede seleccionar cuando se muestra el teclado. Debe presionar el botón Return (Volver) para salir del teclado para marcar la casilla.



2) Después de escribir la contraseña, seleccione la tecla Done para conectarse.



9. ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA

1) Actualización a través del aire (OTA, On The Air)

Seleccione Settings (Configuración) -> General -> System Version (Versión del sistema) y seleccione Version Update (Actualización de versión) si hay algún mensaje.

2) Actualización mediante unidad USB

Seleccione Settings (Configuración) -> General -> USB Disk Upgrade (Actualización mediante disco USB), vaya a Select (Seleccionar) y busque y elija el archivo de actualización en la unidad USB. Por último, seleccione Update (Actualizar).



Seleccione Wipe Data (Limpiar datos) (configuración relacionada con el sistema) y/o Wipe Media (Limpiar medios) (archivos como audio, vídeo y aplicación) para borrar los datos y/o los archivos multimedia en el dispositivo, si es necesario.

10. CONFIGURACIÓN DE LA IMAGEN

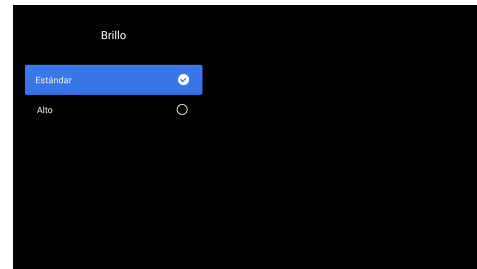
Vaya a Settings (Configuración) -> Display (Pantalla), o mantenga presionado el botón Menu (Menú) cuando no esté reproduciendo nada para entrar en la interfaz.



1) Modo de brillo

Estándar: para brillo normal;

Alto: para uso en un entorno muy brillante.

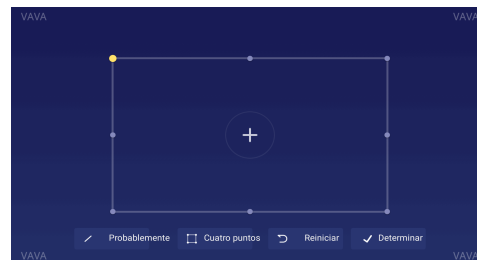


2) Parámetros de imagen

Puede seleccionar el modo de imagen o autodefinir el brillo, el contraste, la saturación, la resolución, el tono, la temperatura de color, etc.

3) Corrección de distorsión trapezoidal

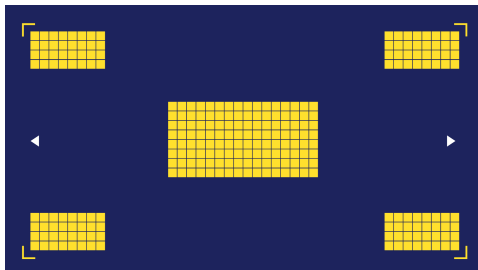
Además de ajustar la posición física del dispositivo para mejorar la distorsión (consulte la sección 2. Ajuste de la posición), puede entrar en la interfaz Keystone Correction (Corrección de distorsión trapezoidal) para mejorarla técnicamente.



El método de ajuste físico descrito anteriormente en la sección Ajuste de la posición es el preferido porque la función de corrección de distorsión trapezoidal consiste en cambiar la imagen real mediante software poco a poco, lo que puede dar lugar a un sacrificio de la claridad.

4) Enfoque eléctrico

Ajuste el enfoque mediante el botón Izquierda o Derecha del mando a distancia para obtener la imagen más nítida en la interfaz



11. CONFIGURACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN

Cuando reproduzca vídeos, presione el botón Menu (Menú) para mostrar un menú de barra lateral que incluye las siguientes opciones: Video ratio (Relación de vídeo), Sound track (Lista de sonido), Subtitle (Subtítulos), Playback settings (Configuración de reproducción), Cycle mode (Modo cíclico) y Dolby.



ESPECIFICACIONES

Sistema de proyección	
Tipo de pantalla	DLP
Fuente de luz	Láser (ALPD3.0)
Índice de proyección	0,233
Tamaño de proyección	Hasta 150"
Resolución	4K
Brillo	2000 lúmenes (100% CLO)/6000 lúmenes (fuente de luz)
Uniformidad de luminancia	> 88 %
Relación de contraste	> 300:1 (ANSI)/> 3000:1 (FOFO)
Gama de colores	Rec.709
Sistema de TV inteligente	
Sistema	Android 7.1
App Store	Aptoide
EMMC	32 GB
RAM	2GB
Detección de movimiento	Sí
HDR10	Sí
Corrección de distorsión trapezoidal	Sí
Enfoque eléctrico	Sí
Varias pantallas	Sí
Audio	
Altavoz	Harman/Kardon, 30 W
Entrada Bluetooth	Sí (conectar con el teléfono móvil)

Salida Bluetooth	Sí (conectar con el altavoz Bluetooth)
DTS	Sí
Dolby	Sí
Interfaces	
HDMI	3 puertos (HDCP2.2, 1 con ARC)
USB	1
Entrada de vídeo	AV3.5
Salida de audio	Salida de línea 1 (3,5 mm) y S/PDIF 1
RJ45	1
Conectividad	
Internet	Cableada e inalámbrica (802.11ac 24G/5G 2T2R, con DFS)
Bluetooth	BT4.2 (modo dual)
Alimentación	
Entrada	100-240 V, 50/60 Hz
Consumo de energía	<360 W
Consumo de energía en el modo de espera	<0,5W
Otros	
Dimensiones	533 x 368 x 107 mm/21,0 x 14,5 x 4,2"
Peso	10,6 kg/374 oz
Ruido	<32 dB
Temperatura de trabajo	0 - 40 °C/32 - 104 °F
Temperatura de almacenamiento	-20 - 65 °C/-4 - 149 °F
Accesorios	
Remoto	Bluetooth
Cable de alimentación	1,5 m
Pila AAA	2

PRECAUCIONES

1. ACERCA DE LA LUZ LÁSER

- Nunca mire a la lente del proyector cuando el láser esté encendido ya que, la luz brillante, puede dañar sus ojos.
- No intente desmontar o modificar el proyector. Contiene un componente láser de alta potencia y se podrían producir lesiones graves.
- No deje que los niños pequeños utilicen el proyector. Deben estar acompañados por un adulto para poder utilizarlo.

2. ALTA TEMPERATURA

- No coloque nada que se pueda combar o dañar por el calor cerca de las rejillas de ventilación.
- No acerque las manos o la cara a las rejillas de ventilación mientras la proyección está en curso.
- No coloque materiales inflamables, como aerosoles, cerca del dispositivo, ya que se puede producir un incendio.

3. RUTINA DE MANTENIMIENTO

- Limpie la carcasa y la tapa superior del proyector periódicamente con el paño de limpieza suministrado u otros utensilios para uso profesional. No aplique detergentes abrasivos, disolventes u otros productos químicos tóxicos para evitar arañazos. Antes de realizar la limpieza, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Deje mucho espacio alrededor de las rejillas de ventilación para la disipación del calor.
- No coloque nada que bloquee el altavoz para conseguir un sonido mejor.
- El desmontaje del dispositivo no solo anulará la garantía, sino que también puede causar daños a su seguridad o a la de otras personas.
- No utilice el proyector cerca del agua, fuentes de calor, cables eléctricos de alto voltaje o fuentes de campos magnéticos.
- Si usa el proyector en un país diferente al lugar donde lo compró, use el cable de alimentación correcto para ese país.
- No bloquee la lente durante la proyección con un libro u otro objeto. Esto podría dañar el proyector o provocar un incendio.
- Quite las pilas del mando a distancia si no lo va a utilizar durante mucho tiempo para evitar fugas y daños en dicho mando.
- Siga las normativas locales para desechar de manera rápida y adecuada las pilas usadas.

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

Pregunta	Respuesta
¿Cuáles son las ventajas de la fuente de luz láser?	Su hermoso color, alto brillo y larga duración.
¿Cuál es el principio de la tecnología ALPD?	La pantalla de fósforo alimentada por láser avanzada (ALPD) es una tecnología para pantallas de gran formato y crítica para las pantallas láser. Con láser y material luminiscente hecho de tierras raras, puede proporcionar una alta gama de colores para los televisores láser, hasta un 90 % de ellos para el ojo humano, que es mucho más alto que el 62 % de los productos LED que ofrecen los mejores resultados en este aspecto actualmente en el mercado. La tecnología de origen láser más actualizada ALPD3.0 mejora la eficiencia mediante el diseño óptico y la confiabilidad gracias al diseño de la estructura y al desarrollo del material. La fuente de luz tiene una vida útil muy larga de 20 000 horas y se ha utilizado de forma acumulativa durante 100 000 horas.
Relación de proyección y proyección ultracorta	La relación de proyección es la relación de la distancia desde la lente a la pantalla respecto al ancho de la pantalla. Cuanto menor sea la relación, mayor será la pantalla con una misma distancia. Por ejemplo, para una imagen SD de 100", una relación de 0,233 necesita una distancia de 516 mm entre la lente y la pantalla, mientras que una relación de 1,00 necesita 2215 mm. Un proyector con una relación de proyección inferior a 0,3 puede considerarse como una proyección ultracorta.

¿Necesita preparar una pantalla?	Una pantalla no es indispensable. El proyector se puede utilizar para cualquier superficie plana. Para obtener un mejor rendimiento, aplíquelo a una pared plana con un solo color. Es preferible una pared blanca. Además, el uso de una pantalla recomendada puede proporcionar la mejor experiencia.
¿La detección de movimiento no funciona?	Asegúrese de que el sensor no esté bloqueado y que la función esté activa en la configuración.
El mando a distancia no funciona	1) Asegúrese de que el mando a distancia esté cargado con baterías energizadas. 2) En la interfaz de configuración Bluetooth, verifique si el mando a distancia está conectado; si no lo está, vuelva a conectarlo.
No se pueden reproducir archivos en la unidad USB	1) Puede que tengan un formato no válido que el proyector no admite. 2) Realice una copia de seguridad de los archivos en su PC, formatee la unidad USB, transfiera los archivos a la unidad y conéctela al proyector para volver a reproducir.
No hay señal después de conectar un dispositivo a través del puerto HDMI	Hay 3 puertos HDMI en el proyector. Asegúrese de que está conectado al correcto, el cable HDMI está en buen estado y el dispositivo HDMI está encendido.
No hay sonido	Compruebe si está seleccionada la salida de audio correcta (altavoz integrado o altavoz externo) para la configuración de audio y si está silenciada.
La imagen no es nítida	1) Asegúrese de que el vídeo es de alta definición originalmente. 2) Compruebe que el proyector esté enfocado: vaya a Settings (Configuración) -> Display (Pantalla) -> Electric Focus (Enfoque eléctrico) para ajustar el enfoque.

Ángulo de corrección de distorsión trapezoidal	Admite la mejora del problema de distorsión de la imagen mediante software; pero la función solo puede funcionar hasta cierto punto y afectará a la claridad de la imagen. Por lo tanto, se recomienda eliminar o reducir la distorsión por medios físicos.
¿Cómo elegir la salida de audio?	Al conectarse a un altavoz, en la configuración puede ver dos opciones de salida: PCM y RAW. 1) Para salida PCM, la fuente de audio se descodifica. Cuenta con una amplia compatibilidad, lo que significa que funciona con casi todos los tipos de altavoces; pero la calidad del sonido se vería comprometida. 2) Para la salida RAW, no se requiere descodificación para la salida de audio, por lo que se conserva el sonido original (siempre que el altavoz conectado admita la descodificación del audio). Generalmente, la salida RAW es la elección óptima.

SOLUCIONAR PROBLEMAS

Problema	Solución
El dispositivo no puede mostrar la imagen o hay una anomalía.	Apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación. Vuelva a enchufarlo después de 1 minuto y encienda el dispositivo.
El sistema Android acaba de fallar.	Apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación. Vuelva a enchufarlo después de 1 minuto y encienda el dispositivo.
El mando a distancia se desconectó o no puede encender el dispositivo inalámbrico porque no está asociado.	Apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación. Vuelva a enchufarlo después de 1 minuto y encienda el dispositivo con el botón de dicho dispositivo. A continuación, presione los botones Return (Volver) y Menu (Menú) al mismo tiempo para asociar nuevamente el mando a distancia.
El sistema muestra un mensaje de alta temperatura y el dispositivo se apaga automáticamente.	Asegúrese de que el dispositivo esté funcionando a una temperatura ambiente adecuada (dentro del intervalo de temperatura de trabajo del dispositivo) y que las rejillas de ventilación no estén bloqueadas. Reinicie el dispositivo.
El dispositivo no se puede encender.	Compruebe si el dispositivo está conectado correctamente a la alimentación y si la toma está conectada a la electricidad. Presione el botón de alimentación del dispositivo para comenzar.
El sistema Android está bloqueado.	1) Demasiada memoria caché del sistema: libere espacio en Android y elimine las aplicaciones que no se suelen utilizar. 2) Problema de red: compruebe si la red admite ver videos en línea; teóricamente, un ancho de banda de 8 MB o superior puede proporcionar videos de 1080p sin bloquearse. 3) Apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación. Vuelva a enchufarlo después de 1 minuto y encienda el dispositivo.

GARANTÍA

Le proporcionaremos un servicio posventa basado en políticas locales específicas. Póngase en contacto con su representante de ventas local o equipo de posventa para obtener más detalles.



La marca Bluetooth® y los logotipos son de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y se encuentra autorizado cualquier uso de estas marcas por parte de Sunvalleytek International Inc. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.



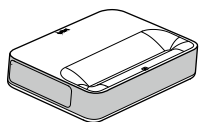
productos con licencia Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.



INDICE

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	109
DIAGRAMMA DEL PRODOTTO	110
PROIETTORE	110
TELECOMANDO	111
GUIDA DI INSTALLAZIONE RAPIDA	112
PREPARAZIONE	112
INSTALLAZIONE DEL PROIETTORE	115
FUNZIONI	116
1. RILEVAMENTO MOVIMENTO	116
2. PROIEZIONE MULTISCHERMO	116
3. HDR10	117
4. DECODIFICA DOLBY E DTS	117
5. PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO	117
GUIDA AL FUNZIONAMENTO	118
1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO	118
2. REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE	118
3. DESCRIZIONE DELL'INTERFACCIA UTENTE	119
4. COLLEGAMENTO CON LE PERIFERICHE	119
5. GESTIONE FILE	120
6. RICERCA/INSTALLAZIONE/ELIMINAZIONE DI APP	121
7. ASSOCIAZIONE TRAMITE BLUETOOTH	122
8. IMPOSTAZIONE DI RETE	123
9. AGGIORNAMENTO DEL SISTEMA	124
10. IMPOSTAZIONI IMMAGINI	124
11. IMPOSTAZIONI DI RIPRODUZIONE	126
SPECIFICHE	127
PRECAUZIONI	129
1. LUCE LASER	129
2. TEMPERATURA ELEVATA	129
3. MANUTENZIONE PERIODICA	129
DOMANDE FREQUENTI	130
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	133
GARANZIA	133

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



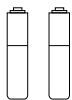
Proiettore laser 4K UST (modello: VA-LT002)



Telecomando



Cavo di alimentazione



Batteria AAA x 2



Guida dell'utente



Panno per la pulizia

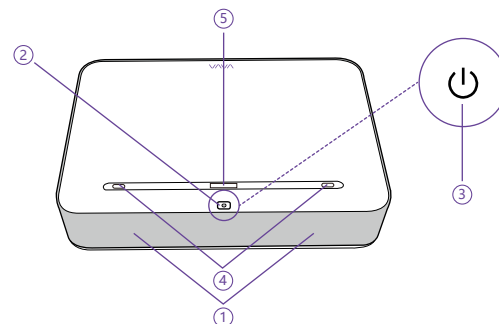


Conservare adeguatamente la confezione originale in caso di necessità di trasporto in futuro. Per proteggere il prodotto, imballarlo correttamente come lo si è ricevuto.

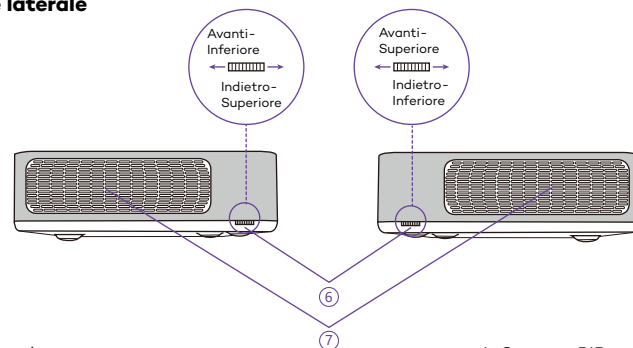
DIAGRAMMA DEL PRODOTTO

PROIETTORE

Parte anteriore/Parte superiore



Parte laterale

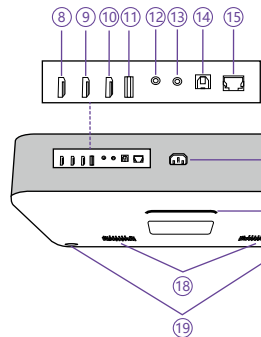


1. Altoparlante
2. Tasto di alimentazione
3. Indicatore di stato

- Lampeggiate ----- Proiettore in fase di avvio/arresto; i tasti non funzionano
- Spento ----- Il proiettore si scollega dall'alimentazione/funziona normalmente
- Acceso fisso ----- Il proiettore si collega all'alimentazione, ma non si accende

4. Sensore PIR
5. Obiettivo
6. Rotelle di regolazione altezza
7. Prese d'aria di dissipazione del calore

Parte posteriore/Parte inferiore

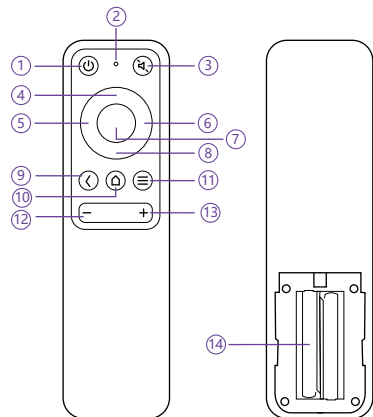


- | | |
|--------------------|------------------------------------|
| 8. Ingresso HDMI 1 | 15. Porta Ethernet |
| 9. Ingresso HDMI 2 | 16. Porta di alimentazione |
| 10. HDMI 3 ARC | 17. Piedino posteriore |
| 11. Porta USB | 18. Prese d'aria dell'altoparlante |
| 12. Uscita audio | 19. Piedino anteriore x 2 |
| 13. Ingresso AV | |
| 14. Porta S/PDIF | |



Quando i piedini sono nel punto più basso, i tre piedini sono in parallelo l'uno con l'altro.

TELECOMANDO



1. Alimentazione
2. MIC
3. Disattivazione audio
4. Su
5. Sinistra
6. Destra
7. OK
8. Giù
9. Ritorno
10. Home
11. Menu
12. Volume -
13. Volume +
14. Vano batterie AAA



- 1) Premere contemporaneamente i tasti Ritorno e Menu per l'associazione Bluetooth.
- 2) Durante la riproduzione video, premere il tasto Menu per accedere all'interfaccia del menu; in caso contrario, tenere premuto il tasto per accedere all'interfaccia.
- 3) La funzione MIC non è attualmente disponibile ed è riservata per uso futuro.
- 4) Sono necessarie 2 batterie AAA per il telecomando Bluetooth.

GUIDA DI INSTALLAZIONE RAPIDA

PREPARAZIONE

Tenere in considerazione i seguenti 4 elementi durante l'installazione del proiettore.

- 1) Distanza tra il retro del proiettore e la parete (W1)
- 2) Altezze: larghezza dell'immagine (altezza) (H1), altezza tra la parte inferiore dell'immagine e la scrivania (H2), altezza della scrivania (H3) e altezza consigliata della parete (H4)
- 3) Superficie per collocare il proiettore
È possibile posizionare il proiettore su quasi tutte le superfici stabili, piane e livellate (ad esempio, una scrivania), per proiettare un'immagine.

Dimensioni della scrivania:

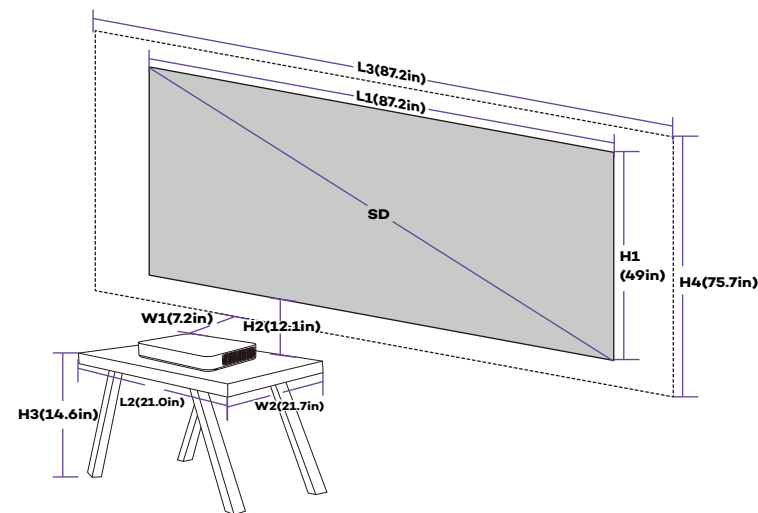
- Scrivania mobile: W2, H3 e L2
- Scrivania immobile: W2, H3, L2 e W1 (è necessario lasciare uno spazio sufficiente per spostare il dispositivo sulla scrivania)

- 4) Immagine della proiezione

La parete di proiezione deve essere più grande dell'area della dimensione desiderata dell'immagine.

Area della parete: lunghezza (L3, $\geq L1$) x larghezza (H4, $\geq H1 + H2 + H3$) nel diagramma.

Parametri per la proiezione (ad esempio, 100")



Distanza di proiezione e dimensioni dell'immagine

Dimensioni del dispositivo (LxPxA)	SD immagine	Lunghezza immagine (L1)	Larghezza immagine (H1)	Distanza dispositivo - parete (W1)	Spazio in altezza immagine - scrivania (H2)
53,3 x 36,8 x 10,7 cm / 21,0 x 14,5 x 4,2 in	80"	177,1 cm / 69,7 in	99,6 cm / 39,2 in	8,5 cm / 3,3 in	26,3 cm / 10,4 in
	90"	199,3 cm / 78,5 in	112,1 cm / 44,1 in	13,4 cm / 5,3 in	28,6 cm / 11,3 in
	100"	221,4 cm / 87,2 in	124,5 cm / 49,0 in	18,2 cm / 7,2 in	30,8 cm / 12,1 in
	120"	265,7 cm / 104,6 in	149,4 cm / 58,8 in	27,9 cm / 11,0 in	35,2 cm / 13,9 in
	150"	332,1 cm / 130,7 in	186,8 cm / 73,5 in	42,4 cm / 16,7 in	41,9 cm / 16,5 in

SD immagine	Lunghezza scrivania (L2)	Larghezza scrivania (W2)		Altezza scrivania (H3)	Lunghezza parete (L3)	Larghezza parete (H4)
	L2 ≥ L	Scrivania mobile: (W2 ≥ W)	Scrivania immobile: (W2 ≥ W+W1)	Centro dell'immagine a 1,3 m di altezza	L3 ≥ L1	H4 ≥ H1+H2+H3
80"	≥ 53,3 cm / 21,0 in	≥ 36,8 cm / 14,5 in	≥ 45,3 cm / 17,8 in	53,9 cm / 21,2 in	≥ 177,1 cm / 69,7 in	≥ 179,8 cm / 70,8 in
90"			≥ 50,2 cm / 19,8 in	45,4 cm / 17,9 in	≥ 199,3 cm / 78,5 in	≥ 186,5 cm / 73,4 in
100"			≥ 55 cm / 21,7 in	37,0 cm / 14,6 in	≥ 221,4 cm / 87,2 in	≥ 192,3 cm / 75,7 in
120"			≥ 64,6 cm / 25,4 in	20,1 cm / 7,9 in	≥ 265,7 cm / 104,6 in	≥ 204,7 cm / 80,6 in
150"			≥ 79,2 cm / 31,2 in	0 cm / 0 in	≥ 332,1 cm / 130,7 in	≥ 228,7 cm / 90,0 in

Si prenda come esempio un'immagine a 100" (scrivania immobile)

- 1) Distanza (W1): 18,2 cm / 7,2 in.
- 2) Altezze: H1: 124,5 cm / 49,0 in; H2: 30,8 cm / 12,1 in; H3: 37,0 cm / 14,6 in (pertanto, il centro dell'immagine è a 1,3 m / 51,2 in di altezza, adatta per un pubblico seduto su un divano di fronte); H4: ≥ 192,3 cm / 75,7 in.
- 3) Area della scrivania (L2 x W2): ≥ 53,3 x 55 cm / 21,0 x 21,7 in.
- 4) Area della parete (L3 x H4): ≥ 221,4 x 192,3 cm / 87,2 x 75,7 in.



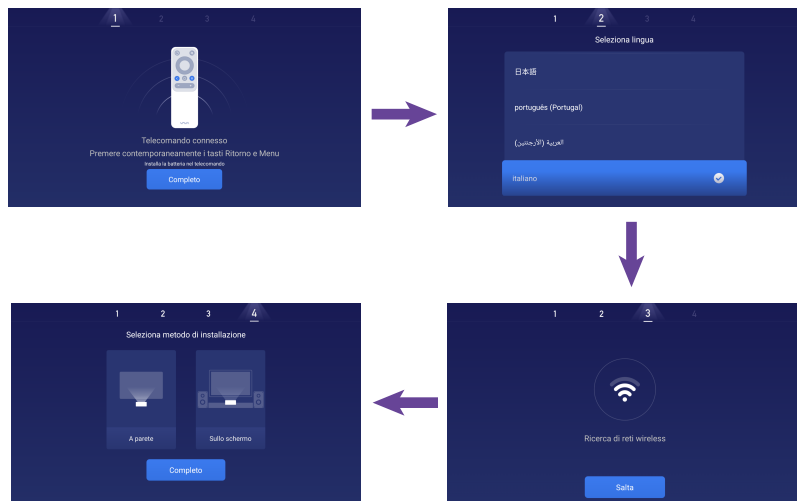
- 1) I valori di conversione potrebbero essere stati arrotondati per eccesso o per difetto.
- 2) Lasciare ampio spazio intorno e sotto il proiettore per la ventilazione ed evitare che le prese d'aria siano ostruite in tutte le direzioni.
- 3) Posizionare il proiettore accanto ad una presa elettrica con messa a terra o prolunga.
- 4) Le dimensioni dell'immagine aumentano man mano che il proiettore si allontana dalla parte.
Spostare la scrivania per posizionare il proiettore alla distanza richiesta.
- 5) Per H3, viene fornito un valore consigliato per un'esperienza migliore poiché ci si sentirà a proprio agio guardando dal divano quando il centro dell'immagine si trova a 1,3 m / 51,2 in di altezza. È possibile cambiare in base alle effettive esigenze.

INSTALLAZIONE DEL PROIETTORE

Collocare il proiettore sulla scrivania, quindi spostare alla distanza appropriata per le dimensioni desiderate dell'immagine quando si mantiene il dispositivo in parallelo con la parete.

Collegare il proiettore all'alimentazione, quindi premere il tasto di accensione sul dispositivo o sul telecomando per accenderlo. Seguire le istruzioni per completare la procedura guidata, incluse le seguenti operazioni:

- 1) Associare al telecomando
- 2) Scegliere una lingua
- 3) Impostazioni di rete
- 4) Selezionare il metodo di installazione



FUNZIONI

1. RILEVAMENTO MOVIMENTO

Sulla parte anteriore del proiettore vi sono due sensori di movimento PIR; quando rileva l'avvicinamento di qualcuno, il proiettore riduce la luminosità della luce laser per evitare danni agli occhi. Questa funzione è attiva per impostazione predefinita e può essere disabilitata in Impostazioni -> Generale. Premendo un tasto qualsiasi del telecomando, la luce laser torna alla normale luminosità.

2. PROIEZIONE MULTISCHERMO

Con l'app Proiettore VAVA, è possibile proiettare i file sul dispositivo mobile su una superficie piana (ad esempio, la parete) per visualizzare video, brani musicali, immagini, documenti, ecc. con la funzione push. Oppure è possibile eseguire il mirroring del dispositivo mobile sulla parete per guardare video, giocare o effettuare altre operazioni sul dispositivo mobile tramite la funzione di mirroring.



- 1) Trovare e installare l'app Proiettore VAVA su App Store o Google Play. Attualmente la versione per Android supporta le funzioni push e mirroring, mentre iOS dispone solo della funzione push.
- 2) Quando si utilizza questa funzione, assicurarsi che il dispositivo mobile e il proiettore siano connessi alla stessa rete.
- 3) È possibile utilizzare l'app come telecomando; fare riferimento all'app per istruzioni dettagliate.

3. HDR10

Questo proiettore supporta attualmente HDR10, la tecnologia High Dynamic Range più utilizzata, in particolare per i dispositivi Blu-ray e le console giochi professionali. A differenza di altri dispositivi senza HDR10, il proiettore offre immagini con una gamma dinamica più ampia e maggiori dettagli. In altre parole, con questo dispositivo vedere tutte le immagini luminose e scure.

4. DECODIFICA DOLBY E DTS

Il proiettore supporta la decodifica Dolby e DTS (dedicata all'audio), perfetta per l'Home Theater.



- 1) Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio ed il simbolo della doppia D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.
- 2) Per i brevetti DTS, consultare il sito <http://patents.dts.com>. Prodotto su licenza di DTS Licensing Limited. DTS, il simbolo, DTS e il simbolo insieme, DTS-HD e il logo DTS-HD sono marchi registrati e/o marchi di DTS, Inc. negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. ©DTS, Inc. Tutti i diritti riservati.

5. PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO

La funzione di protezione da surriscaldamento integrata può proteggere il dispositivo in sicurezza in caso di temperatura ambiente elevata. Il proiettore entra automaticamente in modalità eco e abbassa la luminosità per ridurre la potenza, con conseguente aumento della temperatura quando la temperatura ambiente è superiore a 35°C. Se la temperatura sale a 40°C, il dispositivo mostra un messaggio di avviso; quando raggiunge 43°C, il dispositivo attiva la funzione di protezione contro le anomalie e si spegne.

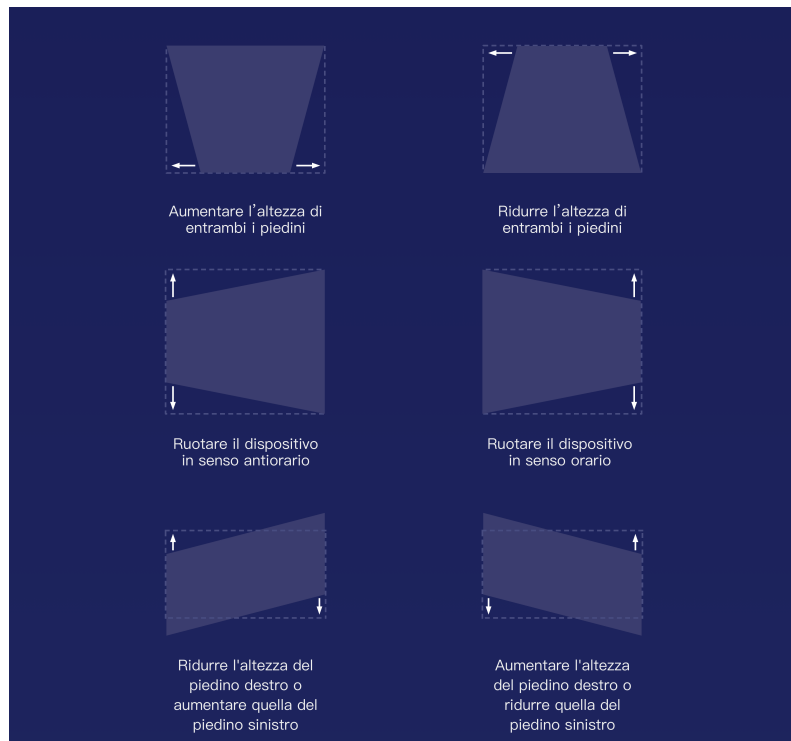
GUIDA AL FUNZIONAMENTO

1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Collegare il proiettore all'alimentazione, quindi premere il tasto di accensione sul proiettore o sul telecomando per spegnerlo/accenderlo.

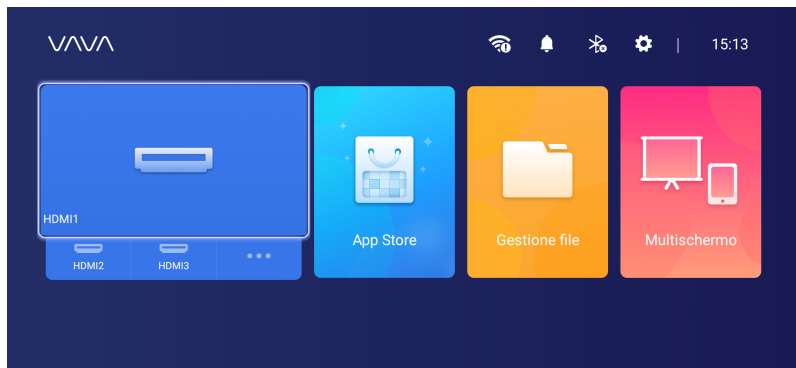
2. REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE

Fare riferimento alle seguenti istruzioni per regolare la posizione del proiettore e ottenere un'immagine non distorta.



3. DESCRIZIONE DELL'INTERFACCIA UTENTE

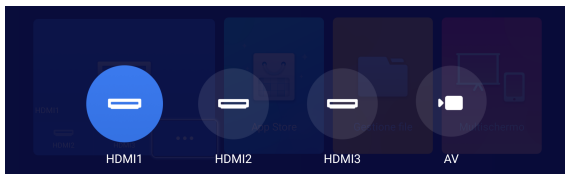
Vi sono principalmente 4 sezioni nella pagina principale, incluse le seguenti: sorgente del segnale (HDMI e AV), App Store, Gestione file e Multischermo. In alto, vi sono le icone Rete, Notifica, Bluetooth e Impostazioni, nonché l'ora.



4. COLLEGAMENTO CON LE PERIFERICHE

È possibile collegare la console giochi PS4, ROKU TV, il computer, ecc. tramite la porta HDMI, il dispositivo DVD tramite la porta AV, il dispositivo USB tramite la porta USB (fare riferimento a 5. Gestione file) o audio professionale tramite la porta S/PDIF o LINE OUT.

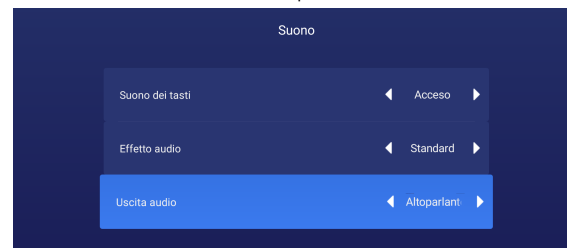
1) Scegliere la sorgente del segnale corrispondente per il dispositivo collegato, tra cui HDMI1, HDMI2, HDMI3 e AV. Per impostazione predefinita, l'anteprima dell'ultima sorgente viene visualizzata nella sezione della sorgente del segnale.



2) Selezione dell'uscita audio

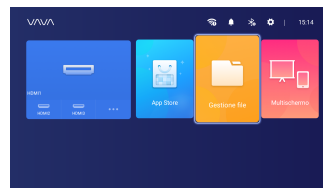
Nella pagina principale, andare su Impostazioni -> Audio e seleziona il metodo di uscita corrispondente tra i seguenti 4 in Uscita audio.

- Altoparlante: Utilizzare l'altoparlante integrato.
- Cuffie: Collegare alle cuffie.
- S/PDIF: Collegare al dispositivo audio esterno tramite la porta S/PDIF.
- PCM: Tutti i formati vengono convertiti in PCM per l'uscita.
- RAW: Nessuna elaborazione per l'audio della sorgente. Consigliato per sorgenti Dolby e DTS per migliorare le prestazioni.
- HDMI ARC: Emettere l'audio tramite la porta HDMI ARC.



5. GESTIONE FILE

In Gestione file, è possibile gestire i file nella flash interna, nell'unità USB collegata e in NetHood.



1) Flash interna

È possibile salvare i file nella memoria del proiettore, comprese le app scaricate, i file scaricati nell'app, i file nell'unità USB, ecc.

2) Utilizzo dell'unità USB

Collegando l'unità USB si possono visualizzare i file sull'interfaccia.

3) NetHood

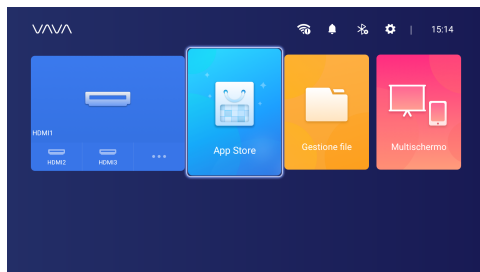
È possibile visualizzare i file condivisi da altri dispositivi sulla stessa rete tramite NetHood.



Supporta il salvataggio, la visualizzazione, la copia e l'eliminazione di file tramite la cartella Tutti i file in questi casi.

6. RICERCA/INSTALLAZIONE/ELIMINAZIONE DI APP

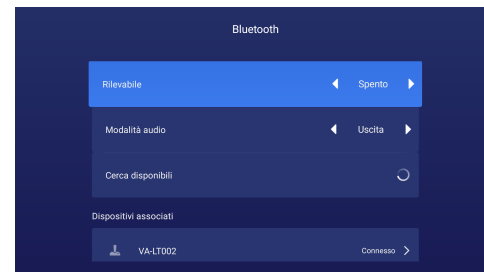
LII dispositivo è dotato del sistema Android 7.1 e di App Store e supporta il download e l'installazione di oltre 600 app in video, musica, giochi, ecc. Basta accedere all'App Store nella pagina principale e cercare, scaricare e installare l'app.



Per eliminare un'app, è possibile selezionare l'app nella pagina principale, tenere premuto il tasto OK e selezionare OK nella finestra a comparsa.

7. ASSOCIAZIONE TRAMITE BLUETOOTH

Selezionare l'icona Bluetooth nell'angolo in alto a destra per accedere all'interfaccia Bluetooth.



1) Utilizzare come altoparlante Bluetooth

Attivare apri rilevamento, selezionare Ingresso per Modalità audio sull'interfaccia, trovare e selezionare il modello del proiettore in Dispositivi Bluetooth sul telefono o notebook per riprodurre gli audio sul dispositivo tramite l'altoparlante integrato del proiettore. (Andare su Impostazioni -> Generale -> Nome dispositivo per verificare il nome Bluetooth del proiettore)

2) Associazione a dispositivi audio

Selezionare Uscita per Modalità audio sull'interfaccia, selezionare Cerca dispositivi, trovare e selezionare il dispositivo audio in Dispositivi cercati per avviare automaticamente l'associazione. Il dispositivo Bluetooth associato appare in Dispositivi associati.

3) Associazione ad altri dispositivi

Per associare controller Bluetooth, tastiera, mouse, telecomando, ecc., basta selezionare Cerca dispositivi, quindi il dispositivo in Dispositivi cercati da associare.



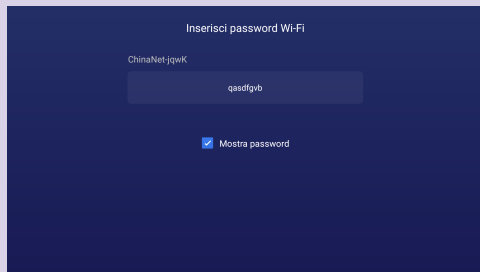
Per disconnettersi da un dispositivo, selezionarlo nell'elenco Dispositivi associati e scegliere di ometterlo.

8. IMPOSTAZIONE DI RETE

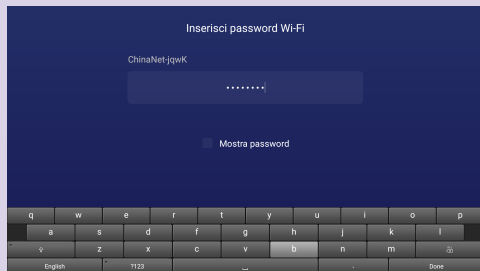
Selezionare l'icona Rete nell'angolo in alto a destra per accedere all'interfaccia Impostazione di rete. Per il collegamento cablato, basta collegare il cavo Ethernet. Per il collegamento wireless, trovare il nome della rete nell'elenco a discesa, selezionare e digitare la password per connettersi. Supporta il rilevamento delle anomalie di rete.



- 1) L'opzione Mostra password non può essere selezionata quando viene visualizzata la tastiera. È necessario premere il tasto Ritorno per uscire dalla tastiera per selezionare la casella.



- 2) Dopo aver immesso la password, selezionare il tasto Done per connettersi.



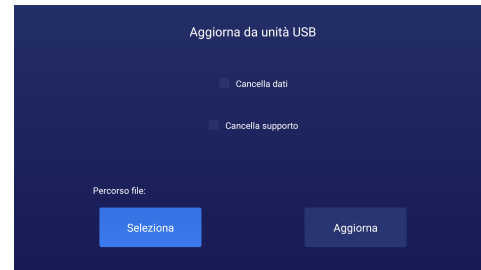
9. AGGIORNAMENTO DEL SISTEMA

- 1) Aggiornamento OTA (on-the-air)

Selezionare Impostazioni -> Generale -> Versione sistema, quindi selezionare Aggiornamento versione, se richiesto.

- 2) Aggiornamento tramite unità USB

Selezionare Impostazioni -> Generale -> Aggiornamento da disco USB, andare su Seleziona, quindi trovare e scegliere il file di aggiornamento sull'unità USB, infine selezionare Aggiorna.



- Selezionare Cancella dati (impostazioni relative al sistema) o/e Cancella media (file come audio, video e app) per cancellare i dati o/e i file multimediali sul dispositivo, se necessario.

10. IMPOSTAZIONI IMMAGINI

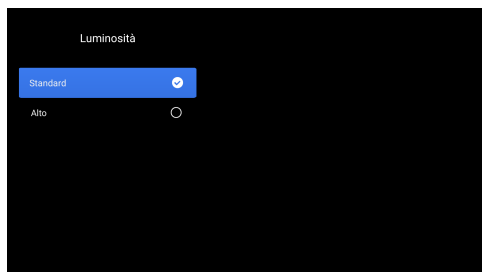
Andare su Impostazioni -> Display o tenere premuto il tasto Menu quando non si riproduce alcun file per accedere all'interfaccia.



1) Modalità luminosità

Standard: per luminosità standard;

Alto: per l'uso in un ambiente molto luminoso.



2) Parametri immagine

È possibile selezionare la modalità immagine o definire automaticamente la luminosità, il contrasto, la saturazione, la risoluzione, il tono, la temperatura del colore, ecc.

3) Correzione trapezoidale

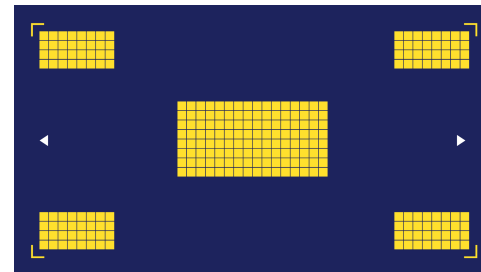
Oltre a regolare la posizione fisica del dispositivo per migliorare la distorsione (fare riferimento a 2. Regolazione posizione), è possibile accedere all'interfaccia Correzione trapezoidale per migliorarla tecnicamente.



Il metodo di regolazione fisica descritto in precedenza in Regolazione posizione è preferibile, poiché la funzione di correzione trapezoidale cambia l'immagine reale tramite software bit per bit, sacrificando la nitidezza.

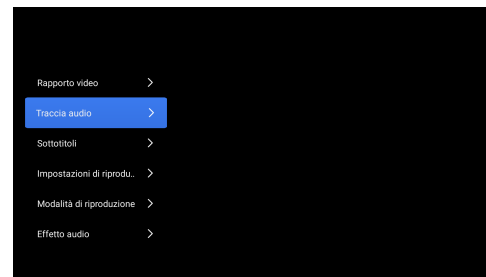
4) Messa a fuoco elettronica

Regolare la messa a fuoco con il tasto sinistra/destra del telecomando per ottenere l'immagine più nitida sull'interfaccia.



11. IMPOSTAZIONI DI RIPRODUZIONE

Durante la riproduzione di video, premere il tasto Menu per visualizzare un menu della barra laterale, tra cui i seguenti: Rapporto video, Traccia audio, Sottotitoli, Impostazioni riproduzione, Modalità di riproduzione e Effetto audio.



SPECIFICHE

Sistema di proiezione	
Tipo di display	DLP
Sorgente luminosa	Laser (ALPD3.0)
Distanza di proiezione	0,233
Dimensioni di proiezione	Fino a 150"
Risoluzione	4K
Luminosità	2000 lumen (100% CLO) / 6000 lumen (sorgente luminosa)
Uniformità luminanza	> 88%
Rapporto di contrasto	> 300:1 (ANSI) / > 3000:1 (FOFO)
Gamma colore	Rec.709
Sistema smart TV	
Sistema	Android 7.1
App Store	Aptoide
EMMC	32 GB
RAM	2 GB
Rilevamento movimento	Sì
HDR10	Sì
Correzione trapezoidale	Sì
Messa a fuoco elettronica	Sì
Multischermo	Sì
Audio	
Altoparlante	Harman/Kardon, 30 W
Ingresso Bluetooth	Sì (connessione al telefono cellulare)

Uscita Bluetooth	Sì (connessione all'altoparlante Bluetooth)
DTS	Sì
Dolby	Sì
Interfacce	
HDMI	3 porte (HDCP2.2, 1 con ARC)
USB	1
Ingresso video	AV3.5
Uscita audio	Uscita linea 1 (3,5 mm) e S/PDIF 1
RJ45	1
Connettività	
Internet	Cablato e wireless (802.11ac 24G / 5G 2T2R, con DFS)
Bluetooth	BT4.2 (Dual Mode)
Alimentazione	
Ingresso	100-240 V, 50/60 Hz
Consumo di energia	<360 W
Consumo di energia in standby	<0,5 W
Altri	
Dimensioni	533 x 368 x 107 mm / 21,0 x 14,5 x 4,2 in
Peso	10,6 kg / 374 oz
Rumore	<32 dB
Temperatura di esercizio:	0 - 40°C / 32 - 104°F
Temperatura di conservazione	-20 - 65°C / -4 - 149°F
Accessorio	
Telecomando	Bluetooth
Cavo di alimentazione	1,5 m
Batteria AAA	2

PRECAUZIONI

1. LUCE LASER

- Non guardare mai nell'obiettivo del proiettore quando il laser è acceso; la luce intensa può danneggiare la vista.
- Non provare a smontare o modificare il proiettore. Contiene un componente laser ad alta potenza e può causare lesioni gravi.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il proiettore. Devono essere accompagnati da un adulto per l'uso.

2. TEMPERATURA ELEVATA

- Non collocare alcun oggetto che possa deformarsi o danneggiarsi a causa del calore presente accanto alle prese d'aria.
- Non avvicinare le mani o il viso alle prese d'aria durante la proiezione.
- Non collocare materiali infiammabili, come aerosol, accanto al dispositivo in caso di incendi.

3. MANUTENZIONE PERIODICA

- Pulire periodicamente la struttura e il coperchio superiore del proiettore con il panno per la pulizia fornito o altri per uso professionale. Non applicare detergenti abrasivi, solventi o altri prodotti chimici per evitare graffi. Prima di pulire, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Lascia ampio spazio attorno alle prese d'aria per la dissipazione del calore.
- Non collocare oggetti che ostruiscano l'altoparlante per un suono migliore.
- Lo smontaggio del dispositivo non solo invalida la garanzia, ma potrebbe anche causare problemi di sicurezza dell'utente o di terzi.
- Non utilizzare il proiettore in prossimità di acqua, fonti di calore, cavi elettrici ad alta tensione o fonti di campi magnetici.
- Se si utilizza il proiettore in un Paese diverso da quello in cui è stato acquistato, utilizzare il cavo di alimentazione corretto per quel Paese.
- Non ostruire l'obiettivo durante la proiezione con un libro o qualsiasi altro oggetto. Ciò potrebbe danneggiare il proiettore o causare incendi.
- Rimuovere la batteria dal telecomando per lunghi periodi di inattività in caso di perdite e danni al telecomando.
- Attenersi alle normative locali per smaltire tempestivamente e correttamente le batterie usate.

DOMANDE FREQUENTI

Domanda	Rispondi
Quali sono i vantaggi della sorgente di luce laser?	Bei colori, alta luminosità e lunga durata.
Qual è il principio della tecnologia ALPD?	Il display ALPD (advanced laser-powered phosphor) è una tecnologia di visualizzazione di grande formato e la tecnologia critica per il display laser. Con materiale laser e luminescente di terre rare, può fornire una gamma di colori elevata per i televisori laser, fino al 90% di quella per gli occhi umani, che è molto più elevato del 62% dei prodotti a LED che attualmente offrono il meglio in questo aspetto sul mercato. La tecnologia di sorgente laser ALPD3.0 più aggiornata migliora l'efficienza dal design ottico e l'affidabilità tramite il design della struttura e lo sviluppo del materiale. La sorgente luminosa dispone di una durata estremamente lunga di 20.000 ore ed è stata utilizzata cumulativamente per 100.000 ore.
Rapporto di proiezione e focale ultra corta?	Il rapporto di proiezione è il rapporto tra la distanza dall'obiettivo allo schermo e la larghezza dello schermo. Più basso è il rapporto, maggiore sarà lo schermo con la stessa distanza. Ad esempio, per un'immagine SD da 100", un rapporto di 0,233 richiede una distanza di 516 mm tra l'obiettivo e lo schermo, mentre un rapporto di 1,00 richiede 2215 mm. Un proiettore con un rapporto di proiezione inferiore a 0,3 può essere considerato come uno a focale ultra corta.

Si deve preparare uno schermo?	Lo schermo non è obbligatorio. Il proiettore può essere utilizzato per qualsiasi superficie piana. Per garantire migliori prestazioni, applicare su una parete piana con un solo colore, ed è preferibile una parete bianca. Inoltre, l'utilizzo di uno schermo consigliato può garantire l'esperienza ottimale.
Il rilevamento movimento non funziona?	Assicurarsi che il sensore non sia ostruito e che la funzione sia attiva nelle impostazioni.
Il telecomando non funziona?	1) Assicurarsi che nel telecomando siano presenti batterie cariche; 2) Nell'interfaccia Impostazione Bluetooth, verificare se il telecomando è collegato; in caso contrario, collegarlo di nuovo.
Non è possibile riprodurre i file nell'unità USB?	1) Potrebbe essere in un formato non valido, non supportato dal proiettore. 2) Eseguire il backup dei file sul computer, formattare l'unità USB, trasferire i file sull'unità e collegare l'unità al proiettore per riprodurre.
Nessun segnale dopo aver collegato un dispositivo tramite la porta HDMI?	Il proiettore dispone di 3 porte HDMI. Assicurarsi di aver effettuato il collegamento a quella corretta, che il cavo HDMI funzioni correttamente e che il dispositivo HDMI sia acceso.
Nessun audio?	Verificare di aver selezionato l'uscita audio corretta (altoparlante integrato/altoparlante esterno) per le impostazioni audio e controllare se l'audio è disattivato.
Immagine non nitida?	1) Assicurarsi che il video sia inizialmente ad alta definizione. 2) Controllare la messa a fuoco del proiettore: andare su Impostazioni -> Display -> Messa a fuoco elettronica per regolare la messa a fuoco.

Funzione Correzione trapezoidale?	Supporta il miglioramento del problema di distorsione dell'immagine da parte del software; ma la funzione è disponibile solo in una certa misura e influisce sulla nitidezza dell'immagine. Pertanto, si consiglia di eliminare o ridurre la distorsione con mezzi fisici.
Come scegliere l'uscita audio?	Durante il collegamento a un altoparlante, nelle impostazioni è possibile visualizzare due opzioni di uscita: PCM e RAW. 1) Per l'uscita PCM, la sorgente audio viene decodificata. È dotato di ampia compatibilità, che garantisce il funzionamento con quasi tutti i tipi di altoparlante; tuttavia, la qualità audio potrebbe essere compromessa. 2) Per l'uscita RAW, non è prevista alcuna decodifica per l'uscita audio, mantenendo così l'audio originale (a condizione che l'altoparlante collegato supporti la decodifica dell'audio). In genere, l'uscita RAW è la scelta ottimale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il dispositivo non può mostrare l'immagine o vi sono anomalie.	Spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione. Collegarlo di nuovo dopo 1 minuto e accendere il dispositivo.
Il sistema Android è appena caduto.	Spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione. Collegarlo di nuovo dopo 1 minuto e accendere il dispositivo.
Il telecomando è stato scollegato; oppure non è possibile accendere il dispositivo wireless perché non è associato.	Spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione. Collegarlo di nuovo dopo 1 minuto e accendere il dispositivo con il tasto del dispositivo. Quindi, premere contemporaneamente i tasti Ritorno e Menu per associare nuovamente il telecomando.
Il sistema visualizza un messaggio di temperatura elevata e il dispositivo si spegne automaticamente.	Assicurarsi che il dispositivo funzioni a una temperatura ambiente adeguata (entro la gamma di temperature di funzionamento del dispositivo) e che le prese d'aria non siano ostruite. Riavviare il dispositivo.
Il dispositivo non può essere acceso.	Controllare che il dispositivo sia collegato correttamente all'alimentazione e che la presa sia collegata all'elettricità. Premere il tasto di alimentazione del dispositivo per accenderlo.
Il sistema Android è bloccato.	<ol style="list-style-type: none">1) Troppa cache di sistema: liberare spazio su Android ed eliminare le app utilizzate raramente.2) Problema di rete: controllare se la rete supporta la visione di video online; teoricamente, una larghezza di banda di 8 M o superiore può fornire video a 1080p senza alcun blocco.3) Spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione. Collegarlo di nuovo dopo 1 minuto e accendere il dispositivo.

GARANZIA

Forniremo all'utente il servizio post-vendita in base a specifiche politiche locali. Rivolgersi al proprio rappresentante di vendita locale o al team di assistenza post-vendita per ulteriori dettagli. In caso di domande, è possibile inviare un'e-mail all'indirizzo support@vava.com.



Il marchio e i logotipi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Sunvalleytek International Inc. è concesso su licenza. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

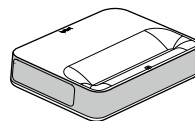


Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

目次

パッケージ内容	136
製品外観図	137
プロジェクター	137
リモコン	138
インストールガイド	139
準備	139
プロジェクターのインストール	142
機能	143
1. モーション検出	143
2. 複数のスクリーンへの投影	143
3. HDR10	144
4. DOLBYとDTSデコード	144
5. 過熱保護	144
操作ガイド	145
1. 電源オン/オフ	145
2. 位置の調整	145
3. ユーザー操作の概要	146
4. 周辺機器との接続	146
5. ファイル管理	147
6. アプリの検索/インストール/削除	148
7. Bluetoothのペアリング	149
8. ネットワーク設定	150
9. システムのアップグレード	151
10. 画像設定	151
11. 再生設定	153
仕様	154
注意事項	156
1. レーザー光について	156
2. 高温	156
3. 定期メンテナンス	156
FAQ	157
トラブルシューティング	159
保証	159

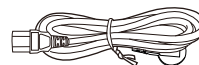
パッケージ内容



4K USTレーザープロジェクター (モデル: VA-LT002)



リモコン



電源コード



単四乾電池 x 2



ユーザーガイド

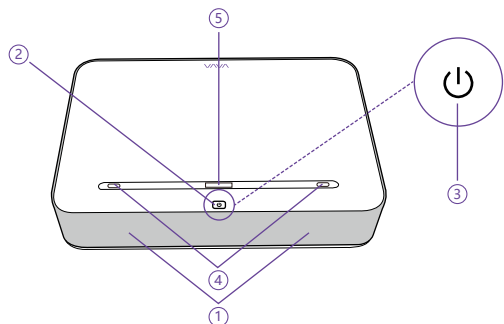


クリーニング用クロス

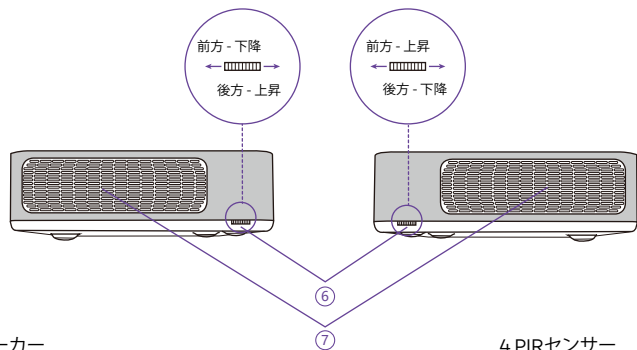


将来に移動させる場合に備えて、元のパッケージを適切に保管してください。
移動時は納品時と同様に梱包し、製品を保護してください。

製品外観図 プロジェクター 正面/上面



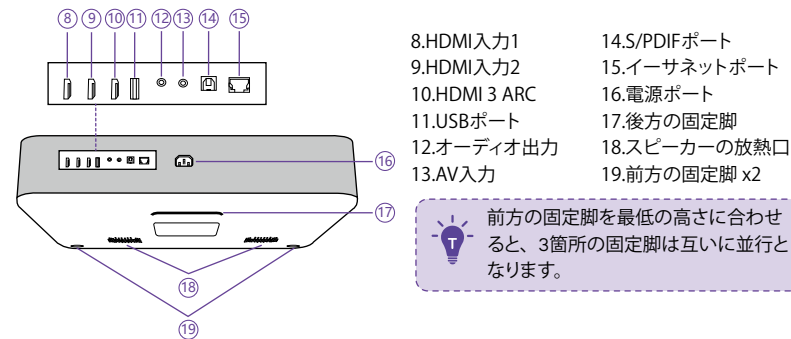
側面



- 1.スピーカー
- 2.電源ボタン
- 3.ステータスインジケータ
- 4.前方 - 下降
- 5.前方 - 上昇
- 6.高度調整ホイール
- 7.PIRセンサー

- 点滅 プロジェクターが起動中です / 終了中です、ボタンが作動しません。
- 消灯 プロジェクターは電源から切断されています / プロジェクターが正常に動作しています。
- 点灯 プロジェクターは電源に接続されていますがオンではありません。

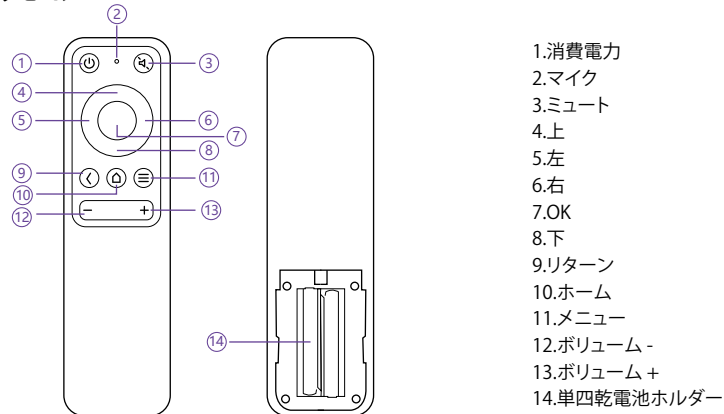
背面/底面



- 8.HDMI入力1
- 9.HDMI入力2
- 10.HDMI 3 ARC
- 11.USBポート
- 12.オーディオ出力
- 13.AV入力
- 14.S/PDIFポート
- 15.イーサネットポート
- 16.電源ポート
- 17.後方の固定脚
- 18.スピーカーの放熱口
- 19.前方の固定脚 x2

前方の固定脚を最低の高さに合わせると、3箇所の固定脚は互いに並行となります。

リモコン



- 1.消費電力
 - 2.マイク
 - 3.ミュート
 - 4.上
 - 5.左
 - 6.右
 - 7.OK
 - 8.下
 - 9.リターン
 - 10.ホーム
 - 11.メニュー
 - 12.ボリューム -
 - 13.ボリューム +
 - 14.単四乾電池ホルダー
- 1) Bluetoothペアリングの際はリターンボタンとメニューボタンを同時に押します。
 2) 映像の投影中は、メニューボタンを一回押せばメニューのインターフェースが出現します。それ以外の状態では、メニューボタンを押し続けなければインターフェースが出現しません。
 3) マイク機能は将来に向けて予約されており、現時点では使用できません。
 4) Bluetooth接続のリモコン操作には単四乾電池が2本必要です。

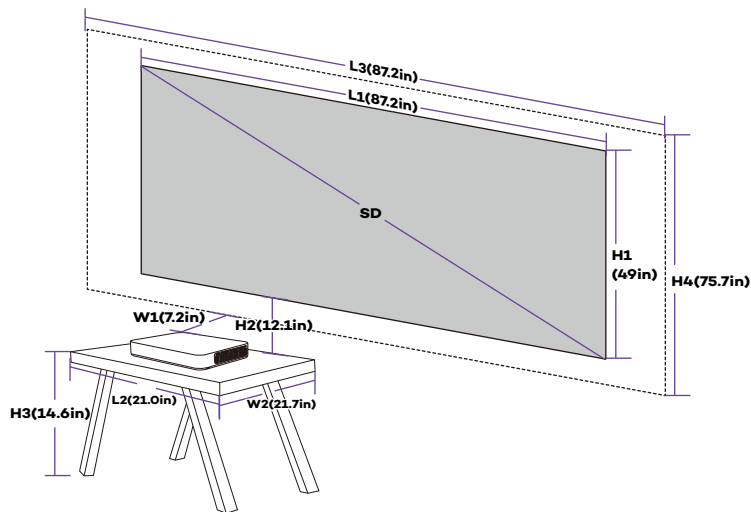
インストールガイド

準備

プロジェクターのインストール時は以下の4つの項目を考慮してください。

- 1) プロジェクターの背面と壁との距離 (W1)
- 2) 高さ: 画像の幅 (高さ) (H1)、画像の下端から取付台までの高さ (H2)、取付台の高さ (H3)、壁の推奨高さ (H4)
- 3) プロジェクターを設置する表面
堅牢、平坦、水平な表面 (机など) であればプロジェクターを設置して画像を投影できます。
取付台の寸法:
- 移動式の台: W2、H3、L2
- 固定式の台: W2、H3、L2、W1 (本機器を取付台の上に移動させるための空間を確保)
- 4) 投影画像
投影用の壁は所望の画像面積よりも大きく確保してください。
壁の面積: 図にて横幅 (L3、 $\geq L1$) \times 高さ (H4、 $\geq H1 + H2 + H3$)。

投影用のパラメーター (100インチ例)



投影距離と画像寸法

本機器の寸法 (LxWxH)	画像(SD)	画像の横幅 (L1)	画像の高さ(H1)	本機器と壁との距離(W1)	画像と取付台の高さのギャップ (H2)
53.3 x 36.8 x 10.7cm	80 インチ	177.1cm	99.6cm	8.5cm	26.3cm
	90 インチ	199.3cm	112.1cm	13.4cm	28.6cm
	100 インチ	221.4cm	124.5cm	18.2cm	30.8cm
	120 インチ	265.7cm	149.4cm	27.9cm	35.2cm
	150 インチ	332.1cm	186.8cm	42.4cm	41.9cm

SD画像	取付台長さ (L2)	取付台幅 (W2)		取付台高さ (H3)	壁の長さ (L3)	壁の高さ (H4)
	L2 \geq L	移動式の台: (W2 \geq W)	固定式の台: (W2 \geq W+W1)	1.3m高における画像の中心	L3 \geq L1	H4 \geq H1 + H2 + H3
80 インチ	\geq 53.3cm	\geq 36.8cm	\geq 45.3cm	53.9cm	\geq 177.1cm	\geq 179.8cm
90 インチ			\geq 50.2cm	45.4cm	\geq 199.3cm	\geq 186.5cm
100 インチ			\geq 55cm	37.0cm	\geq 221.4cm	\geq 192.3cm
120 インチ			\geq 64.6cm	20.1cm	\geq 265.7cm	\geq 204.7cm
150 インチ			\geq 79.2cm	0cm	\geq 332.1cm	\geq 228.7cm

100インチ画像(固定式の取付台)を例にとります。

- 1) 距離 (W1): 18.2cm
- 2) 高さ: H1: 124.5cm H2: 30.8cm H3: 37.0cm (従って、画像の中心は1.3mの高さに位置し、正面のソファに座った観客に最適) H4: ≥ 192.3 cm
- 3) 取付台の面積 (L2 x W2): $\geq 53.3 \times 55$ cm
- 4) 壁の面積 (L3 x H4): $\geq 221.4 \times 192.3$ cm



- 1) 数値は四捨五入または丸め込まれている場合があります。
- 2) プロジェクター下に換気用の空間を大きくとり、全ての面にて放熱口が塞がれないようにしてください。
- 3) プロジェクターをコンセントや電源の延長コードが届く範囲に設置してください。
- 4) プロジェクターが壁から遠ざかるにつれて画像のサイズは大きくなります。必要な距離に応じて、プロジェクターを配置する取付台を移動させてください。
- 5) H3に関しては、画像の中心が1.3mの高さにある時にソファから快適に鑑賞できるよう、推奨値が提供されます。この値は実際の状況に応じて変更できます。

プロジェクターのインストール

プロジェクターを取付台に配置し、本機器を壁と並行に保ったまま、必要な画像サイズに合わせて距離を調整します。

プロジェクターを電源に接続し、機器上またはリモコンの電源ボタンを押して電源をオンにします。ウィザードの指示に従ってください。以下の設定が含まれます。

- 1) リモコンとのペアリング
- 2) 言語の選択
- 3) ネットワーク設定
- 4) インストール方法の選択



機能

1. モーション検出

プロジェクターの正面にPIRモーションセンサーが2台取り付けられています。人々が近づくと、プロジェクターはレーザー光の輝度を落とし、眼に障害を与えないようにします。この機能はデフォルトで有効となっており、Settings (設定) -> General (一般) で無効にできます。リモコンのボタンのいずれかを押せば、レーザー光は元の輝度に戻ります。

2. 複数のスクリーンへの投影

VAVA Projectorアプリを使用すれば、プッシュ機能を使用して携帯電話のファイルを平坦な面 (壁など) へ投影し、ビデオ、音楽、画像、ドキュメントなどを楽しめます。またはミラー機能を使用して、携帯電話の画面内容を壁に投影し、ビデオを閲覧したり、ゲームを楽しんだり、携帯電話上のあらゆる操作を行えます。



- 1) App StoreまたはGoogle PlayでVAVA Projectorアプリを検索しインストールします。現時点で、Androidバージョンはプッシュ機能とミラー機能に対応しており、iOSバージョンはプッシュ機能にのみ対応しています。
- 2) この機能を使用する際、携帯電話とプロジェクターを同一のネットワークに接続してください。
- 3) アプリをリモコンとして使用することができます。詳細な使用方法はアプリを参照してください。

3. HDR10

本プロジェクターは現時点で最も普及した高ダイナミックレンジ技術であるHDR10に対応しており、特にブルーレイ機器やゲーム用コンソール機に適しています。HDR10に対応しない他の機器と異なり、本プロジェクターはより高いダイナミックレンジで画像を投影し、細部をより細やかに表示します。言い換えると、本機器を使用すれば画像の明暗に関わらず楽しむことができます。

4. DOLBYとDTSデコード

本プロジェクターはDolbyとDTS (音声のみ) デコードに対応しており、ホームシアターに最適です。



- 1) Dolby Laboratoriesのライセンスを受けて製造されています。Dolby, Dolby Audioとdouble-DシンボルはDolby Laboratoriesの商標です。
- 2) DTSの特許に関しては、<http://patents.dts.com>をご覧ください。DTS Licensing Limitedのライセンスを受けて製造されています。DTS、シンボル、DTSとシンボルの組み合わせ、DTS-HD、DTS-HDロゴは米国および他の国々におけるDTS, Inc.の商標および/または登録商標です。©DTS, Inc. 無断複製・転載を禁じます。

5. 過熱保護

内蔵の過熱保護機能は周囲温度が高い場合に機器を安全に保護します。周囲温度が35°Cを超えると、プロジェクターは自動的にエコモードに入り、電力を抑えるために輝度を下げ、結果として温度上昇を防ぎます。周囲温度が40°Cに達すると、本機器は警告メッセージを発します。43°Cに達すると、異常事態に対する保護機能を有効にして電源をオフにします。

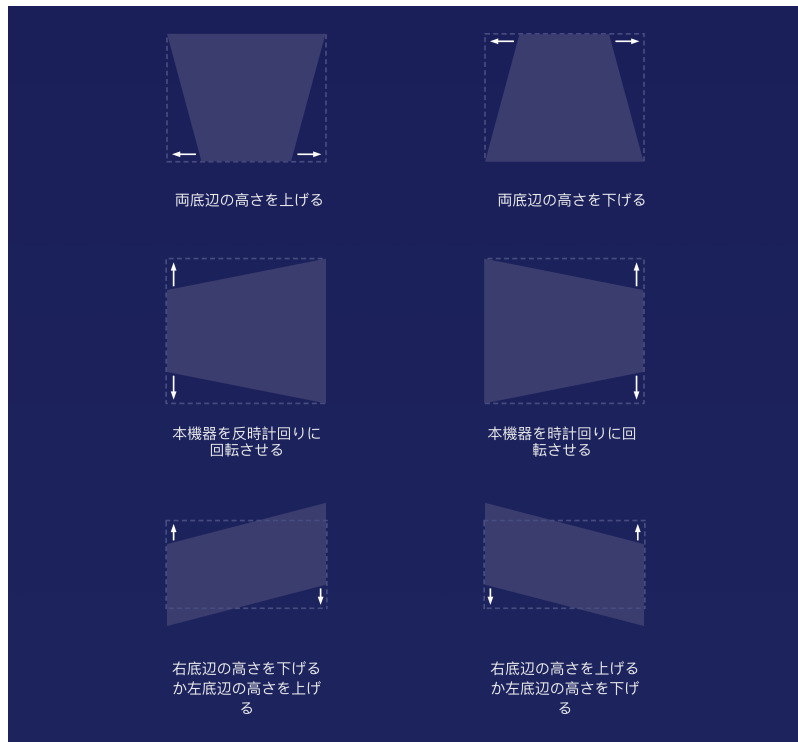
操作ガイド

1.電源オン/オフ

プロジェクターを電源に接続し、機器上またはリモコンの電源ボタンを押して電源をオンまたはオフにします。

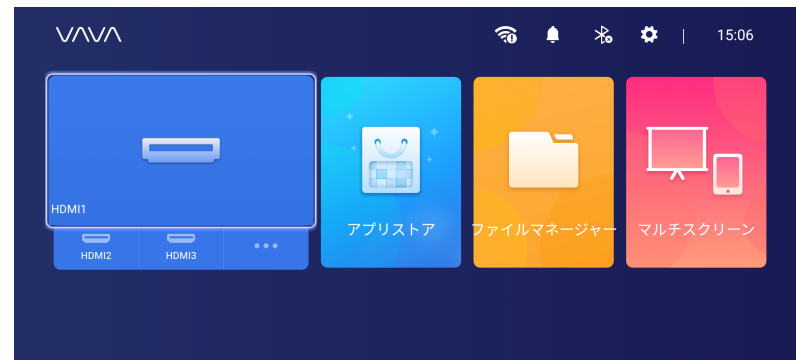
2.位置の調整

以下の指示に従い、プロジェクターの位置を調整し歪のない画像を得てください。



3.ユーザー操作の概要

ホームページには以下を含む主なセクションが4つ表示されています:信号ソース (HDMI & AV)、App Store、ファイルマネージャ、マルチスクリーン。上部にはネットワーク、通知、Bluetooth、設定のアイコンも表示されます。



4.周辺機器との接続

PS4ゲームコンソール、ROKU TV、コンピューターなどをHDMIポート経由で、DVDプレーヤーをAVポート経由で、USB機器をUSBポート経由で接続できます(5.ファイル管理をご覧ください)。また、高音質オーディオをS/PDIFまたはライン出力ポート経由で接続できます。

1) 接続する機器に合わせてHDMI1、HDMI2、HDMI3、AVなどの信号ソースを選びます。デフォルトでは、直前に使用したソースのプレビューが信号ソース選択時に表示されます。



2) オーディオ出力を選択します。

ホームページにてSettings (設定) -> Sound (音声)を選択し、4つのAudio Output (オーディオ出力)から選びます。

- Speaker (スピーカー): 内蔵スピーカーを使用します。
- Headphone (ヘッドフォン): ヘッドフォンに接続します。
- S/PDIF: S/PDIFポートを通じて外部のオーディオ機器へ接続します。

PCM: 全てのフォーマットを出力用にPCMへ変換します。

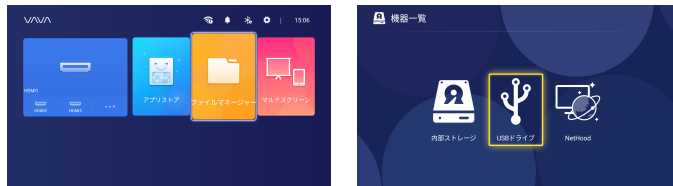
RAW: 音源は一切加工されません。良質な音声を得るために、DolbyとDTSのソースを使用する場合に推奨されます。

- HDMI ARC: HDMI ARCポートを経由して音声を出力します。



5.ファイル管理

File Manager (ファイルマネージャー)にて、内部のフラッシュメモリー、接続されたUSBメモリー、NetHoodに保存されているファイルを管理できます。



1) 内蔵フラッシュメモリー

ダウンロードされたファイル、アプリへダウンロードされたファイル、USBメモリー内のファイルなどをプロジェクト内の内部メモリーへ保存できます。

2) USBメモリーの使用

USBメモリーを接続すればインターフェースにファイルが表示されます。

3) NetHood

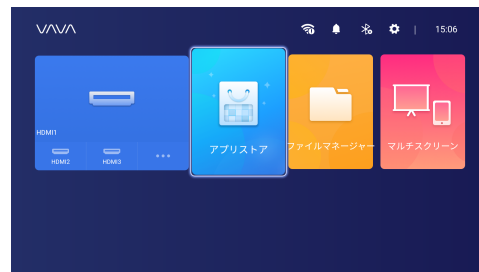
NetHoodを使用して、同一ネットワークにて共有された他の機器に保存されているファイルを開覧できます。



この場合、All Files (全てのファイル)フォルダーにてファイルを保存、閲覧、コピー、削除できます。

6.アプリの検索/インストール/削除

本機器にはAndroid 7.1システムとアプリのストアがインストールされています。ビデオ、音楽、ゲームなど、お好みのアプリを600以上ダウンロードしてインストールできます。ホームページからApp Storeへ入れば、アプリを検索、ダウンロード、インストールできます。



アプリを削除する場合は、ホームページにてアプリを選択し、OKボタンを押し続け、ポップアップウィンドウにてOKを選択してください。

7. Bluetoothのペアリング

上右隅のBluetoothアイコンを選択してBluetoothインターフェースに入ります。



1) Bluetoothスピーカーとして使用

インターフェースでOpen Detection (検出オープン) をオンにし、Input for Audio Mode (オーディオモードの入力) を選択します。携帯電話またはノートパソコンでBluetoothデバイスに表示されるプロジェクターのモデルを検索してタップし、プロジェクターの内蔵スピーカーを通じてお使いの機器の音声を再生します。(Settings (設定) -> General (一般) -> Device Name (機器名) にてプロジェクターのBluetooth名を確認できます)

2) オーディオ機器とのペアリング

インターフェースにてOutput for Audio Mode (オーディオモードの出力) を選択し、Search Devices (機器の検索) を選んでSearched Devices (検出済みの機器) からオーディオ機器を検索して指定すれば、自動的にペアリングが開始されます。ペアリングされたBluetooth機器はPaired Devices (ペアリングされた機器) に表示されます。

3) 他の機器とのペアリング

Bluetooth対応のコントローラー、キーボード、マウス、リモコンなどとペアリングする場合は、Search Devices (機器の検索) を選択し、Searched Devices (検出済みの機器) からペアリングする機器を選びます。



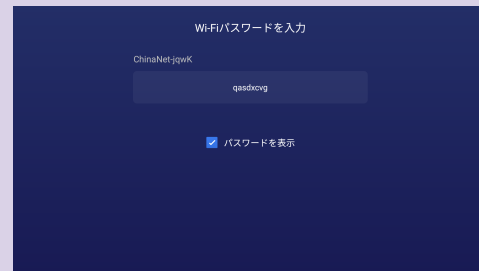
機器との接続を解除する場合は、Paired Devices (ペアリングされた機器) にて選択し、消去を選択します。

8. ネットワーク設定

上右隅のネットワークアイコンを選択してネットワーク設定インターフェースに入ります。有線接続の場合は、イーサネットケーブルを接続するだけで済みます。ワイヤレス接続の場合は、ドロップダウンリストからネットワーク名を検索して選択し、パスワードを入力して接続します。本機器はネットワークの障害検出に対応しています。



1) Show Password (パスワードを表示) オプションはキーボードの表示時には選択できません。リターンボタンを押してキーボードを隠せば、このオプションのボックスをチェックできます。



2) パスワードを入力し、Doneキーを選択して接続します。



9.システムのアップグレード

1) OTA (オンザエア)更新

Settings (設定) -> General (一般) -> System Version (システムのバージョン) を選択し、プロンプトが出現すればVersion Update (バージョンの更新) を選択します。

2) USBメモリーを通じた更新

Settings (設定) -> General (一般) -> USB Disk Upgrade (USBメモリーによる更新) を選択し、USBメモリーにてアップグレード用のファイルを検索して選択し、Update (更新) を選択します。



必要であれば、Wipe Data (データ消去、システム関連の設定が対象)または/および Wipe Media (メディア消去、オーディオ/ビデオ/アプリなどのファイルが対象)を選択して機器のデータまたは/およびメディアファイルを全て消去できます。

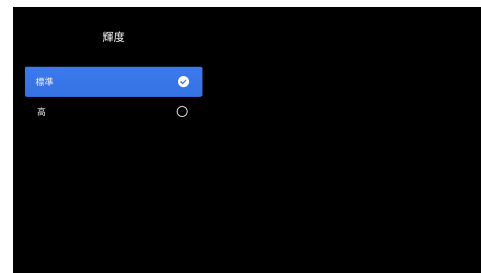
10.画像設定

Settings (設定) -> Display (ディスプレイ)へ進むか、何も投影されていない状態でメニューボタンを押し続けると、インターフェースが出現します。



1) Brightness (輝度)モード

Standard (標準) - 輝度を標準に合わせます。
High (高) - 明るい環境で使用します。

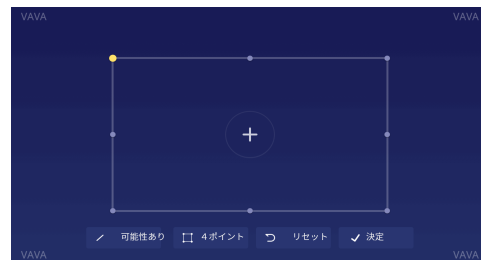


2) Image (画像)パラメーター

image mode (画像モード)を選択したり、brightness (輝度)、contrast (コントラスト)、saturation (彩度)、resolution (解像度)、tone (トーン)、color temperature (色温度)などを調整できます。

3) Keystone correction (台形補正)

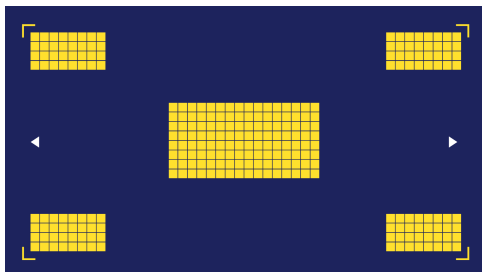
機器の物理的位置を調整して歪を改善 (2. 位置調整をご覧ください) する以外にも、台形補正を使用して画像を調整できます。



ここで紹介する台形補正はソフトウェアで実際の画像をビット単位で調整するため、明瞭度が犠牲になる場合があります。そのため、位置調整の章に記載されている物理的調整方法が可能であればご利用ください。

4) Electric focus (電子フォーカス)

リモコンの左右ボタンを押してフォーカスを調整し、インターフェース上で画像が最も明瞭に表示されるようにします。



11.再生設定

映像の投影中、メニューボタンを押すとサイドバーメニューが出現し、以下の項目が含まれます。Video ratio (映像比率)、Sound track (サウンドトラック)、Subtitle (字幕)、Playback settings (再生設定)、Cycle mode (サイクルモード)、Dolbyです。



仕様

投影システム	
表示種類	DLP
光源	レーザー (ALPD3.0)
スローレート	0.233
投影サイズ	最大150インチ
解像度	4K
輝度	2000ルーメン (100% CLO) / 6000ルーメン (光源)
輝度均一性	> 88%
コントラスト比	> 300:1 (ANSI) / > 3000:1 (FOFO)
色再現範囲	Rec.709
スマートTVシステム	
システム	Android 7.1
App Store	Aptoide
EMMC	32GB
Ram	2GB
モーション検出	あり
HDR10	あり
台形補正	あり
電子フォーカス	あり
マルチスクリーン	あり
オーディオ	
スピーカー	Harman / Kardon、30W
Bluetooth入力	あり(携帯電話と接続)

Bluetooth出力	あり(Bluetoothスピーカーと接続)
DTS	あり
Dolby	あり
インターフェース	
HDMI	3ポート (HDCP2.2、1つはARC対応)
USB	1
映像入力	AV3.5
オーディオ出力	ライン出力1 (3.5mm)およびS/PDIF 1
RJ45	1
接続機能	
インターネット	有線とワイヤレス (802.11ac 2.4G / 5G 2T2R、DFSあり)
Bluetooth	BT4.2 (デュアルモード)
消費電力	
入力	100-240V、50/60Hz
消費電力	<360W
スタンバイ時の消費電力	<0.5W
その他	
寸法	533 x 368 x 107mm
重量	10.6kg
騒音	<32dB
動作温度	0 - 40°C
保管温度	-20 - 65°C
アクセサリ	
リモコン	Bluetooth
電源コード	1.5m
単四乾電池	2

注意事項

1.レーザー光について

- ・レーザーがオンの状態では絶対にプロジェクターのレンズを覗き込まないでください。強烈な光で目を損傷する場合があります。
- ・プロジェクターを分解したり、改造しないでください。高出力のレーザー部品を含み、深刻な怪我を生じる可能性があります。
- ・小さなお子様にプロジェクターを操作させないでください。お子様の使用時は保護者の同伴が必要です。

2.高温

- ・放熱口の近くには熱で曲がったり破損する物体は配置しないでください。
- ・投影中は放熱口に顔や手を近づけないでください。
- ・火災を避けるため、噴霧器といった可燃性の物体を機器の付近に配置しないでください。

3.定期メンテナンス

- ・付属のクリーニング用クロスまたはその他の業務用クロスを用いて、プロジェクターの外郭と上部カバーを定期的に拭き取ってください。傷がつくことを防ぐために、腐食性の漂白剤、溶剤、その他の強烈な化学薬品を使用しないでください。清掃前に、コンセントから電源コードを引き抜いてください。
- ・放熱が効果的に行われるよう、放熱口の周りには十分な空間を確保してください。
- ・音質を確保するため、スピーカーを障害物でふさがないようにしてください。
- ・本機器を分解すると保証が失われるのみならず、お客様や他の方々の安全にも関わります。
- ・プロジェクターを水、熱源、高電圧、電気線、磁場の発生源の付近で使用しないでください。
- ・プロジェクターをお買い上げの国以外で使用する場合は、正しい電源コードをご選択ください。
- ・投影中は本やその他の物体でレンズを塞がないでください。プロジェクターを破損したり、火災につながる可能性があります。
- ・長時間使用しない場合はリモコンの電池を取り外し、液漏れやリモコンの破損が生じないようにしてください。
- ・現地の規制に従い、使用済みのバッテリーを速やかに、適切に廃棄してください。

FAQ

質問	回答
レーザー光源のメリットを教えてください。	美しい光、高輝度、長寿命です。
ALPD技術の原理を教えてください。	高度レーザー蛍光表示 (ALPD) は大型の表示技術であり、レーザー表示に不可欠な技術です。レーザーと蛍光材料は希土を素材としており、レーザーTVにおいてより高い色域を実現します。これは人間の眼が捕捉する範囲の最大90%に達し、現在市場に出回る最高級のLED製品の達成する62%をはるかに上回ります。最新のレーザー光源技術であるALPD3.0は光学設計により効率を改善し、構造設計と素材開発を通じて信頼性を向上させています。光源は非常に長寿命の20,000時間を実現し、累積的には100,000時間使用可能です。
スロー比と超短スローとは何かを教えてください。	スロー比はレンズからスクリーンとスクリーン幅への距離を示します。 比率が小さいほど、同距離でスクリーンを大型化できます。例えば、100インチのSD画像の場合、0.233の比率ではレンズとスクリーン間に516mmの距離が必要となり、1.00の比率では2215mmです。 0.3未満のスロー比を誇るプロジェクターは、超短スローと見なされます。
スクリーンを用意する必要がありますか？	スクリーンは必須ではありません。プロジェクターはあらゆる平坦な面で使用できます。性能を良好に保つために、単色の平坦な壁を用意してください。白色の壁が推奨されます。また、推奨スクリーンを使用すれば最高の体験を得られます。
モーション検出が動作しません。	センサーが塞がれておらず、設定にてモーション検出機能が有効にされていることを確かめてください。

リモコンが動作しません。	1) リモコンの電池が消耗していないことを確かめてください。 2) Bluetooth設定のインターフェースにて、リモコンが接続されているか確かめてください。さもなければ、再度接続してください。
USBメモリーのファイルを再生できません。	1) プロジェクターが対応していないファイル形式の可能性あります。 2) ファイルをコンピューターへバックアップし、USBメモリーをフォーマットした後、ファイルをUSBメモリーへ戻して、プロジェクターへ接続して再度お試しください。
HDMIポート経由で機器を接続しても信号が伝達されません。	プロジェクターは3個のHDMIポートを搭載しています。正しいポートに接続されているか、HDMIケーブルに損傷がないか、HDMI機器の電源がオンになっているか、確かめてください。
音声が出ません。	正しいオーディオ出力 (内蔵スピーカー/外付けスピーカー) がオーディオ設定にて選択されているか、ミュートされていないかを確認してください。
画像が不鮮明です。	1) 元の映像の解像度が充分にあるか、確かめてください。 2) プロジェクターのフォーカスが合っているか確かめてください。Settings (設定) -> Display (表示) -> Electric Focus (電子フォーカス) でフォーカスを調整できます。
台形補正とは何か教えてください。	ソフトウェアを使用して画像の歪を解消します。ただし、この機能が調整できる範囲には限界があり、画像の鮮明度を下げることになります。そのため、物理的に歪を解消するか低減させることが推奨されます。
オーディオ出力の選択方法を教えてください。	スピーカーに接続する場合は設定にて2つのオプションを選べます。PCMとRAWです。 1) PCM出力の場合、音源はデコードされます。広範な互換性を誇り、ほぼ全てのスピーカーに対応しますが、音質は多少下がります。 2) RAW出力ではオーディオ出力にデコードは施されず、原音が維持されます (接続されたスピーカーがオーディオのデコードに対応している場合)。通常は、RAW出力が推奨されます。

トラブルシューティング

問題	解決法
機器は画像を表示しないか、異常が発生しています。	S機器の電源をオフにして、電源コードを抜いてください。 。1分後にコードを接続し、機器の電源をオンにしてください。
Androidシステムがシャットダウンしました。	機器の電源をオフにして、電源コードを抜いてください。 。1分後にコードを接続し、機器の電源をオンにしてください。
リモコンの接続が途切れました。または、ペアリングされていないために機器をワイヤレスでオンにできません。	機器の電源をオフにして、電源コードを抜いてください。 。1分後にコードを接続し、機器下部のボタンを用いて電源をオンにしてください。続いてリターンとメニューボタンを同時に押し、リモコンを再度ペアリングしてください。
システムは高温を通知するメッセージを表示し、機器が自動的にシャットダウンします。	機器が適切な周囲温度(機器の動作温度範囲)で動作しており、放熱口がふさがれていないようにしてください。 機器を再起動してください。
機器の電源がオンになりません。	機器がコンセントに接続されており、コンセントが通電しているか確かめてください。機器の電源ボタンを押して起動してください。
Androidシステムがフリーズしています。	1) システムキャッシュが多すぎます。Androidの空き空間を確保し、あまり使用していないアプリを削除してください。 2) ネットワークの問題: ネットワークがオンラインでのビデオ鑑賞に対応しているか確かめてください。理論的には、中断なく1080pの映像を鑑賞するには8M以上の帯域が必要です。 3) 機器の電源をオフにして、電源コードを抜いてください。1分後にコードを接続し、機器の電源をオンにしてください。



Bluetooth®の用語表示とロゴはBluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標であり、Sunvalleytek International Inc.の使用はライセンスに基づいて行われています。その他の商標や商号は各所有者の財産です。



ドルビーラポラトリーズからの実施権に基づき製造されています。Dolby, Dolby Audio、ドルビー及びダブルD記号はドルビーラポラトリーズの商標です。

保証

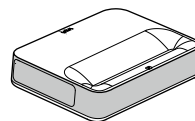
当社は特定の現地方針に基づき、アフターセールスのサービスを提供します。詳細は現地の営業担当者またはアフターセールス部門にお問い合わせください。

ご質問がおありの場合はsupport@vava.comまでお気軽にお問い合わせください。

ÍNDICE

CONTEÚDO DA EMBALAGEM	162
DIAGRAMA DO PRODUTO	163
PROJETOR	163
CONTROLO REMOTO	164
GUIA DE INSTALAÇÃO RÁPIDA	165
PREPARAÇÃO	165
INSTALAR O PROJETOR	168
FUNÇÕES	169
1. DETEÇÃO DE MOVIMENTO	169
2. PROJEÇÃO MULTI-ECRÃ	169
3. HDR10	170
4. DESCODIFICAÇÃO DOLBY E DTS	170
5. PROTEÇÃO DE TEMPERATURA	170
GUIA DE UTILIZAÇÃO	171
1. LIGAR/DESLIGAR	171
2. AJUSTE DA POSIÇÃO	171
3. APRESENTAÇÃO DA INTERFACE DE UTILIZADOR	172
4. LIGAÇÃO A PERIFÉRICOS	172
5. GESTÃO DE FICHEIROS	173
6. PROCURAR / INSTALAR / ELIMINAR APLICAÇÕES	174
7. EMPARELHAR ATRAVÉS DE BLUETOOTH	175
8. CONFIGURAÇÃO DE REDE	176
9. ATUALIZAÇÃO DO SISTEMA	177
10. DEFINIÇÕES DE IMAGEM	177
11. DEFINIÇÕES DE REPRODUÇÃO	179
ESPECIFICAÇÕES	180
ADVERTÊNCIAS	182
1. SOBRE A LUZ LASER	182
2. ALTA TEMPERATURA	182
3. MANUTENÇÃO DE ROTINA	182
PERGUNTAS FREQUENTES	183
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	186
GARANTIA	186

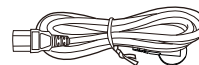
CONTEÚDO DA EMBALAGEM



Projektor Laser UST 4K (Modelo: VA-LT002)



Controlo remoto



Cabo de alimentação



2 Pilhas AAA



Manual do utilizador



Pano para limpeza

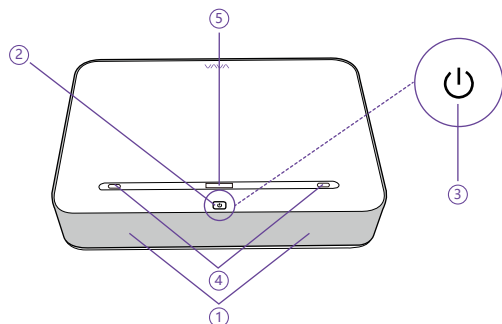


Guarde a embalagem original para o caso de ser necessário transportar o produto no futuro. Para proteger o produto, embale-o corretamente da forma como o mesmo foi recebido.

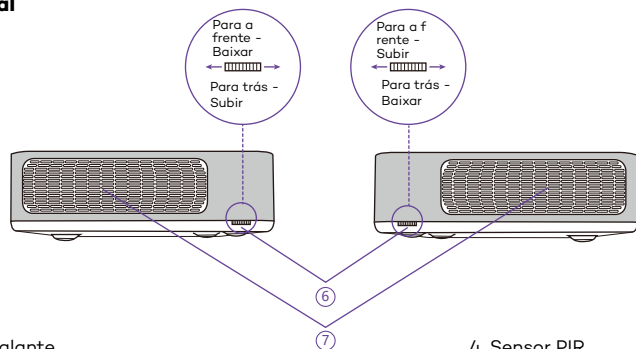
DIAGRAMA DO PRODUTO

PROJETOR

Parte Frontal/Superior



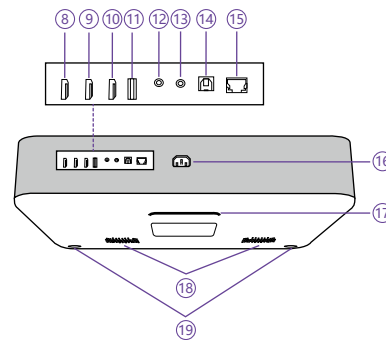
Lateral



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Altifalante | 4. Sensor PIR |
| 2. Botão de Energia | 5. Lente |
| 3. Indicador de estado | 6. Rodas de ajuste da altura |
| • Intermitente O projetor está a iniciar/desligar. Os botões não funcionam | 7. Orifícios de dissipação de calor |

- Apagado O projetor está desligado da corrente/está a funcionar normalmente.
- Estático O projetor está conectado à corrente mas não está ligado.

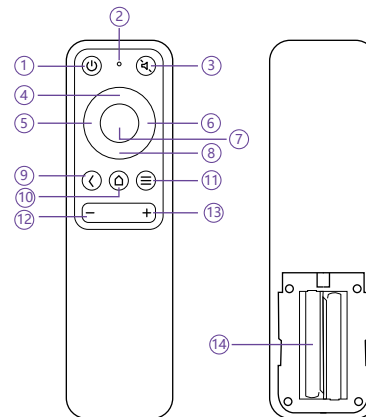
Parte Traseira/Inferior



- | | |
|--------------------|--|
| 8. Entrada HDMI 1 | 15. Porta Ethernet |
| 9. Entrada HDMI 2 | 16. Porta de alimentação |
| 10. HDMI 3 ARC | 17. Pé traseiro |
| 11. Porta USB | 18. Orifícios de ventilação do altifalante |
| 12. Saída de áudio | 19. 2 Pés frontais |
| 13. Entrada AV | |
| 14. Porta S/PDIF | |

Quando os pés frontais estiverem no nível mais baixo, os três pés estarão paralelos.

CONTROLO REMOTO



- | |
|----------------------------------|
| 1. Energia |
| 2. Microfone |
| 3. Sem som |
| 4. Cima |
| 5. Esquerda |
| 6. Direita |
| 7. OK |
| 8. Baixo |
| 9. Voltar |
| 10. Início |
| 11. Menu |
| 12. Volume - |
| 13. Volume + |
| 14. Compartimento das pilhas AAA |

1) Pressione os botões Voltar e Menu em simultâneo para efetuar o emparelhamento Bluetooth.
 2) Durante a reprodução de vídeo, pressione o botão Menu para aceder à interface do Menu. Noutros casos, mantenha pressionado o botão para aceder à interface.
 3) A função de Microfone não está disponível neste momento e está reservada para utilização futura.
 4) São necessárias 2 pilhas AAA para o controlo remoto Bluetooth.

GUIA DE INSTALAÇÃO RÁPIDA

PREPARAÇÃO

Tome os seguintes 4 aspetos em consideração quando instalar projetor.

- 1) Distância entre a traseira do projetor e a parede (W1)
- 2) Alturas: largura da imagem (altura) (H1), altura entre a parte inferior da imagem e a mesa (H2), altura da mesa (H3) e a altura recomendada da parede (H4)
- 3) Superfície para colocar o projetor

Podemos colocar o projetor em praticamente qualquer superfície firme, plana e nivelada (por exemplo, uma mesa) para projetar imagens.

Dimensões da mesa:

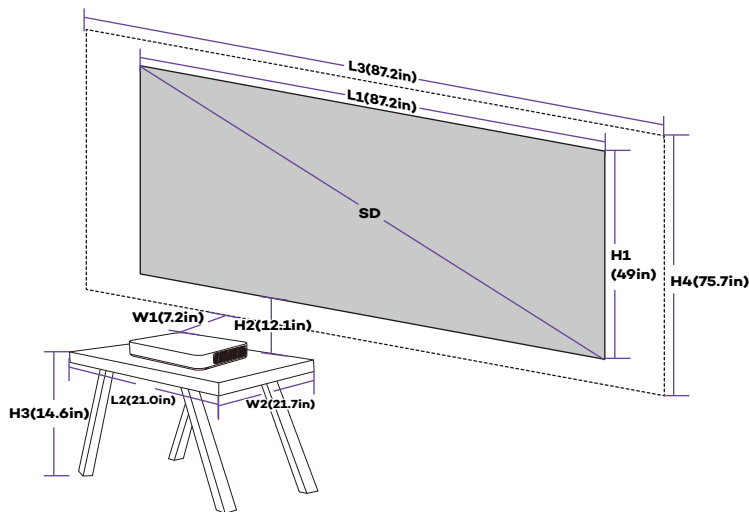
- Mesa portátil: W2, H3 e L2
- Mesa imóvel: W2, H3, L2 e W1 (é necessário deixar espaço suficiente para deslocar o dispositivo na mesa)

- 4) Imagem da projeção

A parede para projeção deve ser maior do que a área do tamanho desejado da imagem.

Área da parede: comprimento (L3, $\geq L1$) x largura (H4, $\geq H1 + H2 + H3$) no diagrama.

Parâmetros para projeção (100" por exemplo)



Distância de projeção e Dimensões da imagem

Dimensões do dispositivo (CxLxA)	Imagem SD	Comprimento da imagem (L1)	Largura da imagem (H1)	Distância Dispositivo - Parede (W1)	Espaço de Altura Imagem - Mesa (H2)
53,3 x 36,8 x 10,7 cm/21,0 x 14,5 x 4,2"	80"	177,1 cm	99,6 cm	8,5 cm	26,3 cm
	90"	199,3 cm	112,1 cm	13,4 cm	28,6 cm
	100"	221,4 cm	124,5 cm	18,2 cm	30,8 cm
	120"	265,7 cm	149,4 cm	27,9 cm	35,2 cm
	150"	332,1 cm	186,8 cm	42,4 cm	41,9 cm

Imagem SD	Comprimento da mesa (L2)	Largura da mesa (W2)		Altura da mesa (H3)	Comprimento da parede (L3)	Largura da parede (H4)
	L2 \geq L	Mesa portátil: (W2 \geq W)	Mesa imóvel: (W2 > W+W1)	Centro da imagem a 1,3 m de altura	L3 \geq L1	H4 \geq H1 + H2 + H3
80"	\geq 53,3 cm	\geq 36,8 cm	\geq 45,3 cm	53,9 cm	\geq 177,1 cm	\geq 179,8 cm
90"			\geq 50,2 cm	45,4 cm	\geq 199,3 cm	\geq 186,5 cm
100"			\geq 55 cm	37,0 cm	\geq 221,4 cm	\geq 192,3 cm
120"			\geq 64,6 cm	20,1 cm	\geq 265,7 cm	\geq 204,7 cm
150"			\geq 79,2 cm	0 cm	\geq 332,1 cm	\geq 228,7 cm

Exemplo de uma imagem de 100" (mesa imóvel)

- 1) Distância (W1): 18,2 cm.
- 2) Alturas: H1: 124,5 cm; H2: 30,8 cm; H3: 37,0 cm (assim, o centro da imagem está a 1,3 metros de altura, adequado para pessoas sentadas num sofá em frente); H4: \geq 192,3 cm.
- 3) Área da mesa (L2 x W2): \geq 53,3 x 55 cm.
- 4) Área da parede (L3 x H4): \geq 221,4 x 192,3 cm.



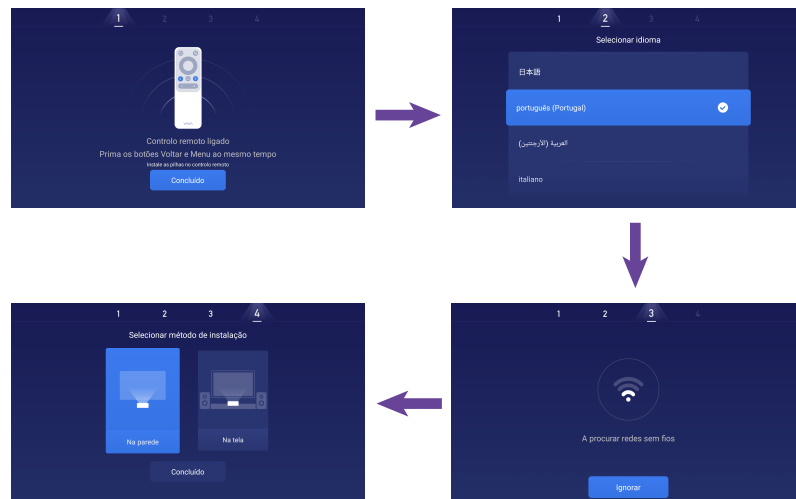
- 1) Os valores de conversão poderão estar arredondados para cima ou para baixo.
- 2) Deixe espaço suficiente à volta do projetor para facilitar a ventilação e mantenha os orifícios de ventilação desbloqueados em todas as direções.
- 3) Coloque o projetor próximo de uma tomada elétrica ou extensão com ligação à terra.
- 4) O tamanho da imagem aumenta à medida que o projetor se afasta da parede. Desloque a mesa para colocar o projetor à distância necessária.
- 5) Para H3, é fornecido um valor recomendado para proporcionar uma melhor experiência de visualização, visto que se sentirá confortável ao visualizar a partir do sofá quando o centro da imagem estiver a uma altura de 1,3 metros. Pode alterar conforme seja necessário.

INSTALAR O PROJETOR

Coloque o projetor na mesa, desloque-o para a distância adequada para obter uma imagem no tamanho desejado, mantendo o dispositivo paralelo à parede.

Ligar o projetor à corrente, pressione o botão de energia no dispositivo ou no controlo remoto para o ligar. Siga as instruções para executar o assistente, que inclui as seguintes operações:

- 1) Emparelhar com o controlo remoto
- 2) Escolher um idioma
- 3) Definições de rede
- 4) Selecionar o método de instalação



FUNÇÕES

1. DETEÇÃO DE MOVIMENTO

Existem dois sensores de movimento PIR na parte frontal do projetor. Quando for detetada a aproximação de pessoas, o projetor diminuirá a intensidade da luz laser para evitar lesões oculares. Esta função está ativada por predefinição e pode ser desativada em Definições -> Geral. Pressione qualquer botão no controlo remoto para restaurar o brilho normal do da luz laser.

2. PROJEÇÃO MULTI-ECRÃ

Com a aplicação VAVA Projector, é possível projetar ficheiros do seu telemóvel numa superfície plana (por exemplo, uma parede) para ver vídeos, músicas, imagens, documentos, etc., através da função push. É possível também espelhar o ecrã do telemóvel na parede para ver vídeos, jogar jogos ou executar qualquer operação no telemóvel através da função de espelhamento.



- 1) Procure e instale a aplicação VAVA Projector na Loja de Aplicações ou Google Play. Atualmente, a versão Android suporta as funções push e espelhamento, enquanto que a versão iOS suporta apenas push.
- 2) Quando utilizar esta função, certifique-se de que o telemóvel e o projetor estão ligados à mesma rede.
- 3) Pode utilizar a aplicação como controlo remoto. Consulte instruções detalhadas na aplicação.

3. HDR10

Este projetor suporta HDR10, a tecnologia High Dynamic Range mais utilizada atualmente, especialmente para dispositivos Blu-ray e consolas de jogos profissionais. Ao contrário de outros dispositivos sem HDR10, o projetor proporciona imagens com gama dinâmica mais alargada e mais detalhes. Por outras palavras, com este dispositivo, poderá desfrutar de quaisquer imagens, sejam elas claras ou escuras.

4. DESCODIFICAÇÃO DOLBY E DTS

O projetor suporta decodificação Dolby e DTS (dedicado ao som), que é ideal para cinema em casa.



- 1) Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- 2) Para consultar as patentes DTS, visite <http://patents.dts.com>. Fabricado sob licença da DTS Licensing Limited. DTS, o Símbolo, DTS em conjunto com o Símbolo, DTS-HD e o logótipo DTS-HD são marcas comerciais registadas e/ou marcas comerciais da DTS Inc. nos Estados Unidos e/ou noutros países. ©DTS, Inc. Todos os direitos reservados.

5. PROTEÇÃO DE TEMPERATURA

A função incorporada de proteção de temperatura permite proteger o dispositivo em caso de temperatura elevada. O projetor entrará automaticamente em modo eco e diminuirá o brilho para reduzir o consumo de energia, diminuindo assim a temperatura, quando a temperatura ambiente for superior a 35°C. Se a temperatura atingir 40°C, o dispositivo apresentará uma mensagem de aviso. Quando atingir 43°C, o dispositivo ativará a função de proteção contra situações anormais e desligará.

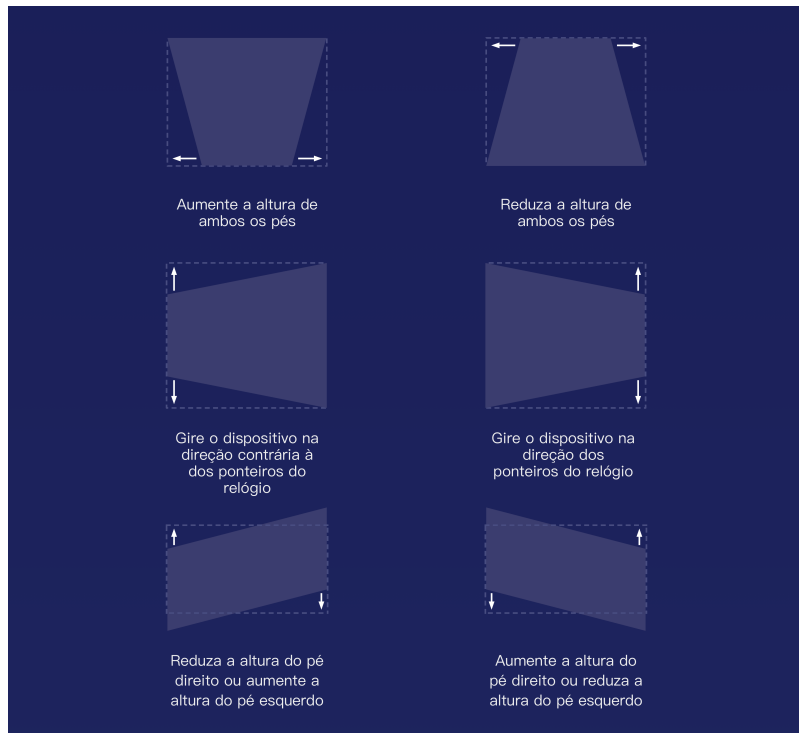
GUIA DE UTILIZAÇÃO

1. LIGAR/DESLIGAR

Ligue o projetor à corrente, pressione o botão de energia no projetor ou no controlo remoto para o ligar/desligar.

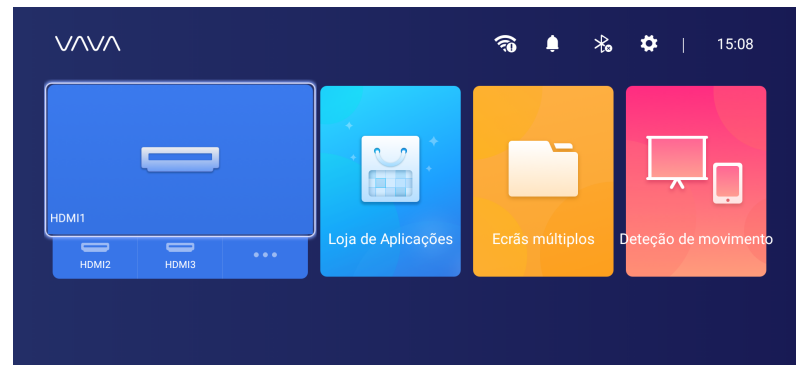
2. AJUSTE DA POSIÇÃO

Consulte as seguintes instruções para ajustar a posição do projetor e obter uma imagem sem distorção.



3. APRESENTAÇÃO DA INTERFACE DE UTILIZADOR

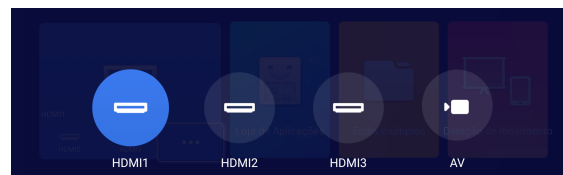
Existem 4 secções principais na página inicial: fonte de sinal (HDMI e AV), Loja de Aplicações, Gestor de ficheiros e Multi-ecrã. Na parte superior, são apresentados os ícones de Rede, Notificação, Bluetooth e Definições, assim como as horas.



4. LIGAÇÃO A PERIFÉRICOS

Pode ligar consolas de jogos PS4, ROKU TV, computadores, etc., através da porta HDMI, leitores de DVD através da porta AV, dispositivos USB através da porta USB (consulte o ponto 5. Gestão de ficheiros), ou dispositivos de áudio profissional através da porta S/PDIF ou LINE OUT.

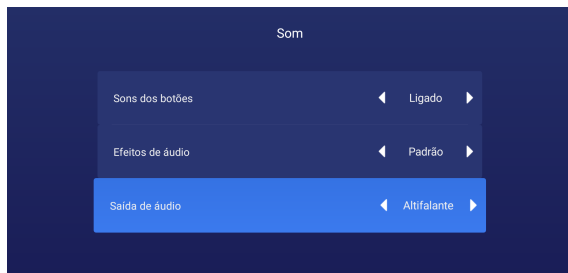
- 1) Escolha a respetiva fonte de sinal para o dispositivo ligado, entre HDMI1, HDMI2, HDMI3, e AV. Por predefinição, a secção de fonte de sinal apresentará a pré-visualização da última fonte ligada.



2) Selecionar a saída de áudio

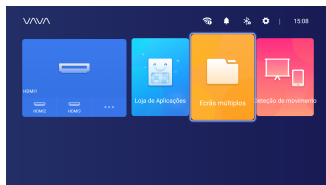
Na página inicial, aceda a Definições -> Som, e seleccione o respetivo método de saída, entre as seguintes 4 opções em Saída de áudio.

- Altifalante: Utilizar o altifalante incorporado
- Auscultadores: Ligar a auscultadores
- S/PDIF: Ligar a um dispositivo de áudio externo através da porta S/PDIF
- PCM: Todos os formatos serão convertidos para PCM.
- RAW: O áudio original não será processado. Recomendado para fontes Dolby e DTS para oferecer um melhor desempenho.
- HDMI ARC: Saída de som através da porta HDMI ARC



5. GESTÃO DE FICHEIROS

No Gestor de ficheiros, é possível gerir os ficheiros armazenados na memória interna, na unidade USB ligada e no NetHood.



1) Memória interna

Pode guardar ficheiros no armazenamento do projetor, incluindo aplicações, ficheiros transferidos na aplicação, ficheiros na unidade USB, etc.

2) Utilizar a unidade USB

Ligue a unidade USB para que possa ver os ficheiros na interface.

3) NetHood

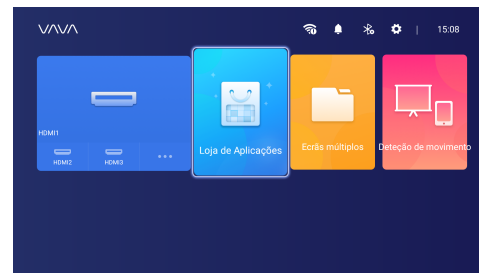
Pode ver ficheiros partilhados por outros dispositivos na mesma rede através de NetHood.



Nestas circunstâncias, é possível guardar, ver, copiar e eliminar ficheiros através da pasta Todos os ficheiros.

6. PROCURAR / INSTALAR / ELIMINAR APLICAÇÕES

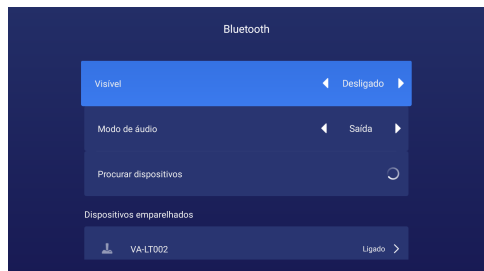
O dispositivo está equipado com o sistema Android 7.1 e a loja de aplicações e suporta a transferência e instalação de mais de 600 aplicações, músicas, jogos, etc. Pode aceder à Loja de Aplicações na página inicial e procurar, transferir e instalar uma aplicação.



Para eliminar uma aplicação, pode seleccionar a aplicação na página inicial, mantenha pressionado o botão OK, seleccione OK na janela apresentada.

7. EMPARELHAR ATRAVÉS DE BLUETOOTH

Selecione o ícone de Bluetooth no canto superior direito para aceder à interface de Bluetooth.



1) Utilizar como altifalante Bluetooth

Ative a Detecção, selecione Entrada para Modo de áudio na interface, localize o modelo do projetor em Dispositivos Bluetooth no seu telemóvel ou computador portátil para reproduzir o som do seu dispositivo através do altifalante incorporado do projetor. (Aceda a Definições -> Geral -> Nome do dispositivo para verificar o nome de Bluetooth do projetor)

2) Emparelhar com dispositivos de áudio

Selecione Saída para Modo de áudio na interface, selecione Procurar dispositivos, localize e selecione o seu dispositivo de áudio em Dispositivos procurados e o emparelhamento iniciará automaticamente. O dispositivo Bluetooth emparelhado será apresentado em Dispositivos emparelhados.

3) Emparelhar com outros dispositivos

Para emparelhar com um comando, teclado, rato, controlo remoto Bluetooth, etc., selecione Procurar dispositivos e, em seguida, selecione o dispositivo em Dispositivos procurados para emparelhar.



Para desligar de um dispositivo, selecione-o na lista Dispositivos emparelhados e escolha desemparelhar.

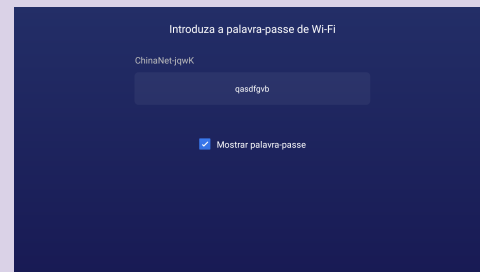
8. CONFIGURAÇÃO DE REDE

Selecione o ícone de Rede no canto superior direito para aceder à interface de configuração de rede.

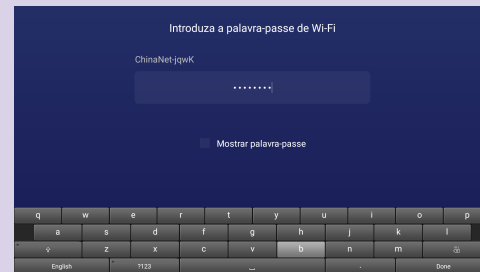
Para ligação com fios, basta ligar o cabo Ethernet. Para ligação sem fios, localize o nome da rede na lista pendente, selecione e introduza a palavra-passe para ligar. Suporta a deteção de anomalias na rede.



1) Não é possível selecionar a opção Mostrar palavra-passe quando o teclado estiver a ser exibido. Para marcar a caixa, deverá pressionar o botão Voltar para sair do teclado.



2) Depois de introduzir a palavra-passe, selecione o botão Done para ligar.



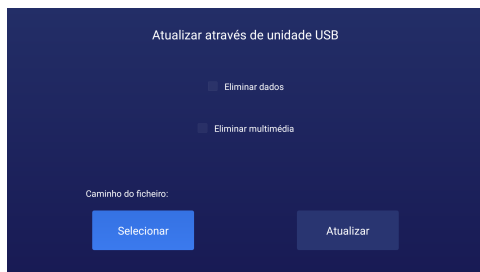
9. ATUALIZAÇÃO DO SISTEMA

1) Atualização OTA (sem fios)

Selecione Definições -> Geral -> Versão do sistema, selecione Atualização da versão, caso seja apresentada uma mensagem.

2) Atualizar através da unidade USB

Selecione Definições -> Geral -> Atualização com disco USB, aceda a Selecionar, localize e escolha o ficheiro de atualização na unidade USB e, em seguida, selecione Atualizar.



Selecione a opção Limpar dados (definições relacionadas com o sistema) e/ou Limpar multimédia (ficheiros de áudio, vídeo e aplicações) para limpar os dados e/ou ficheiros multimédia do dispositivo, se necessário.

10. DEFINIÇÕES DE IMAGEM

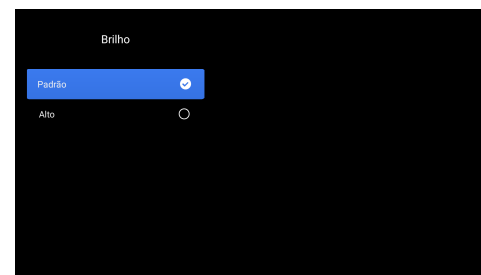
Aceda a Definições -> Exibição ou mantenha pressionado o botão Menu quando não estiverem a ser reproduzidos conteúdos para aceder à interface.



1) Modo de brilho

Padrão – para brilho padrão;

Alto – para utilizar num ambiente com muita luz.



2) Parâmetros da imagem

Pode selecionar o modo de imagem ou definir automaticamente o brilho, contraste, saturação, resolução, tom, temperatura da cor, etc.

3) Correção de distorção

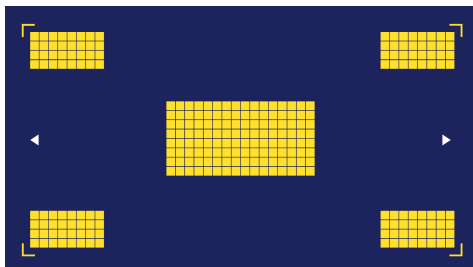
Além de ajustar a posição física do dispositivo para reduzir a distorção (consultar o ponto 2. Ajuste da posição), pode aceder ao menu de Correção de distorção para reduzir a distorção tecnicamente.



O método de ajuste físico descrito previamente no Ajuste da posição é o método preferencial, pois a função de correção de distorção altera a própria imagem através de software bit a bit, o que pode sacrificar a nitidez.

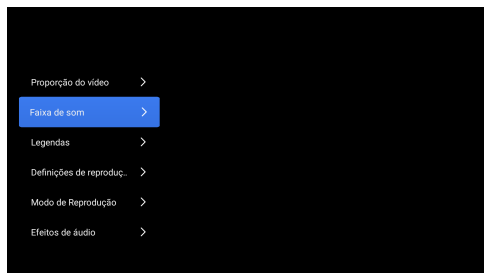
4) Focagem elétrica

Ajuste a focagem com o botão para a esquerda/direita no controlo remoto para obter uma imagem mais nítida.



11. DEFINIÇÕES DE REPRODUÇÃO

Durante a reprodução de vídeos, pressione o botão Menu para abrir um menu de barra lateral, que inclui as seguintes opções: Proporção do vídeo, Faixa de som, Legendas, Definições de reprodução, Modo de Reprodução e Efeitos de áudio.



ESPECIFICAÇÕES

Sistema de projeção	
Tipo de ecrã	DLP
Luz	Laser (ALPD3.0)
Ralação de projeção	0,233
Tamanho da projeção	Até 150"
Resolução	4K
Brilho	2000 lúmenes (100% CLO) / 6 000 lúmenes (Luz)
Uniformidade de luminância	> 88%
Taxa de contraste	> 300:1 (ANSI) / > 3 000:1 (FOFO)
Gama de cores	Rec.709
Sistema de Smart TV	
Sistema	Android 7.1
Loja de Aplicações	Aptoide
EMMC	32GB
RAM	2GB
Deteção de movimento	Sim
HDR10	Sim
Correção de distorção	Sim
Focagem elétrica	Sim
Multi-ecrã	Sim
Áudio	
Altifalante	Harman / Kardon, 30W
Entrada Bluetooth	Sim (ligação a telemóvel)

Saída Bluetooth	Sim (ligação a altifalante Bluetooth)
DTS	Sim
Dolby	Sim
Interfaces	
HDMI	3 portas (HDCP2.2, 1 com ARC)
USB	1
Entrada de vídeo	AV3.5
Saída de áudio	Saída de linha 1 (3,5 mm) e S/PDIF 1
RJ45	1
Conectividade	
Internet	Com e sem fios (802.11ac 2.4G / 5G 2T2R, com DFS)
Bluetooth	BT4.2 (modo duplo)
Energia	
Entrada	100-240V, 50/60Hz
Consumo de energia	<360W
Consumo de energia em espera	<0,5W
Outros	
Dimensões	533 x 368 x 107 mm
Peso	10,6 kg
Ruído	<32dB
Temperatura de funcionamento	0 - 40°C
Temperatura de armazenamento	-20 - 65°C
Acessório	
Controlo remoto	Bluetooth
Cabo de alimentação	1,5 m
Pilhas AAA	2

ADVERTÊNCIAS

1. SOBRE A LUZ LASER

- Nunca olhe diretamente para a lente do projetor quando o laser estiver aceso. A luz intensa pode causar danos oculares.
- Não tente desmontar nem modificar o projetor. O aparelho contém um componente laser de alta potência podendo provocar ferimentos graves.
- Não permita que crianças utilizem o projetor. As crianças devem estar acompanhadas por um adulto durante a utilização do aparelho.

2. ALTA TEMPERATURA

- Não coloque objetos que podem deformar-se ou sofrer danos devido ao calor próximo dos orifícios de ventilação.
- Não aproxime as mãos ou o rosto dos orifícios de ventilação durante a projeção.
- Não coloque materiais inflamáveis, tais como aerossóis, próximo do dispositivo.

3. MANUTENÇÃO DE ROTINA

- Limpe regularmente a caixa e a tampa superior do projetor com um pano de limpeza fornecido ou outro pano de utilização profissional. Não utilize detergentes, solventes ou outros produtos químicos agressivos para evitar arranhões. Antes de limpar, desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica.
- Deixe espaço livre suficiente à volta dos orifícios de ventilação para dissipação do calor.
- Para evitar a degradação do som, não coloque objetos a obstruir o altifalante.
- A desmontagem do dispositivo irá invalidar a garantia e poderá colocar em risco a sua segurança, assim como a de terceiros.
- Não utilize o projetor próximo de água, fontes de calor, cabos de alta tensão ou campos magnéticos.
- Se utilizar o projetor num país diferente daquele onde o mesmo foi adquirido, utilize um cabo de alimentação adequado para esse país.
- Não obstrua a lente durante a projeção com um livro ou qualquer objeto. Isso poderá danificar o projetor ou provocar um incêndio.
- Retire as pilhas do controlo remoto caso não pretenda utilizá-lo durante um período prolongado para evitar o derrame de líquido das pilhas no controlo remoto.
- Cumpra as normas locais relativas à eliminação correta de pilhas usadas.

PERGUNTAS FREQUENTES

Pergunta	Resposta
Quais as vantagens da luz laser?	As cores fantásticas, o brilho intenso e a longa duração.
Qual é o princípio da tecnologia ALPD?	ALPD (Advanced Laser-powered Phosphor Display) é uma tecnologia de exibição de grande formato e é uma tecnologia fundamental para sistemas de exibição a laser. Graças ao laser e ao material luminescente feito de terras raras, pode fornecer uma alta gama de cores para TV a laser, até 90% das visualizadas pelo olho humano, o que é um valor muito mais elevado do que os 62% oferecidos pelos melhores produtos LED do mercado atualmente. A tecnologia de laser mais atualizada, ALPD3.0, melhora a eficiência através do design ótico e a fiabilidade através do design da estrutura e do desenvolvimento dos materiais. A luz tem um longo período de vida útil de 20 000 horas e pode atingir um tempo de utilização acumulado de 100 000 horas.
Relação de projeção e relação ultracurta?	Relação de projeção é a relação entre a distância da lente à tela e a largura da tela. Quanto menor for a relação, maior poderá ser a tela com a mesma distância. Por exemplo, para uma imagem SD de 100", uma relação de 0,233 precisa de uma distância de 516 mm entre a lente e a tela, enquanto que uma relação de 1,00 precisa de 2 215 mm. Um projetor com uma relação de projeção inferior a 0,3 pode ser considerado como tendo uma relação ultracurta.

¿Necesita preparar una pantalla?	A tela não é essencial. O projetor pode ser utilizado em qualquer superfície plana. Para obter um melhor desempenho, projete numa parede plana com apenas uma cor, sendo preferível uma parede branca. Poderá também obter a melhor experiência de visualização utilizando uma tela recomendada.
Por que motivo a deteção de movimento não funciona?	Certifique-se de que o sensor não se encontra obstruído e que a função está ativada nas definições.
Por que motivo o controlo remoto não funciona?	1) Certifique-se de que as pilhas do controlo remoto têm carga; 2) Verifique se o controlo remoto está ligado na interface de configuração de Bluetooth, caso contrário, ligue-o novamente.
Por que motivo não é possível reproduzir ficheiros da unidade USB?	1) A unidade poderá ter um formato inválido não suportado pelo projetor. 2) Copie os ficheiros para o seu computador, formate a unidade USB, volte a transferir os ficheiros para a unidade e ligue-a ao projetor para reproduzir novamente.
Por que motivo não existe sinal depois de ligar um dispositivo à porta HDMI?	Existem 3 portas HDMI no projetor. Certifique-se de que o dispositivo está ligado à porta correta, o cabo HDMI está em boas condições e que a alimentação do dispositivo HDMI está ligada.
Por que motivo não é emitido som?	Verifique na definição de áudio se está selecionada a saída de áudio correta (altifalante incorporado/altifalante externo) ou se o som está desativado.
Por que motivo a imagem não é nítida?	1) Certifique-se de que o vídeo original é de alta definição. 2) Certifique-se de que a imagem do projetor está focada: aceda a Definições -> Exibição -> Focagem elétrica para ajustar a focagem.

A correção de distorção funciona?	AA função suporta o melhoramento do problema de distorção através de software. No entanto, a função funciona até um certo nível e terá impacto na nitidez da imagem. Por conseguinte, recomendamos que elimine ou reduza a distorção através de meios físicos.
Como escolher a saída de áudio?	Quando ligar a um altifalante, poderá ver duas opções de saída nas definições: PCM e RAW. 1) No caso da saída PCM, a fonte de áudio será decodificada. Oferece ampla compatibilidade, o que significa que funciona com quase todos os tipos de altifalantes, mas a qualidade do som será comprometida. 2) No caso da saída RAW, não existe qualquer decodificação na saída de áudio, mantendo assim o som original (desde que o altifalante ligado suporte a decodificação do áudio). Em geral, a saída RAW é a opção ideal.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O dispositivo não apresenta imagens ou existe uma anomalia.	Desligue o dispositivo e o cabo de alimentação. Volte a ligar o cabo após 1 minuto e ligue o dispositivo.
O sistema Android deixou de funcionar.	Desligue o dispositivo e o cabo de alimentação. Volte a ligar o cabo após 1 minuto e ligue o dispositivo.
O controlo remoto desligou-se ou não permite ligar o dispositivo porque não está emparelhado.	Desligue o dispositivo e o cabo de alimentação. Volte a ligar o cabo após 1 minuto e ligue o dispositivo com o botão existente no mesmo. Em seguida, pressione os botões Voltar e Menu em simultâneo para emparelhar o controlo remoto novamente.
O sistema apresenta uma mensagem de temperatura elevada e o dispositivo desliga-se automaticamente.	Certifique-se de que o dispositivo está a funcionar a uma temperatura ambiente adequada (dentro dos limites de temperatura de funcionamento) e que os orifícios de ventilação não estão obstruídos. Reinicie o dispositivo.
Não é possível ligar o dispositivo.	Verifique se o dispositivo está corretamente ligado à tomada e que a mesma tem corrente. Pressione o botão de energia no dispositivo para o ligar.
O sistema Android não responde.	1) Cache do sistema demasiado grande: liberte espaço no sistema Android e elimine aplicações que utiliza raramente. 2) Problema de rede: verifique se a sua rede suporta a visualização de vídeo online. Em teoria, uma largura de banda de 8Mb ou superior permite visualizar vídeos em 1080p sem interrupções. 3) Desligue o dispositivo e o cabo de alimentação. Volte a ligar o cabo após 1 minuto e ligue o dispositivo.

GARANTIA

Iremos fornecer assistência pós-venda com base nas políticas locais específicas. Para mais detalhes, contacte o representante local ou a equipa de pós-venda.

Caso tenha dúvidas, contacte-nos através do e-mail support@vava.com.



A marca e os logótipos Bluetooth® são marcas comerciais registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Sunvalleytek International Inc. está licenciada. Outras marcas comerciais e designações comerciais são propriedade dos respetivos titulares.



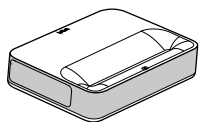
Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e o símbolo duplo D são marcas da Dolby Laboratories.

中繁

目錄

包裝內容	189
產品圖	190
投影機	190
遙控器	191
快速安裝指南	192
準備工作	192
安裝投影機	195
功能	196
1. 動作偵測	196
2. 多螢幕投影	196
3. HDR10	196
4. DOLBY 及-DTS 解碼	197
5. 過熱防護	197
操作指南	198
1. 電源開啟／關閉	198
2. 位置調整	198
3. 使用者介面概覽	199
4. 與周邊設備連線	199
5. 檔案管理	200
6. 搜尋／安裝／刪除應用程式	201
7. 透過藍牙配對	202
8. 網路設定	203
9. 系統升級	204
10. 影像設定	204
11. 播放設定	206
規格	207
注意	209
1. 關於雷射光	209
2. 高溫	209
3. 定期維護	209
常見問題集	210
故障排除	212
保固	212

包裝內容



4K UST 雷射投影機 (型號:VA-LT002)



遙控器



電源線



AAA 電池 x 2



使用指南



清潔布

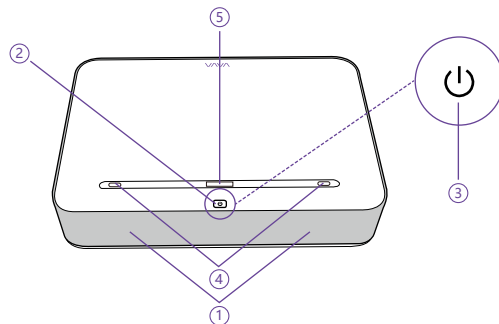


請適當保留原始包裝以供未來搬運需要。若要保護本產品，請依原樣正確包覆。

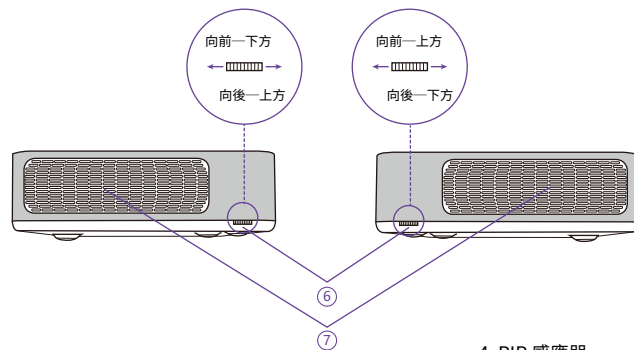
產品圖

投影機

正面 / 頂端



側面

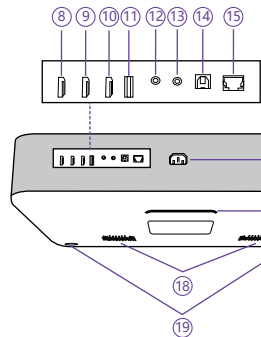


1. 喇叭
2. 電源按鈕
3. 狀態指示燈

- 閃爍 ----- 投影機啟動 / 開機; 按鈕無作用。
- 熄滅 ----- 投影機與電源中斷連接 / 正常運作。
- 恆亮 ----- 投影機連接至電源但未開啟。

4. PIR 感應器
5. 水晶體
6. 高度調整輪
7. 散熱孔

背面／底部

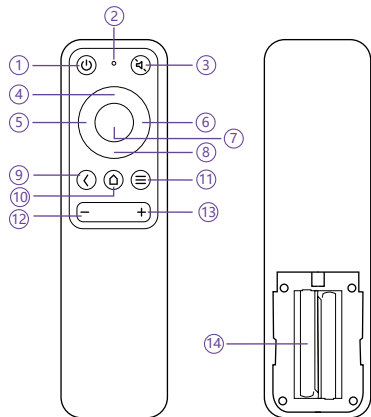


- 8. HDMI 輸入 1
- 9. HDMI 輸入 2
- 10. HDMI 3 ARC
- 11. USB 連接埠
- 12. 音效輸出
- 13. AV 輸入
- 14. S/PDIF 連接埠
- 15. 乙太網路連接埠
- 16. 電源連接埠
- 17. 後側止滑墊
- 18. 喇叭通風孔
- 19. 前側止滑墊 x 2



前側止滑墊位於最低點時，其他三個止滑墊為相互平行。

遙控器



- 1. 電源
- 2. 麥克風
- 3. 靜音
- 4. 上
- 5. 左
- 6. 右
- 7. 確定
- 8. 下
- 9. 返回
- 10. 首頁
- 11. 功能表
- 12. 音量 -
- 13. 音量 +
- 14. AAA 電池座



- 1) 同時按下返回及功能表按鈕進行藍牙配對。
- 2) 在視訊播放期間，按下功能表按鈕以進入功能表介面，否則請按住按鈕進入介面。
- 3) 麥克風功能目前無法使用，保留供未來使用。
- 4) 藍牙遙控器需要 2 顆 AAA 電池。

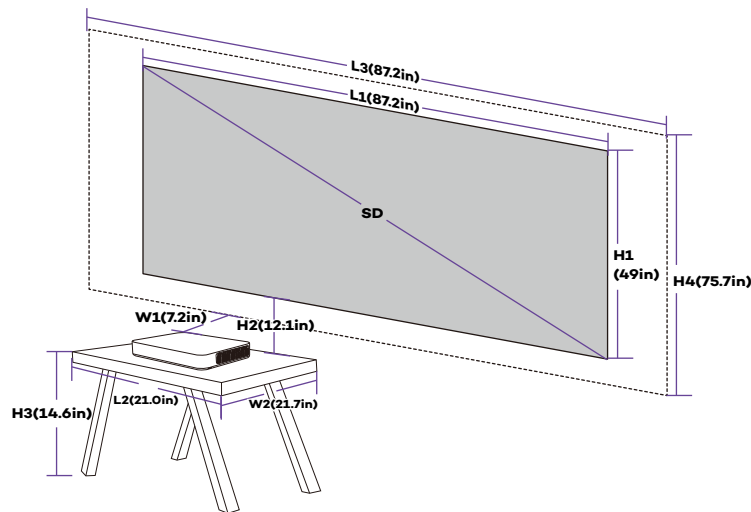
快速安裝指南

準備工作

安裝投影機時請將下列 4 項目納入考量。

- 1) 投影機背面與牆壁之間的距離 (W1)
- 2) 高度：影像寬度 (高度) (H1)、影像與桌面底部之間的高度 (H2)、桌面高度 (H3) 和建議牆壁高度 (H4)
- 3) 放置投影機的表面
您可將投影機放置在任何幾乎是堅固、平坦表面 (例如這裡為桌子) 以投影影像。
桌子尺寸：
- 行動桌：W2、H3 和 L2
- 固定桌：W2、H3、L2 和 W1 (需維持足夠空間才能移動桌上的裝置)
- 4) 投影影像
投影的牆壁應大於您所需影像大小的區域。
牆壁區域：圖中的長度 (L3, $\geq L1$) x 寬度 (H4, $\geq H1 + H2 + H3$)。

投影參數 (例如 100")



投影距離及影像尺寸

裝置尺寸 (長x寬x高)	影像 SD	影像長度 (L1)	影像寬度 (H1)	裝置—— 牆壁距離 (W1)	影像——桌面高度 間隙 (H2)
53,3 x 36,8 x 10,7 cm / 21,0 x 14,5 x 4,2 in	80"	177,1 cm / 69,7 in	99,6 cm / 39,2 in	8,5 cm / 3,3 in	26,3 cm / 10,4 in
	90"	199,3 cm / 78,5 in	112,1 cm / 44,1 in	13,4 cm / 5,3 in	28,6 cm / 11,3 in
	100"	221,4 cm / 87,2 in	124,5 cm / 49,0 in	18,2 cm / 7,2 in	30,8 cm / 12,1 in
	120"	265,7 cm / 104,6 in	149,4 cm / 58,8 in	27,9 cm / 11,0 in	35,2 cm / 13,9 in
	150"	332,1 cm / 130,7 in	186,8 cm / 73,5 in	42,4 cm / 16,7 in	41,9 cm / 16,5 in

影像 SD	桌子長度 (L2)	桌子寬度 (W2)		桌子高度 (H3)	牆壁長度 (L3)	牆壁寬度 (H4)
	L2 ≥ L	行動桌: (W2 ≥ W)	固定桌: (W2 ≥ W+W1)	影像中心 高度 1.3m	L3 ≥ L1	H4 ≥ H1+H2+H3
80"	≥ 53,3 cm / 21,0 in	≥ 36,8 cm / 14,5 in	≥ 45,3 cm / 17,8 in	53,9 cm / 21,2 in	≥ 177,1 cm / 69,7 in	≥ 179,8 cm / 70,8 in
90"			≥ 50,2 cm / 19,8 in	45,4 cm / 17,9 in	≥ 199,3 cm / 78,5 in	≥ 186,5 cm / 73,4 in
100"			≥ 55 cm / 21,7 in	37,0 cm / 14,6 in	≥ 221,4 cm / 87,2 in	≥ 192,3 cm / 75,7 in
120"			≥ 64,6 cm / 25,4 in	20,1 cm / 7,9 in	≥ 265,7 cm / 104,6 in	≥ 204,7 cm / 80,6 in
150"			≥ 79,2 cm / 31,2 in	0 cm / 0 in	≥ 332,1 cm / 130,7 in	≥ 228,7 cm / 90,0 in

例如 100"的影像 (固定桌)

- 1) 距離 (W1): 18.2cm / 7.2in.
- 2) 高度: H1: 124.5cm / 49.0in; H2: 30.8cm / 12.1in; H3: 37.0cm / 14.6in (因此影像中心為 1.3m / 51.2in 高, 故適合坐在前排沙發的觀眾); H4: ≥ 192.3cm / 75.7in.
- 3) 桌子區域 (L2 x W2): ≥ 53.3 x 55cm / 21.0 x 21.7in.
- 4) 牆壁區域 (L3 x H4): ≥ 221.4 x 192.3 cm / 87.2 x 75.7in.



- 1) 轉換數字可無條件進位或捨去。
- 2) 在投影機周圍與下方預留大量空間以利通風, 並讓所有方向的通風孔暢通。
- 3) 將投影機配置在接地電源插座或延長線的範圍內。
- 4) 影像尺寸隨投影機遠離牆壁增加。
請移動桌子, 視距離需要放置投影機。
- 5) 如為 H3, 由於您在影像中心為 1.3m / 51.2in 高時會感覺在沙發觀看較舒適, 因此提供的建議值可獲得更佳體驗。您可視實際需要變更。

安裝投影機

將投影機放在桌上，將裝置與牆壁維持平行時移至所需影像大小的適當距離。

將投影機連接電源，按下裝置或遙控器上的電源按鈕以開啟電源。依指示透過精靈執行包括下列操作：

- 1) 與遙控器配對
- 2) 選擇語言
- 3) 網路設定
- 4) 選擇安裝方式



功能

1.動作偵測

投影機前側共有兩部 PIR 動作感應器；當偵測到人員接近時，投影機將降低雷射光的亮度以免傷及人員眼睛。此功能根據預設值為啟動，並可在設定 -> 一般中停用。按下遙控器上任意按鈕，雷射光將還原為正常亮度。

2.多螢幕投影

您可透過 VAVA 投影機應用程式在行動裝置上投影檔案至平面（牆壁等），按下功能以觀看視訊、音樂、圖片、文件等。或者，您可鏡射行動裝置畫面到牆壁以觀看視訊、玩遊戲，或透過鏡射功能在您的行動裝置上進行操作。



- 1) 在 App Store 或 Google Play 尋找並安裝 VAVA 投影機應用程式。
目前 Android 版本支援推播及鏡射，而 iOS 只支援推播。
- 2) 使用此功能時，請確定您的行動裝置和投影機皆連接至相同的網路。
- 3) 您可將應用程式當成遙控器使用——請參閱應用程式以瞭解詳細說明。

3.HDR10

本投影機支援目前最廣泛使用的高動態範圍技術 HDR10，特別是藍光裝置和專業遊戲主機。與其他未配備 HDR10 的裝置不同，本投影機提供更廣的動態範圍及更詳細的影像。換句話說，您可透過此裝置觀看明亮與昏暗的影像。

4. DOLBY 及 DTS 解碼

本投影機支援 Dolby 及 DTS (dedicated to sound) 解碼, 最適合用於家庭劇院。



- 1) 依 Dolby Laboratories 授權製造。Dolby, Dolby Audio及雙重 D 符號皆為 Dolby Laboratories 的商標。
- 2) 如需 DTS 專利資訊, 請參閱 <http://patents.dts.com>。依 DTS Licensing Limited 授權製造。DTS、符號、DTS 連同符號、DTS-HD 及 DTS-HD 標誌皆為 DTS, Inc. 在美國及/或其他國家的註冊商標或商標。©DTS, Inc. 版權所有。

5. 過熱防護

內建過熱防護功能可在高溫環境下保護裝置安全。本投影機將自動進入節能模式並降低亮度以減少用電, 因此當環境溫度超過 35°C 時溫度會上升。若溫度高達 40°C, 本裝置會發出警告訊息; 當到達 43°C 時, 裝置將啟動防護功能以避免異常和關機。

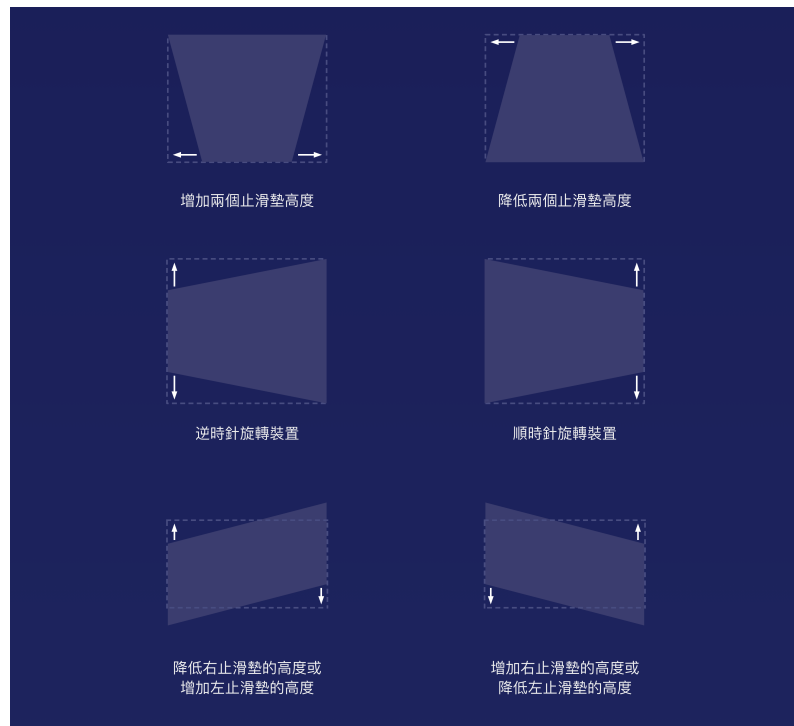
操作指南

1. 電源開啟/關閉

將投影機連接電源, 按下投影機或遙控器上的電源按鈕以關閉 / 開啟電源。

2. 位置調整

請參閱下列說明以調整投影機位置並取得無失真影像。



3.使用者介面概覽

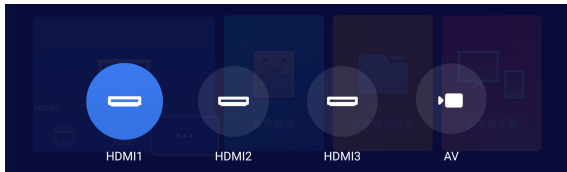
首頁主要有 4 個部分, 包括下列項目: 訊號來源 (HDMI 及 AV)、App Store、檔案管理員及多重螢幕。
您可在最上方看見網路、通知、藍牙及設定圖示與時間。



4.與週邊設備連線

您可透過 HDMI 連接埠連接 PS4 遊戲主機、ROKU TV、電腦等, 透過 AV 連接埠連接 DVD 裝置, 透過 USB 連接埠連接 USB 裝置 (請參閱 5.檔案管理), 或透過 S/PDIF 或 LINE OUT 連接埠連接專業音訊。

1) 為連接裝置選擇對應的訊號來源, 其中包括 HDMI1、HDMI2、HDMI3 和 AV。根據預設值, 最新來源的預覽將顯示在訊號來源部分上。



2) 選擇音訊輸出

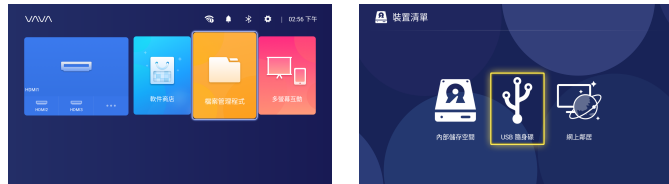
在首頁上, 前往設定 -> 音效, 並在音訊輸出中的下列 4 項目中選擇對應的輸出方式。

- 喇叭: 使用內建喇叭
- 耳機: 連接至耳機
- S/PDIF: 透過 S/PDIF 連接埠連接至外部音訊裝置
- PCM: 所有格式將轉換為 PCM 進行輸出。
- RAW: 來源音訊未經處理。建議使用 Dolby 與 DTS 來源以獲得更佳效果。
- HDMI ARC: 透過 HDMI ARC 連接埠輸出音效



5.檔案管理

您可在檔案管理程式上管理內部快閃磁碟、USB 磁碟與 NetHood 上的檔案。



1) 內部 Flash

您可儲存檔案至投影機儲存裝置, 其中包括下載的應用程式、應用程式中下載的檔案、USB 磁碟等中的檔案。

2) 使用 USB 磁碟

插入 USB 磁碟，且您可檢視介面上的檔案。

3) NetHood

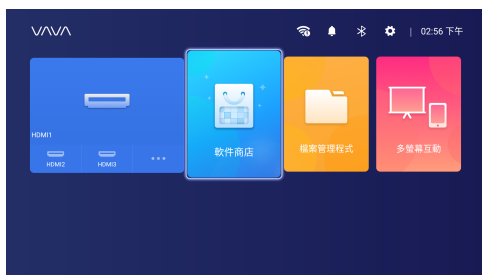
您可透過 NetHood 相同網路上的其他裝置檢視共用檔案。



在這些狀況下支援透過所有檔案資料夾儲存、檢視、複製和刪除檔案。

6. 搜尋 / 安裝 / 刪除應用程式

裝置配備 Android 7.1 系統，且應用程式可視您需要儲存及支援下載和安裝超過 600 個視訊、音樂、遊戲等應用程式。您可進入首頁上的 App Store 並搜尋、下載及安裝應用程式。



若要刪除應用程式，您可在首頁上選擇應用程式、按住 OK 按鈕、選擇快顯視窗上的 OK。

7. 透過藍牙配對

在右上角選擇藍牙圖示以進入藍牙介面。



1) 當成藍牙喇叭使用

打開開啟偵測、在介面上選擇音訊模式的輸入、尋找並輕觸您電話或筆記型電腦藍牙裝置下的投影機機型，以透過投影機內建喇叭在您的裝置上播放音訊。(前往設定 -> 一般 -> 裝置名稱以檢查投影機的藍牙名稱)

2) 與音訊裝置配對

在介面上選擇音訊模式的輸出、選擇搜尋裝置、在搜尋裝置下尋找並選擇您的音訊裝置，且配對將自動開始。配對的藍牙裝置將出現在已配對裝置下。

3) 與其他裝置配對

若要配對藍牙控制器、鍵盤、滑鼠、遙控器等，只需選擇搜尋裝置，然後再選擇已搜尋裝置下的裝置進行配對即可。



若要中斷連接裝置，請在已配對裝置清單中選擇並選擇忽略該裝置。

8.網路設定

在右上角選擇網路圖示以進入網路設定介面。

如為有線連線，則只需插入乙太網路纜線。如為無線連線，尋找下拉式清單上的網路名稱、選擇並鍵入密碼以連接。支援網路異常偵測。



1) 顯示鍵盤時無法選擇顯示密碼選項。您需按下返回按鈕以離開鍵盤並勾選方塊。



2) 輸入密碼後，請選擇Done鍵連接。



9.系統升級

1) OTA (廣播) 更新

選擇設定 -> 一般 -> 系統版本，如出現任何提示則選擇版本更新。

2) 透過 USB 磁碟升級

選擇設定 -> 一般 -> USB 磁碟升級，前往選擇並在 USB 磁碟上尋找和選擇升級檔案，然後選擇更新。



選擇抹除資料（系統相關設定）或／及抹除媒體（如音訊、視訊與應用程式等檔案）以視需要清除裝置上的資料或／及媒體檔案。

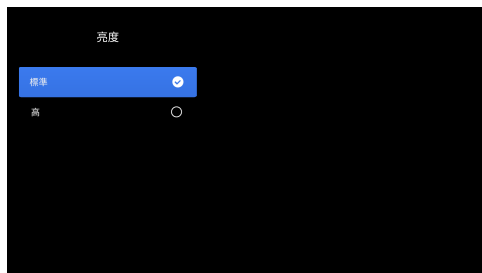
10.影像設定

前往設定 -> 顯示，或在未播放任何影像時按住功能表按鈕以進入介面。



1) 亮度模式

標準——適用標準亮度；
高——適用於非常明亮的環境。

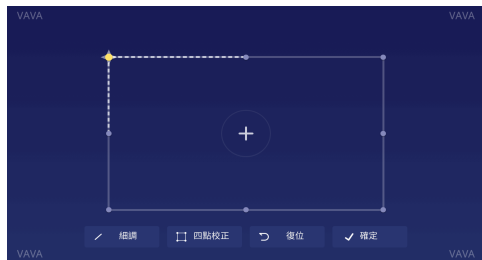


2) 影像參數

您可選擇影像模式或自我定義亮度、對比、飽和度、解析度、色調、色溫等。

3) 梯形修正

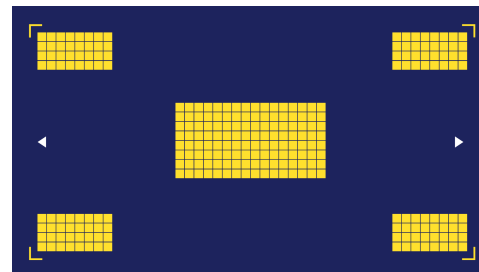
除了調整裝置實體位置以改善失真（請參閱 2.位置調整）外，您可進入梯形修正介面以在技術面改善。



建議採用之前在位置調整中所述的實體調整方式，因為這裡的梯形修正功能會隨軟體逐漸改變實際影像，且最後會犧牲清晰度。

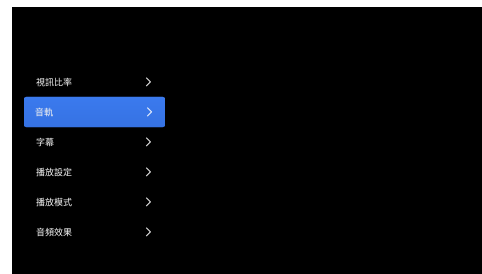
4) 電動對焦

透過遙控器上的左／右按鈕調整對焦，以取得介面上最清晰的影像。



11. 播放設定

播放視訊時，按下功能表按鈕以提示側邊列功能表，包括下列項目：視訊比、音軌、字幕、播放設定、循環模式及 Dolby。



規格

投影系統	
顯示類型	DLP
燈光來源	雷射 (ALPD3.0)
投射比	0.233
投影大小	最大 150"
解析度	4K
亮度	2000 lumen (100% CLO) / 6000 lumen (燈光來源)
照明一致性	> 88%
對比度	> 300:1 (ANSI) / > 3000:1 (FOFO)
色域	Rec.709
智慧型電視系統	
系統	Android 7.1
App Store	Aptoide
EMMC	32GB
Ram	2GB
動作偵測	有
HDR10	有
梯形修正功能	有
電動對焦	有
多重螢幕	有
音訊	
喇叭	Harman / Kardon, 30W
藍牙輸入	有 (連接行動電話)

藍牙輸出	有 (連接藍牙喇叭)
DTS	有
Dolby	有
介面	
HDMI	3 連接埠 (HDCP2.2, 1 含 ARC)
USB	1
視訊輸入	AV3.5
音訊輸出	線路輸出 1 (3.5mm) 及 S/PDIF 1
RJ45	1
連接能力	
網際網路	有線與無線 (802.11ac 2.4G / 5G 2T2R, 含 DFS)
Bluetooth	BT4.2 (雙重模式)
電源	
輸入	100-240V, 50/60Hz
功耗	<360W
待機功耗	<0.5W
其他	
尺寸	533 x 368 x 107mm / 21.0 x 14.5 x 4.2in
重量	10.6kg / 374oz
噪音	<32dB
工作溫度	0 - 40°C / 32 - 104°F
儲存溫度	-20 - 65°C / -4 - 149°F
配件	
遠端	藍牙
電源線	1.5m
AAA 電池	2

注意

1.關於雷射光

- 當雷射開啟時切勿直視投影機鏡頭；亮光會傷害您的眼睛。
- 請勿嘗試拆卸或修改投影機。投影機內含高功率雷射部件，可能會造成人員重傷。
- 請勿讓幼童操作投影機。他們必須在成人監督下使用。

2.高溫

- 請勿擺放任何會因通風孔附近熱源而變形或受損的物品。
- 請勿在投影運作時將您的雙手或臉部靠近通風孔。
- 請勿將易燃物如氣懸膠體靠近裝置以免起火。

3.定期維護

- 請定時用隨附或專業用途的清潔布將投影機外殼與頂蓋擦淨。請勿使用研磨性質的清潔劑、溶劑或其他粗糙的化學藥劑以避免刮傷。在清潔之前，請拔除插座的電源線插頭。
- 在通風孔附近預留大量空間以供散熱。
- 請勿放置任何會堵塞喇叭的物品以便獲得更佳音效。
- 拆卸裝置不僅會導致保固失效，也會造成您或他人的安全受損。
- 請勿在水、熱源、高電壓電線或磁場來源附近使用投影機。
- 若您非購買地國家使用投影機，請使用適合該國家的正確電源線。
- 請勿用書本或任何其他物品遮蔽鏡頭。這會破壞投影機或造成起火。
- 取出遙控器中長時間閒置的電池，以免電池漏液和遙控器受損。
- 請遵守當地規範以迅速並正確丟棄用過的電池。

常見問題

問題	答案
雷射光光源的優勢？	具備美麗的色彩、高亮度及長效壽命。
ALPD 技術的原理？	先進雷射顯示 (ALPD) 技術為一用於雷射顯示的大型顯示技術和重要技術。透過雷射及稀土製成的發光材料且可為雷射電視提供高色域，而其中高達 90% 皆適合人類肉眼，並遠高於目前市場上此類型 62% 的 LED 產品。最新的雷射來源技術 ALPD3.0 能透過光學設計改善效率，且透過結構設計與材料開發改善可靠性。光源具 20,000 小時的超長生命週期，且可累積使用約 100,000 小時。
何謂投射比及超短焦	投射比為鏡頭至螢幕距離與螢幕寬度的比例。比例越小，相同距離的螢幕可越大。例如，如為 100" SD 影像，當 1.00 比例需要 2215mm 時，0.233 的比例需鏡頭和螢幕之間的距離為 516mm。 投射比低於 0.3 的投影機可視為超短投投影機。
需要準備螢幕？	螢幕非必須品。投影機可適用於任何平坦表面。如要獲得更佳效果，請投射在單色的牆壁上。 最好是白色的牆壁。此外，使用建議的螢幕可提供最佳體驗。
動作偵測沒有作用？	請確定感應器未堵塞且設定中的功能為啟動。
遙控器沒有作用？	1) 請確定遙控器裝有有電的電池； 2) 在藍牙設定介面上，檢查遙控器是否連接；如未連接請重新連接。
無法播放 USB 磁碟中的檔案？	1) 可能是投影機不支援的無效格式。 2) 備份檔案至您的電腦、格式化 USB 磁碟、傳輸檔案回磁碟，然後將磁碟插入投影機以重新播放。
透過 HDMI 連接埠連接裝置後沒有訊號？	投影機上有 3 個 HDMI 連接埠。請確定您連接至正確的連接埠、HDMI 線路良好且 HDMI 裝置開啟電源。
沒有聲音？	請檢查音訊設定選擇的音訊輸出是否正確（內建喇叭／外部喇叭），並確定是否靜音。

影像不清晰?	1) 請確定視訊原本即為高解析度。 2) 請檢查投影機是否對焦:前往設定 -> 顯示 -> 電動對焦以調整對焦。
梯形修正功能?	支援透過軟體改善影像失真問題;但此功能僅能發揮部分程度效果,且會影響影像的清晰度。因此建議您以實際方式排除或減少失真。
如何選擇音訊輸出?	連接至喇叭時,您可在設定中看見兩個輸出選項:PCM 及 RAW。 1) 如為 PCM 輸出,將解碼音訊來源。此選項搭載廣泛的相容性,意即可搭配幾乎所有類型的喇叭;但音質會略微下降。 2) 如為 RAW 輸出,則會包含未解碼的音訊輸出,因此會保留原始的音效(只要連接的喇叭支援音訊解碼)。 一般而言 RAW 輸出為最佳選擇。

故障排除

問題	解決方案
裝置無法顯示影像或發生異常。	關閉裝置電源、拔除電源線插頭。經過 1 分鐘後重新插上插頭並開啟裝置電源。
Android 系統故障。	關閉裝置電源、拔除電源線插頭。經過 1 分鐘後重新插上插頭並開啟裝置電源。
遙控器斷線;或因未配對而無法以無線方式開啟裝置電源。	關閉裝置電源、拔除電源線插頭。經過 1 分鐘後重新插上插頭並透過裝置按鈕開啟裝置電源。然後同時按下返回及功能表按鈕以重新配對遙控器。
系統提示高溫訊息且裝置自動關機。	確定裝置在正常環境溫度下運作(在裝置的運作溫度範圍內)且通風孔未堵塞。重新啟動裝置。
裝置無法開機。	檢查裝置是否正確連接至電源且插座連接電源。按下裝置上的電源按鈕以啟動。
Android 系統當機。	1) 太多系統快取:請釋放 Android 上的空間,並刪除不常使用的應用程式。 2) 網路問題:檢查您的網路是否支援線上觀看視訊;理論上 8M 以上的頻寬可提供 1080p 視訊且不會當機。 3) 關閉裝置電源、拔除電源線插頭。經過 1 分鐘後重新插上插頭並開啟裝置電源。

保固

我們將根據指定當地政策提供您售後服務。請聯絡您當地的業務代表或售後團隊以瞭解詳細資訊。若您有任何疑問,可寄送電子郵件至 support@vava.com。



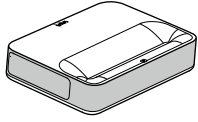
Bluetooth® 文字記號與標誌皆為 Bluetooth SIG, Inc. 所有之註冊商標，且任何此類記號之使用皆依 Sunvalleytek International Inc. 授權使用。其他商標與商號皆為個別擁有者之財產。



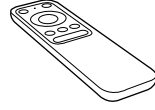
本產品經過杜比實驗室的授權而製造。Dolby、杜比、和雙D記號是杜比實驗室的商標。

215	المحتويات محتويات العبوة
216	مخطط المنتج
216	جهاز العرض
217	وحدة التحكم عن بُعد
218	دليل التثبيت السريع
218	الإعداد
221	تثبيت جهاز العرض
222	الوظائف
222	1. اكتشاف الحركة
222	2. جهاز العرض متعدد الشاشات
222	3. HDR10
222	5. دولبي وفك تشفير DTS
223	6. حماية درجة الحرارة
223	دليل التشغيل
223	1. تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة
223	2. ضبط الموضع
224	3. استعراض واجهة المستخدم
224	4. التوصيل مع الملحقات
225	5. إدارة الملف
226	6. البحث عن / تثبيت / حذف التطبيقات
227	7. الإقران عبر BLUETOOTH
228	8. إعداد الشبكة
229	9. ترقية النظام
229	10. إعدادات الصورة
231	11. إعدادات التشغيل
232	الخصائص
234	التحذيرات
234	1. حول ضوء الليزر
234	2. درجة الحرارة المرتفعة
234	3. الصيانة الدورية
235	الأسئلة الشائعة
237	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
237	التحذيرات

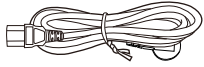
محتويات العبوة



جهاز العرض الليزر ذات الشعاع القصير جدًا بدقة 4K (VA-LT002)



التحكم عن بُعد



سلك الطاقة



بطارية AAA x 2

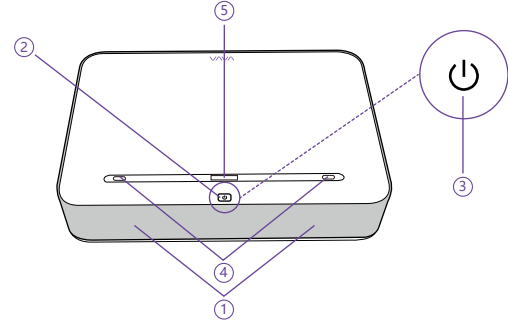


قماشة تنظيف

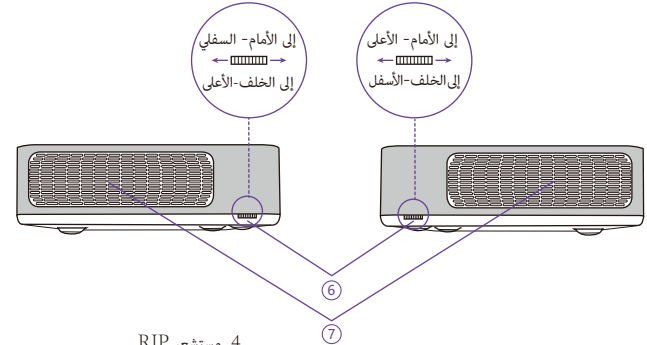


دليل مستخدم

يرجى الحفاظ على العبوة الأصلية بشكل سليم في حالة النقل اللازم في المستقبل. لحماية المنتج، يرجى تغليفه بشكل صحيح عند استلامه.



الجانب



4. مستشعر RIP

5. العدسات

6. عجلات ضبط الارتفاع

7. فتحات تبديد الحرارة

1. مكبر الصوت

2. زر الطاقة

3. مؤشر الحالة

- الومضات يتم تشغيل / يتم إيقاف تشغيل جهاز العرض؛ الأزرار لا تعمل
- إيقاف التشغيل يتم فصل جهاز العرض من الطاقة / يعمل بشكل طبيعي.
- مُشغل وثابت يتم توصيل جهاز العرض بالطاقة ولكن لا يتم التشغيل.

دليل التثبيت السريع

الإعداد

ضع العناصر الأربعة التالية في الاعتبار عند تثبيت جهاز العرض.

- (1) المسافة بين جهاز العرض الخلفي والجدار (W1)
- (2) المرتفعات: عرض الصورة (الارتفاع) (H1)، الارتفاع بين أسفل الصورة والمكتب (2H) وارتفاع المكتب (3H) والارتفاع الموصى به للجدار (4H)
- (3) السطح لوضع جهاز العرض يمكنك وضع جهاز العرض تقريبًا على أي سطح صلب ومستوي ومسطح (مكتب مثلاً)، لعرض صورة. أبعاد المكتب:

- مكتب متحرك: W2 و H3 و L2

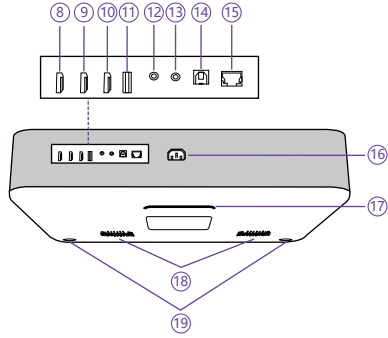
- مكتب غير متحرك: W2 و H3 و L2 و W1 (يلزم ترك مساحة كافية لتحريك الجهاز على المكتب)

(4) صورة جهاز العرض

يجب أن يكون الجدار للإسقاط أكبر من مساحة حجم الصورة المطلوبة.

منطقة الجدار: الطول (L1, L2, L3) × العرض (H1, H2, H3, H4) في المخطط.

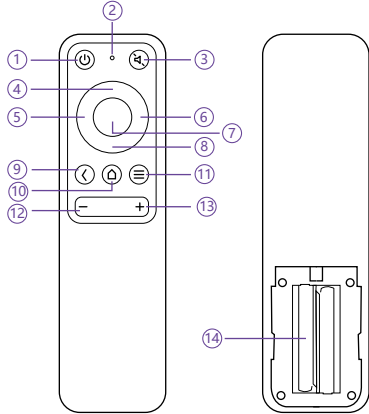
الجهة الخلفية / الجهة السفلية



- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 8. مدخل HDMI 1 | 14. منفذ S/PDIF |
| 9. مدخل HDMI 2 | 15. منفذ الإيثرنيت |
| 10. منفذ ARC HDMI 3 | 16. منفذ الطاقة |
| 11. منفذ USB | 17. القاعدة الخلفية |
| 12. مخرج الصوت | 18. فتحات هواء مكبر الصوت |
| 13. مدخل AV | 19. القاعدة الأمامية 2 × |

عندما تكون القاعدة الأمامية في أدنى مستوى، تكون الثلاث قواعد متوازية مع بعضها البعض.

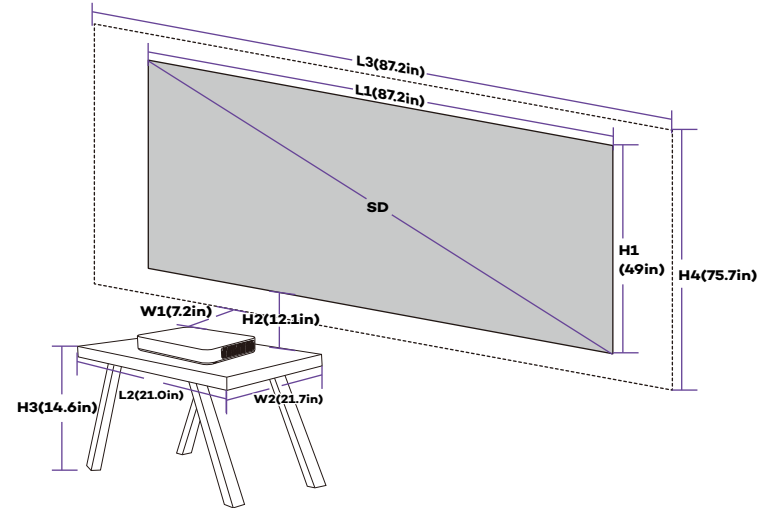
التحكم عن بُعد



1. الطاقة
2. CIM
3. كتم الصوت
4. أعلى
5. يسار
6. يمين
7. موافق
8. أسفل
9. عودة
10. الرئيسية
11. القائمة
12. خفض مستوى الصوت
13. زيادة مستوى الصوت
14. حامل بطارية AAA

- (1) اضغط على الأزرار "عودة" و"القائمة" في نفس الوقت لإقران Bluetooth.
- (2) أثناء تشغيل الفيديو، اضغط على زر القائمة للدخول إلى واجهة القائمة؛ وإلا، فاضغط مع الاستمرار على الزر للدخول إلى الواجهة.
- (3) تكون وظيفة MIC غير متوفرة الآن ومحجوزة للاستخدام المستقبلي.
- (4) يتطلب 2 من البطاريات AAA لوحدة Bluetooth للتحكم عن بُعد.

المعلومات لجهاز العرض "001" على سبيل المثال



أبعاد الجهاز (LxWxH)	بطاقة ذاكرة الصورة	طول الصورة (L1)	عرض الصورة (H1)	مسافة جدار الجهاز (W1)	ثقب ارتفاع مكتب الصورة (H2)
"80"	177.1 سم / 69.7 بوصة	99.6 سم / 39.2 بوصة	8.5 سم / 3.3 بوصة	26.3 سم / 10.4 بوصة	
"90"	199.3 سم / 78.5 بوصة	112.1 سم / 44.1 بوصة	13.4 سم / 5.3 بوصة	28.6 سم / 11.3 بوصة	
"100"	221.4 سم / 87.2 بوصة	124.5 سم / 49.0 بوصة	18.2 سم / 7.2 بوصة	30.8 سم / 12.1 بوصة	10.7 x 36.8 x 53.3 سم / 4.2 x 14.5 x 21.0 بوصة
"120"	265.7 سم / 104.6 بوصة	149.4 سم / 58.8 بوصة	27.9 سم / 11.0 بوصة	35.2 سم / 13.9 بوصة	
"150"	332.1 سم / 130.7 بوصة	186.8 سم / 73.5 بوصة	42.4 سم / 16.7 بوصة	41.9 سم / 16.5 بوصة	

- (1) المسافة (W1): 18.2 سم / 7.2 بوصة.
(2) الارتفاعات: H1: 124.5 سم / 49.0 بوصة، H2: 30.8 سم / 12.1 بوصة، H3: 37.0 سم / 14.6 بوصة (وبالتالي يكون مركز الصورة على ارتفاع 1.3 م / 51.2 بوصة، مناسب لجلوس المشاهدين على أريكة أمام الجهاز): H4: 192.3 سم / 75.7 بوصة =
(3) منطقة المكتب (W2 x L2): 55 x 53.3 سم / 21.0 x 21.7 بوصة =
(4) المنطقة إلى الجدار (H4 x L3): 192.3 x 221.4 سم / 75.7 x 87.2 بوصة.

- (1) ربما تم تقريب أرقام التحويل لأعلى أو لأسفل.
(2) اترك مساحة كبيرة حول جهاز العرض وأسفله للتهوية، واحرص على إبقاء الفتحات غير محجوبة في جميع الاتجاهات.
(3) ضع جهاز العرض في متناول منفذ التيار الكهربائي أو سلك التمديد.
(4) يزداد حجم الصورة كلما ابتعد جهاز العرض عن الجدار.
(5) بالنسبة إلى H3، يتم توفير قيمة موصى بها للحصول على تجربة أفضل حيث ستشعر بالراحة أثناء المشاهدة من الأريكة عندما يكون مركز الصورة على ارتفاع 1.3 م / 51.2 بوصة، يمكنك تغييرها حسب الاحتياجات الفعلية.



عرض الجدار (H4)	طول الجدار (L3)	ارتفاع المكتب (H3)	عرض المكتب (W2)	طول المكتب (L2)	بطاقة ذاكرة الصورة
H1 ≤ H4 H3+H2	L3 ≤ L1	مركز الصورة على ارتفاع 1.3 متر	مكتب غير متحرك: (W1+W2)	L ≤ L2	
179.8 سم ≤ / 70.8 بوصة	177.1 سم ≤ / 69.7 بوصة	53.9 سم / 21.2 بوصة	45.3 سم ≤ / 17.8 بوصة		"80"
186.5 سم ≤ / 73.4 بوصة	199.3 سم ≤ / 78.5 بوصة	45.4 سم / 17.9 بوصة	50.2 سم ≤ / 19.8 بوصة		"90"
192.3 سم ≤ / 75.7 بوصة	221.4 سم ≤ / 87.2 بوصة	37.0 سم / 14.6 بوصة	55 سم ≤ / 21.7 بوصة	36.8 سم ≤ / 14.5 بوصة	"100"
204.7 سم ≤ / 80.6 بوصة	265.7 سم ≤ / 104.6 بوصة	20.1 سم / 7.9 بوصة	64.6 سم ≤ / 25.4 بوصة		"120"
228.7 سم ≤ / 90.0 بوصة	332.1 سم ≤ / 130.7 بوصة	0 سم / 0 بوصة	79.2 سم ≤ / 31.2 بوصة		"150"

الوظائف

1. اكتشاف الحركة

يوجد نوعان من أجهزة استشعار الحركة PIR في الجزء الأمامي من جهاز العرض، عندما يكتشف اقتراب شخص، فإن جهاز العرض سيقفل من سطوع ضوء الليزر في حالة حدوث أي ضرر لأعيننا. هذه الوظيفة نشطة بشكل افتراضي ويمكن تعطيلها في الإعدادات -> عام، اضغط على أي زر في جهاز التحكم عن بعد، وستتم استعادة ضوء الليزر إلى السطوع العادي.

2. جهاز العرض متعدد الشاشات

مع تطبيق VAVA Projector VAVA، يمكنك عرض الملفات على هاتفك لسطح مسطح (جدار على سبيل المثال) لعرض مقاطع الفيديو والموسيقى والصور والمستندات وما إلى ذلك بواسطة وظيفة الدفع، أو، قد تعكس شاشة هاتفك المحمول على الجدار لمشاهدة مقاطع الفيديو أو تشغيل الألعاب أو أي عمليات على هاتفك المتحرك بواسطة وظيفة المرأة.

- 1) اعثر على تطبيق Projector VAVA على متجر App Store أو Google Play.
- 2) عند إصدار Android حاليًا الدفع والمرأة بينما يدعم نظام التشغيل iOS الدفع فقط.
- 3) يمكنك استخدام التطبيق كجهاز تحكم عن بعد - يرجى الرجوع إلى التطبيق للحصول على تعليمات مفصلة.



3. HDR10

يدعم جهاز العرض هذا تقنية HDR10، وهي تقنية النطاق الديناميكي الأكثر استخدامًا في الوقت الحالي، خاصة لجهاز Blu-ray ووحدة التحكم في الألعاب الاحترافية. يختلف جهاز العرض عن الأجهزة الأخرى التي لا تحتوي على HDR10، ويوفر صورًا ذات نطاق ديناميكي أوسع والمزيد من التفاصيل. وبعبارة أخرى، مع هذا الجهاز، يمكنك التمتع بغض النظر عن الصور الساطعة والظلمة.

4. دولبي وفك تشفير DTS

يدعم جهاز العرض Dolby وفك تشفير DTS (مخصصة للصوت) متالبة لمسرح منزلي.

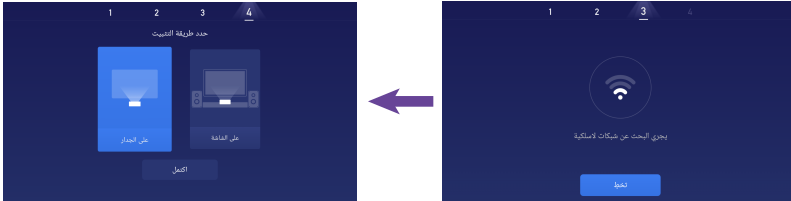
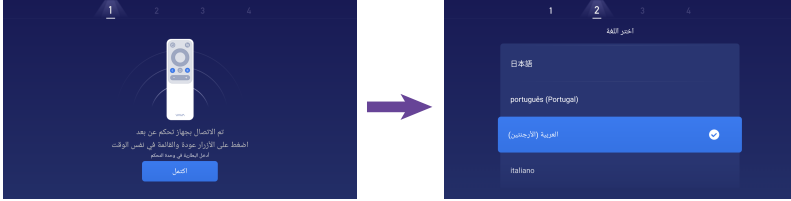
- 1) تم تصنيعها بموجب ترخيص من مصانع Dolby. إن Dolby Audio، Dolby ورمز double-D علامات تجارية لمعامل Dolby.
- 2) بالنسبة لبراءات اختراع DTS، راجع <http://patents.dts.com>. تم التصنيع ضمن ترخيص من شركة DTS Licensing المحدودة. إن DTS والرمز وDTS والرمز معًا وDTS-HD وشعار DTS-HD علامات تجارية مسجلة وأو علامات تجارية لشركة DTS في الولايات المتحدة وأو بلدان أخرى. جميع الحقوق محفوظة لشركة، DTS©



تثبيت جهاز العرض

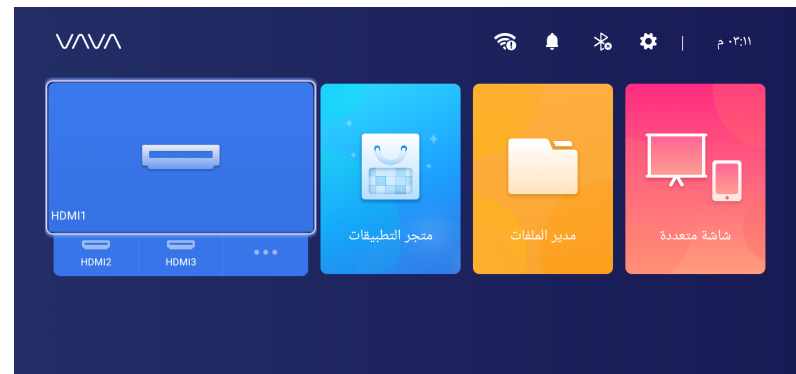
ضع جهاز العرض على المكتب، وانتقل إلى المسافة المناسبة لحجم الصورة المطلوبة عند الإبقاء على الجهاز بالتوازي مع الجدار. قم بتوصيل جهاز العرض بالطاقة، واضغط على زر الطاقة الموجود على الجهاز أو جهاز التحكم عن بعد لتشغيله. اتبع الإرشادات للانتقال عب ر المعالج، بما في ذلك العمليات التالية:

- 1) الإقارن مع جهاز التحكم عن بعد
- 2) اختيار لغة
- 3) إعدادات الشبكة
- 4) تحديد طريقة التثبيت



3. استعراض واجهة المستخدم

يوجد بشكل رئيسي 4 أقسام على الصفحة الرئيسية، بما في ذلك ما يلي: مصدر الإشارة (HDMI و AV) أو متجر App Store ومدير الملفات والشاشة المتعددة. في الأعلى، يمكنك رؤية رموز الشبكة والإشارات والبلوتوث والإعدادات بالإضافة إلى الوقت.

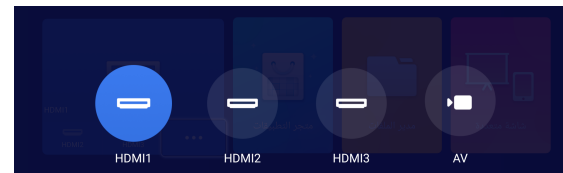


4. التوصيل مع الملحقات

قد تتصل بوحدة ألعاب PS4,ROKU TV، جهاز الكمبيوتر وما إلى ذلك، عبر منفذ HDMI، جهاز DVD بواسطة منفذ USB (ارجع إلى 5.

إدارة الملفات)، أو الصوت الاحترافي بواسطة منفذ S/PDIF أو منفذ LINE OUT.

1) اختر مصدر الإشارة المقابل للجهاز المتصل، بما في ذلك HDMI1 و HDMI2 و HDMI3 و AV، بشكل افتراضي، ستظهر معاينة المصدر الأخير في قسم مصدر الإشارة.



6. الحماية من درجة الحرارة

يمكن أن تحمي وظيفة الحماية من درجة الحرارة المدمجة، الجهاز أتمًا في درجة حرارة المحيطة المرتفعة. سيدخل جهاز العرض إلى الوضع الاقتصادي تلقائيًا ويخفض السطوع لتخفيض الطاقة وبالتالي تزيد درجة الحرارة عندما تكون درجة الحرارة المحيطة أعلى من 35 درجة مئوية. إذا ارتفعت درجة الحرارة إلى 40 درجة مئوية، فسيقوم الجهاز بإرسال رسالة تحذير؛ عندما يصل إلى 43 درجة مئوية، سيقوم الجهاز بتنشيط وظيفة الحماية ضد العيوب وإيقاف التشغيل.

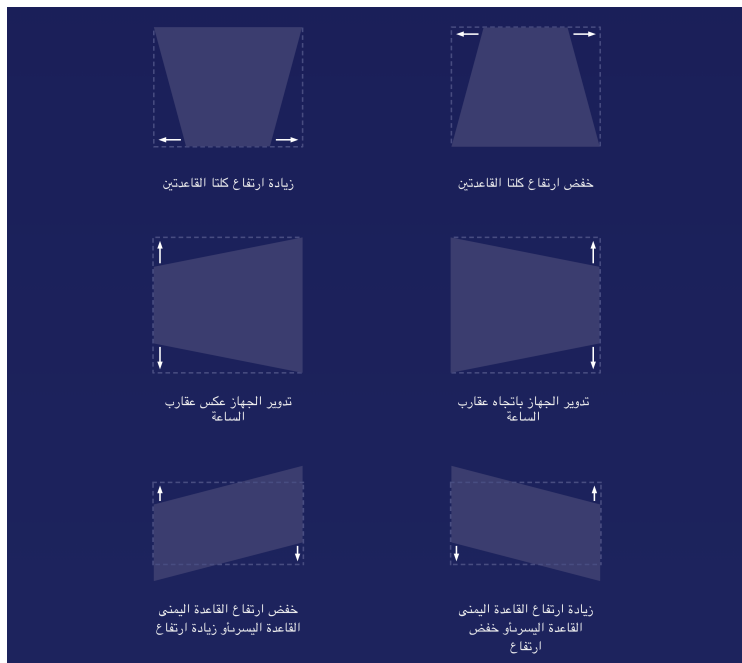
دليل التشغيل

1. تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة

قم بتوصيل جهاز العرض بالطاقة، واضغط على زر الطاقة الموجود على جهاز العرض أو جهاز التحكم عن بعد لتشغيله/ إيقاف تشغيله.

2. ضبط الموضوع

راجع التعليمات التالية لضبط موضع جهاز العرض واحصل على صورة غير مُشوشة.



2) استخدام محرك أقراص USB

قم بتوصيل محرك أقراص USB وقد تعرض الملفات على الواجهة.

NetHood (3

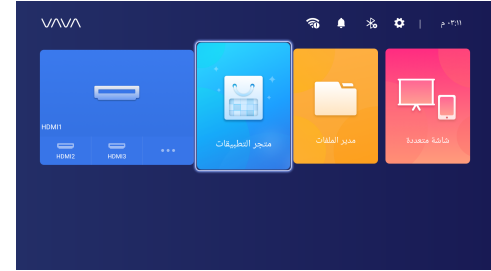
يمكنك عرض الملفات المشتركة بواسطة الأجهزة الأخرى على نفس الشبكة بواسطة NetHood.



دعم حفظ الملفات وعرضها ونسخها وحذفها من خلال المجلد "جميع الملفات" تحت هذه الظروف.

6. البحث عن / تثبيت / حذف التطبيقات

يأتي الجهاز مزوداً بنظام Android 7.1 ومتجر التطبيقات ويدعم تنزيل أكثر من 600 تطبيق وتثبيتها في مقاطع الفيديو والموسيقى والألعاب وما إلى ذلك، كما تريد. يمكنك فقط دخول متجر التطبيقات على الصفحة الرئيسية والبحث عن التطبيق وتنزيله وتثبيته.



لحذف تطبيق، يمكنك فقط تحديد التطبيق على الصفحة الرئيسية، ثم اضغط مع الاستمرار على الزر موافق، ثم اختر موافق في النافذة المنبثقة.

2) تحديد خرج الصوت

في الصفحة الرئيسية، انتقل من خلال الإعدادات -> الصوت، وحدد طريقة الخرج المتوافقة بين الأربعة التالية في خرج الصوت.

- مكرر الصوت: استخدام مكرر الصوت المدمج

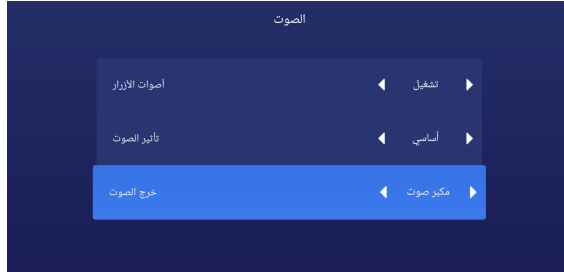
- سماعة الرأس: التوصيل بسماعات الرأس

- S/PDIF: التوصيل بجهاز الصوت الخارجي بواسطة منفذ S/PDIF

- PCM: سيتم تحويل جميع التنسيقات إلى PCM للخرج.

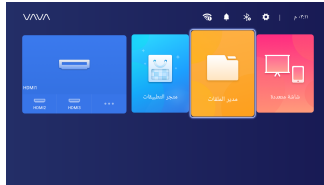
- RAW: لا توجد معالجة لصوت المصدر موصى به لـ Dolby ومصادر DTS للحصول على أداء أفضل.

- HDMI ARC: خرج الصوت عبر منفذ HDMI ARC



5. إدارة الملف

على مدير الملفات، يمكنك إدارة الملفات في بطاقة ذاكرة فلاش الداخلية ومحرك أقراص USB الموصل وعلى NetHood.



1) بطاقة ذاكرة الفلاش الداخلية

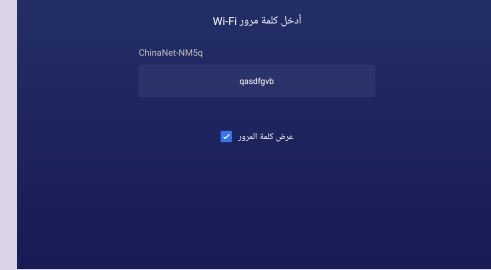
يمكنك حفظ الملفات في تخزين جهاز العرض، بما في ذلك التطبيقات التي تم تنزيلها والملفات التي تم تنزيلها في التطبيق والملفات الموجودة في محرك أقراص USB، وما إلى ذلك.

8. إعداد الشبكة

حدد رمز "الشبكة" في الزاوية اليمنى العليا للدخول إلى واجهة إعداد الشبكة.
للاتصال السلكي، فقط قم بتوصيل كابل الإيثرنت. بالنسبة إلى الشبكة اللاسلكية، ابحث عن اسم الشبكة في القائمة المنسدلة، وحدد كلمة المرور واكتبها للاتصال. يدعم الكشف عن عيوب الشبكة.



1) لا يمكن تحديد الخيار "إظهار كلمة المرور" عند عرض لوحة المفاتيح. تحتاج إلى الضغط على الزر "عودة" للخروج من لوحة المفاتيح لوضع علامة في المربع.



2) بعد إدخال كلمة المرور، حدد المفتاح "Done" للاتصال.



7. الإقران عبر BLUETOOTH

حدد رمز Bluetooth في الزاوية اليمنى العليا للدخول إلى واجهة Bluetooth.



1) الاستخدام كمكبر صوت Bluetooth

قم بتشغيل الكشف المفتوح، وحدد الإدخال من أجل وضع الصوت على الواجهة، وابحث عن نموذج جهاز العرض وقم بتبديله ضمن أجهزة Bluetooth على هاتفك أو الكمبيوتر المحمول لتشغيل الأصوات على جهازك من خلال مكبر الصوت المدمج في جهاز العرض. (انتقل إلى الإعدادات <- عام <- اسم الجهاز للتحقق من اسم Bluetooth لجهاز العرض)

2) الإقران مع أجهزة الصوت

حدد الخرج لوضع الصوت على الواجهة، وحدد "البحث عن الأجهزة"، وابحث عن جهاز الصوت وحدده ضمن الأجهزة التي تم البحث عنها، وسيبدأ الإقران تلقائيًا. سيظهر جهاز Bluetooth المقترن ضمن الأجهزة المقترنة.

3) الإقران مع أجهزة أخرى

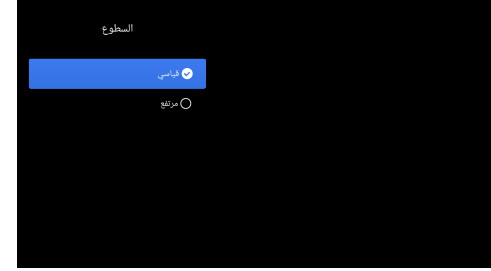
للإقران مع وحدة تحكم Bluetooth ولوحة المفاتيح والماوس وجهاز التحكم عن بعد وما إلى ذلك، ما عليك سوى اختيار "البحث عن الأجهزة"، ثم الجهاز ضمن "الأجهزة التي تم البحث عنها" للاقتراح.



لقطع الاتصال بجهاز، حدد في قائمة "الأجهزة المقترنة" واختر تجاهله.

(1) وضع السطوع

قياسي - للحصول على سطوع قياسي؛
مرتفع - للاستخدام في بيئة ساطعة جدًا.

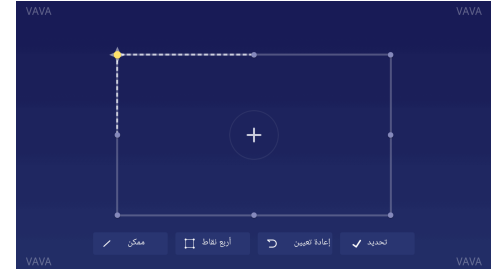


(2) معلومات الصورة

يمكنك تحديد وضع الصورة، أو تحديد السطوع الذاتي والتباين والتشبع والدقة والنغمة ودرجة حرارة اللون وما إلى ذلك.

(3) تصحيح الانحراف

إلى جانب ضبط الوضع المادي للجهاز لتحسين التشوه (راجع 2 تعديل الموضوع)، يمكنك إدخال واجهة تصحيح Keystone لتحسينه تقنيًا.



يُفضل استخدام طريقة الضبط الفيزيائي الموضحة مسبقًا في "ضبط الموقع" نظرًا لأن وظيفة تصحيح الانحراف هنا تعمل على تغيير الصورة الفعلية بواسطة البرنامج شيئًا فشيئًا، الأمر الذي قد يتغاضى عن الوضوح نتيجة لذلك.

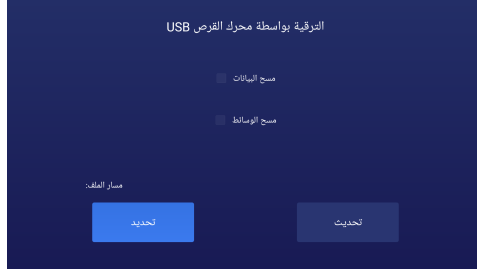
9. ترقية النظام

(1) تحديث ATO (على الهواء)

حدد الإعدادات -> عام -> إصدار النظام، حدد "تحديث الإصدار" إذا كانت هناك أي مطالبة.

(2) الترقية بواسطة محرك أقراص BSU

حدد الإعدادات -> عام -> ترقية قرص BSU، انتقل إلى تحديث، وابحث عن ملف التحديث على محرك أقراص BSU واختره، ثم حدد "تحديث".



حدد "مسح البيانات" (الإعدادات المتعلقة بالنظام) أو / و "مسح الوسائط" (ملفات مثل الصوت والفيديو والتطبيق) ل مسح البيانات أو / وملفات الوسائط على الجهاز إذا لزم الأمر.

10. إعدادات الصورة

انتقل خلال الإعدادات -> العرض، أو اضغط مع الاستمرار على زر "القائمة" عند عدم تشغيل أي شيء لدخول الواجهة.

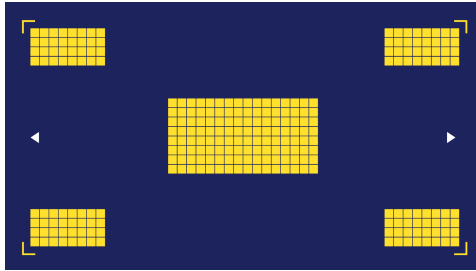


الخصائص

نظام الإسقاط	
نوع العرض	DLP
مصدر الضوء	الليزر (ALPD3.0)
معدل الإسقاط	0.233
حجم الإسقاط	لما يصل إلى 150"
الدقة	4K
السطوع	2000 لومن (100% CLO) / 6000 لومن (مصدر الضوء)
توحيد النضوع	< 88%
نسبة التباين	< 300:1 (ANSI) / < 3000:1 (FOFO)
التدرج اللوني	Rec.709
نظام التلفاز الذكي	
النظام	Android 7.1
متجر App store	Aptoide
EMMC	32 جيجا بايت
Ram (الذاكرة العشوائية)	2 جيجا بايت
اكتشاف الحركة	نعم
HDR10	نعم
تصحيح الانحراف	نعم
التركيز الكهربائي	نعم
الشاشة المتعددة	نعم
الصوت	
مكبر الصوت	Harman/Kardon, 30W
دخول Bluetooth	نعم (التوصيل بالهاتف المحمول)

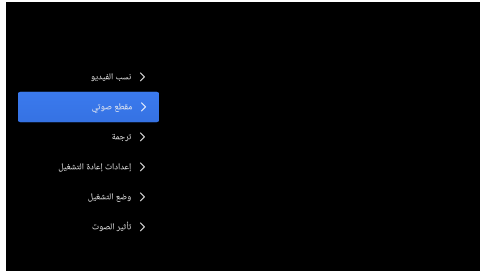
4) التركيز الكهربائي

اضبط التركيز من خلال الزر الأيسر / الأيمن على جهاز التحكم عن بُعد للحصول على أوضح صورة على الواجهة.



11. إعدادات التشغيل

عند تشغيل مقاطع الفيديو، اضغط على زر القائمة للمطابقة بقائمة الشريط الجانبي، بما في ذلك ما يلي: نسبة الفيديو ومسار الصوت والعنوان الفرعي وإعدادات التشغيل ووضع الدورة ودولبي.



التحذيرات

1. حول ضوء الليزر

- لا تنظر أبدًا إلى عدسة جهاز العرض عند تشغيل الليزر؛ الضوء الساطع يمكن أن يضر عينيك.
- لا تحاول تفكيك جهاز العرض أو تعديله. يحتوي على مكون ليزر عالي الطاقة وقد ينتج عنه إصابة خطيرة.
- لا تسمح للأطفال الصغار بتشغيل جهاز العرض. يجب أن يرافقهم شخص بالغ للاستخدام.

2. درجة الحرارة المرتفعة

- لا تضع أي شيء يمكن أن يصبح مشوهًا أو تالفًا بسبب الحرارة بالقرب من الفتحة.
- لا تضع يدك أو وجهك بالقرب من الفتحات بينما يكون الإسقاط قيد التقدم.
- لا تضع المواد القابلة للاشتعال مثل الأيروسولات بالقرب من الجهاز في حالة نشوب حريق.

3. الصيانة الدورية

- الرجاء مسح الهيكل والغطاء العلوي لجهاز العرض بشكل روتيني بواسطة قطعة التنظيف المرطبة أو الآخرين للاستخدام الاحترافي. لا تقم بتطبيق مواد التنظيف الكاشطة أو المذيبات أو أي مواد كيميائية أخر خشنة لتجنب الكشط. قبل التنظيف، افصل سلك الطاقة من المقبس.
- اترك مساحة كبيرة حول فتحات التهوية لتبريد الحرارة.
- لا تضع أي شيء يمنع مكبر الصوت للحصول على صوت أفضل.
- لن يؤدي تفكيك الجهاز إلى فشل الضمان فحسب، بل قد يتسبب أيضًا في إلحاق الضرر بسلامة الآخرين أو سلامتك.
- لا تستخدم جهاز العرض بالقرب من الماء أو مصادر الحرارة أو الأسلاك الكهربائية عالية الكهرباء أو مصادر المجالات المغناطيسية.
- إذا كنت تستخدم جهاز العرض في بلد آخر غير المكان الذي اشترت منه الجهاز، فاستخدم سلك الطاقة الصحيح لذلك البلد.
- لا تحجب العدسة أثناء الإسقاط باستخدام كتاب أو أي كائن آخر. قد يؤدي ذلك إلى تلف جهاز العرض أو تسبب حريقًا.
- قم بإخراج البطارية من جهاز التحكم عن بعد لوقت الخمول الطويل في حالة حدوث تسرب وإتلاف جهاز التحكم عن بعد.
- يرجى اتباع اللوائح المحلية للتخلص بسرعة وبشكل صحيح من البطاريات المستخدمة.

خرج Bluetooth	نعم (التوصيل مع مكبر الصوت)
DTS	نعم
Dolby	نعم
الواجهات	
HDMI	3 منافذ (HDCP2.2,1 مع ARC)
USB	1
دخل الفيديو	AV3.5
خرج الفيديو	خرج الخط 1 (3.5 مم) و S/PDIF
RJ45	1
التوصيل	
الإنترنت	السلكي واللاسلكي (2.4 802.11ac جييجا / 5 جييجا 2T2R، مع DFS)
Bluetooth	BT4.2 (الوضع المزودج)
الطاقة	
الدخل	100-240 فولت، 60/50 هيرتز
استهلاك الطاقة	> 360 وات
استهلاك طاقة الاستعداد	> 0.5 وات
أخرى	
الأبعاد	533 × 368 × 107 مم / 21.0 × 14.5 × 4.2 بوصة
الوزن	10.6 كجم / 374 أونصة
تشوش	> 32 ديسيبل
درجة حرارة التشغيل	0-40 درجة مئوية / 104-32 فهرنهايت
درجة حرارة التخزين	20- 65 درجة مئوية / 4- 149 فهرنهايت
الملحق	
عن بعد	Bluetooth
سلك الطاقة	1.5 م
بطارية AAA	2

الأسئلة الشائعة

السؤال	الإجابة
ما هي مزايا مصدر ضوء الليزر؟	بالنسبة لضوئه الجميل وسطوعه العالي وعمره الطويل.
ما هو مبدأ تقنية ALPD؟	إن شاشة عرض فوسفورية متقدمة بالليزر (ALPD) هي تقنية عرض بتنسيق كبير والتقنية الأساسية لعرض الليزر. مع الليزر ومواد الإضاءة المصنوعة من الأرض النادرة، يمكن أن توفر مجموعة كاملة من الألوان لأجهزة التلفاز الليزر، ما يصل إلى 709 من ذلك للعين البشرية، وهو أعلى بكثير من 62% من منتجات LED التي تقدم الأفضل في هذا الجانب على السوق حاليًا. تعمل أحدث تقنية لمصدر الليزر ALPD3.0 على تحسين الكفاءة عن طريق التصميم البصري والموثوقية من خلال تصميم البنية وتطوير المادة، يمتلك مصدر الضوء فترة حياة فائقة تصل إلى 200,000 ساعة، وقد أستخدم بشكل تراكمي لمدة 100,000 ساعة.
ما هي نسبة الإسقاط ونسبة الإسقاط القصيرة جدًا؟	نسبة الإسقاط هي نسبة المسافة من العدسة إلى الشاشة إلى عرض الشاشة. كلما كانت النسبة أصغر، كلما كانت الشاشة أكبر بمسافة واحدة. على سبيل المثال، بالنسبة لصورة SD 100" بوصة، تحتاج نسبة 0.233 إلى مسافة 516 ملم بين العدسة والشاشة، عندما تحتاج نسبة 1.00 إلى 2215 ملم. يمكن اعتبار جهاز عرض ذو نسبة إسقاط أقل من 0.3 على أنه إسقاط قصيرة جدًا.
هل تحتاج إلى إعداد شاشة؟	الشاشة ليست ضرورية. يمكن لجهاز العرض استخدام أي سطح مسطح. للحصول على أداء أفضل، يرجى التطبيق على جدار مسطح بلون واحد فقط، ويفضل أن يكون جدار أبيض. أيضًا، يمكن أن يوفر استخدام شاشة موصى بها التجربة الأفضل.
هل اكتشاف الحركة لا يعمل؟	تأكد أن المستشعر غير محجوب والوظيفة نشطة في الإعدادات.
هل وحدة التحكم عن بعد لا تعمل؟	(1) تأكد أن وحدة التحكم مُحملة ببطاريات تعمل بنشاط؛ (2) في واجهة إعداد Bluetooth، تحقق من توصيل جهاز التحكم عن بعد، وإلا، قم بتوصيله مرة أخرى.
هل لا يمكن تشغيل ملفات في محرك أقراص USB؟	(1) قد يكون بتنسيق غير صالح لا يدعمه جهاز العرض. (2) قم بنسخ الملفات إلى جهاز الكمبيوتر الخاص بك، وقم بتنسيق محرك أقراص USB، وانقل الملفات مرة أخرى إلى محرك الأقراص، وقم بتوصيل محرك الأقراص بجهاز العرض لتشغيله مرة أخرى.
هل لا توجد إشارة بعد توصيل جهاز من منفذ HDMI؟	توجد ثلاثة منافذ HDMI على جهاز العرض. يرجى التأكد من أنك موصل بالمنفذ الصحيح وسلك HDMI جيد وجهاز HDMI قيد التشغيل.
هل لا توجد أصوات؟	تحقق من تحديد إخراج الصوت الصحيح (مكبر الصوت المدمج / السماعة الخارجية) لإعداد الصوت، وما إذا كان يتم كتم الصوت.
هل الصورة غير واضحة؟	(1) تأكد من أن الفيديو عالي الوضوح في الأصل. (2) تحقق من تركيز جهاز العرض: انتقل إلى الإعدادات -> الشاشة -> التركيز الكهربائي لضبط البؤرة.

ما هي وظيفة تصحيح Keystone؟	تدعم تحسين مشكلة تشويه الصورة بواسطة البرامج؛ لكن الوظيفة يمكن أن تعمل فقط إلى حد ما وستؤثر على وضوح الصورة. لذلك، ننصحك بإزالة التشويه أو الحد منه بالوسائل المادية.
كيفية اختيار خرج الصوت؟	عند الاتصال بمتحدث، يمكنك رؤية خيارين للخروج في الإعدادات: RAW و PCM (1) بالنسبة لخرج PCM، مصدر الصوت يكون مفكوك تشفيره. يتميز بتوافق كبير، ب معنى أنه يعمل مع جميع أنواع مكبرات الصوت تقريبًا؛ ولكن قد تكون جودة الصوت متفاوتة. (2) بالنسبة إلى خرج RAW، لا يكون فك التشفير لخرج الصوت متضمن، وبالتالي الحفاظ على الصوت الأصلي (طالما أن مكبر الصوت المتصل يدعم فك تشفير الصوت). بشكل عام يكون خرج الصوت RAW هو الخيار الأمثل.

إن كلمة العلامة "Bluetooth SIG والشعارات بمثابة علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG، ويكون أي استخدام لمثل هذه العلامات التجارية من قبل شركة Sunvalleytek International ضمن ترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى هي لأصحابها المعنيين.

تم التصريح بموجب ترخيص من معام، DOLBY إن DOLBY ورمز D المزدوج تمثل علامات تجارية لمعامل Dolby, Dolby Audio.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
لا يمكن للجهاز عرض صورة أو يوجد تشويبه.	أوقف تشغيل الجهاز، افصل سلك الطاقة. صله مرة أخرى بعد دقيقة وقم بتشغيل الجهاز.
تعطل نظام Android للتو.	أوقف تشغيل الجهاز، افصل سلك الطاقة. صله مرة أخرى بعد دقيقة وقم بتشغيل الجهاز.
انقطع اتصال وحدة التحكم عن بُعد؛ أو لا يمكنه تشغيل الجهاز لاسلكيًا بسبب أنه غير مقترن.	أوقف تشغيل الجهاز، افصل سلك الطاقة. صله مرة أخرى بعد دقيقة وقم بتشغيل الجهاز باستخدام الزر الموجود على الجهاز. ثم اضغط على الأزرار "عودة" و"القائمة" في نفس الوقت لإقران وحدة التحكم عن بُعد مرة أخرى.
يظهر النظام رسالة درجة الحرارة مرتفعة ويتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.	تأكد أن الجهاز يعمل في درجة حرارة مناسبة (ضمن نطاق درجة حرارة تشغيل الجهاز) وأن الفتحات غير محجوبة. أعد تشغيل الجهاز.
لا يمكن تشغيل الجهاز.	تحقق أن الجهاز متصل بالطاقة بشكل سليم وأن المقبس متصل بالكهرباء. اضغط على زر "الطاقة" على الجهاز لتشغيله.
نظام Android متوقف.	1) ذاكرة التخزين المؤقت مكتملة للغاية؛ يرجى تفريغ مساحة أكبر على نظام Android واحذف التطبيقات نادرة الاستخدام. 2) مشكلة في الشبكة: تحقق ما إذا كانت الشبكة لديك تدعم مشاهدة مقطع فيديو عبر الإنترنت؛ نظريًا، يمكن أن يوفر عرض نطاق بقيمة 8 ميجا أو أعلى مقاطع فيديو بدقة 1080 بكسل بدون توقف. 3) أوقف تشغيل الجهاز، افصل سلك الطاقة. صله مرة أخرى بعد دقيقة وقم بتشغيل الجهاز.

الضمان

سنوفر لك خدمة ما بعد البيع اعتمادًا على السياسات المحلية المعنية. يرجى التواصل مع مندوب البيع المحلي لديك أو فريق ما بعد البيع للحصول على تفاصيل أكثر.

EN



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in countries with separate collection systems)

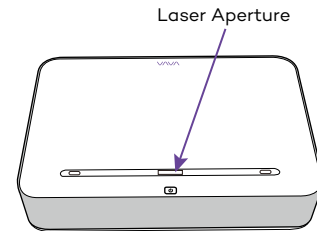
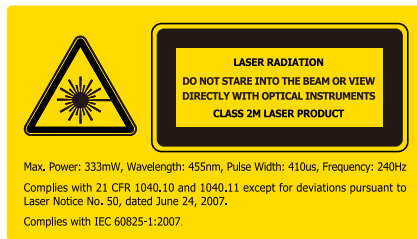
This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol, DTS and the Symbol together, DTS-HD, and the DTS-HD logo are registered trademarks and/or trademarks of DTS, Inc. in the United States and/or other countries. ©DTS, Inc. All Rights Reserved.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



For the customers in the U.S.A.

This projector is a Class 2M laser product that complies with the FDA performance standards in 21 CFR 1040.10 and 1040.11.



For the customers in other countries

Complies with IEC 60825-1:2014 Class 1 and IEC 62471-5:2015 Risk Group 2
Caution: Do not stare into the beam

Hereby, Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited declares that the equipment is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Important: You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure Information: The radiated output power of this device meets the limits of FCC/IC radio frequency exposure limits. This device should be operated with a minimum separation distance of 20cm (8 inches) between the equipment and a person's body.

IC ID: 23718-LT002

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

Remote Control (Model: VA-LT003)

MIC: 204-920001

Projector (Model: VA-LT002)

MIC: 204-920002

FCC ID: 2AFDGVA-LT002

Compliance with UL 60950-1:2007 R10.14 & CAN/CSA-C22.2

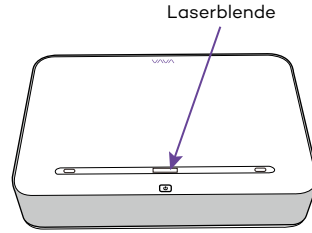
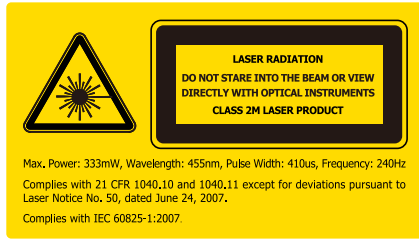
No.0950-1-07+A1:2011+A2:2014



WARNING

Interference and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov





Für Kunden in den USA

Der Projektor ist ein Laserprodukt der Klasse 2M, das FDA-Leistungsstandards in 21 CFR 1040.10 und 1040.11 erfüllt.

Warnung:

LASERSTRAHLUNG

NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN

LASERPRODUKT DER KLASSE 2M



Für Kunden in anderen Ländern

Konform mit IEC 60825-1:2014 Klasse 1 und IEC 62471-5:2015, Risikogruppe 2

Achtung: Nicht in den Strahl blicken

Hiermit erklärt Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited, dass das Gerät mit den Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EG, 2011/65/EU übereinstimmt.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: <https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

Sachgemäße Entsorgung dieses Gerätes (Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte)

(Zutreffend in allen Ländern mit separaten Sammelsystemen)

Diese Kennzeichnung an Produkt, Zubehör oder Literatur zeigt an, dass das Produkt und sein elektronisches Zubehör am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Vermeiden Sie mögliche Gefahren für Umwelt oder menschliche Gesundheit aufgrund unkontrollierter Abfallentsorgung, indem Sie diese Artikel von anderen Abfallarten trennen und zur nachhaltigen Wiederverwertung von Materialressourcen verantwortungsbewusst dem Recycling zuführen. Privatanwender erfahren bei Ihrem Einzelhändler, bei dem sie das Produkt erworben haben, oder bei Ihrer Stadtverwaltung, wo und wie sie diese Artikel dem umweltfreundlichen Recycling zuführen können. Gewerbliche Anwender sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags prüfen. Dieses Produkt und sein elektronisches Zubehör dürfen nicht mit anderen kommerziellen Abfällen entsorgt werden.

FCC-Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Regularien. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Voraussetzungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Funkstörungen verursachen, und (2) Dieses Gerät muss jegliche empfangenen Funkstörungen hinnehmen, einschließlich Störungen, die zu unbeabsichtigtem Betrieb führen können.

Hinweis: Diese Ausrüstung wurde getestet und als mit den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regularien übereinstimmend befunden.

Diese Grenzwerte wurden geschaffen, um angemessenen Schutz gegen Störungen beim Betrieb in Wohngebieten zu gewährleisten.

Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann – falls nicht in Übereinstimmung mit den Bedienungsanweisungen installiert und verwendet – Störungen der Funkkommunikation verursachen. Allerdings ist nicht

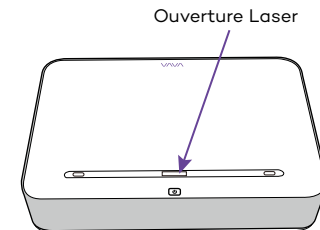
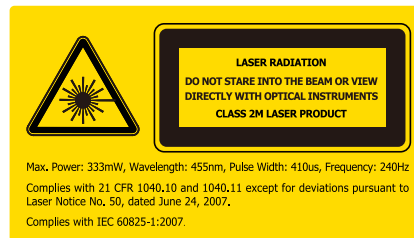
gewährleistet, dass es bei bestimmten Installationen nicht dennoch zu Störungen kommt. Falls diese Ausrüstung Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen sollte, was leicht durch Aus- und Einschalten der Ausrüstung herausgefunden werden kann, wird Ihnen empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichtung der Empfangsantenne.
- Vergrößern des Abstands zwischen Ausrüstung und Empfänger.
- Anschluss der Ausrüstung an einen vom Stromkreis des Empfängers getrennten Stromkreis.
- Hinzuziehen des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers.

Wichtig: Sie werden belehrt, dass jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Übereinstimmung verantwortlichen Partei zugelassen sind, die Berechtigung des Anwenders zum Betrieb des Gerätes erlöschen lassen können.

Informationen zur HF-Belastung: Die abgestrahlte Ausgangsleistung dieses Gerätes erfüllt die Grenzwerte der Exposition von FCC/IC-Funkfrequenz. Dieses Gerät muss mit einem Abstand von mindestens 20 cm zwischen Gerät und Körper betrieben werden.

FR



Pour les utilisateurs aux États-Unis

Ce projecteur est un produit laser de Classe 2M conforme aux normes de performances FDA 21 CFR 1040.10 et 1040.11.

Avertissement :

RAYONNEMENT LASER

NE REGARDEZ PAS FIXEMENT LE FAISCEAU ET NE REGARDEZ

PAS DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES

PRODUIT LASER DE CLASSE 2M



Pour les utilisateurs dans les autres pays

Conforme à IEC 60825-1:2014 Classe 1 et à IEC 62471-5:2015 Groupe de risque 2

Attention : Ne regardez pas fixement le faisceau

Par la présente, Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited déclare que l'équipement est conforme aux directives 2014/53/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

Mise au rebut correcte de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable dans les pays proposant des systèmes de collecte séparée)

Ce marquage sur le produit, les accessoires ou la documentation indique que le produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers à la fin de leur durée de vie utile. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement ou la santé humaine due à la mise au rebut non contrôlée des déchets, veuillez séparer ces objets des autres types de déchets et les recycler de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs ménagers doivent contacter le revendeur auprès duquel ils ont acheté ce produit ou leur bureau gouvernemental local afin d'obtenir des informations sur les lieux et la manière de confier ces objets pour un recyclage respectueux de l'environnement. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et consulter les conditions générales du contrat de vente. Ce produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets commerciaux pour leur mise au rebut.

Déclaration de conformité FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquences et, s'il

n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

--Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

--Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.

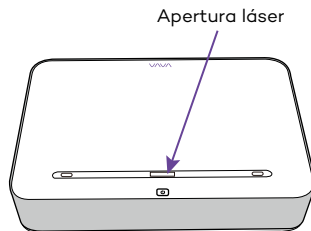
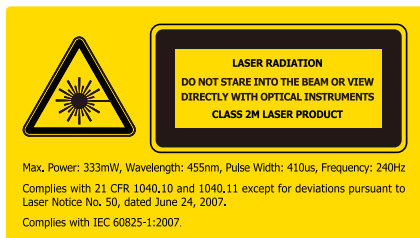
--Brancher l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.

-- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Important : Vous êtes averti que les changements ou les modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Informations relatives à l'exposition aux RF : La puissance de sortie rayonnée de cet appareil respecte les limites d'exposition aux radiofréquences FCC/IC. Cet appareil doit être utilisé avec une distance de séparation minimale de 20 cm (8 pouces) entre l'équipement et le corps d'une personne.

Ilerdings ist nicht



Para los clientes de EE. UU.

Este proyector es un producto láser de Clase 2M que cumple los estándares de rendimiento FDA en 21 CFR 1040.10 y 1040.11.

Advertencia:

RADIACIÓN LÁSER

**NO MIRE FIJAMENTE AL HAZ DE LUZ NI MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS
PRODUCTO LÁSER DE CLASE 2M**



Para los clientes de otros países

Cumple la clase 1 IEC 60825-1:2014 y el grupo de riesgo 2 IEC 62471-5:2015

Precaución: No mire fijamente al haz de luz.

Por el presente documento, Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited declara que el equipo cumple las directivas 2014/53/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

Eliminación correcta de este producto (residuos de equipos eléctricos y electrónicos) (Aplicable en países con sistemas de recolección separados).

Esta marca en el producto, en los accesorios o en la documentación, indica que dicho producto y sus accesorios electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica al final de su período de vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana provocados por el desecho de basura no controlado, separe estos artículos de otros tipos de basuras y recícelos de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Los usuarios domésticos deben ponerse en contacto con el minorista a quien adquirieron este producto o con su oficina gubernamental local para obtener detalles sobre dónde y cómo pueden transportar estos artículos para llevar a cabo un reciclaje seguro para el medio ambiente. Los usuarios empresariales deben ponerse en contacto con su proveedor y comprobar los términos y las condiciones del contrato de compra. A la hora de eliminar este producto y sus accesorios electrónicos, no los mezcle con otros residuos comerciales.

Declaración de cumplimiento de la FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

(1) Este dispositivo no deberá causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo se ha probado y se ha demostrado que cumple los límites de un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de la normativa FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las

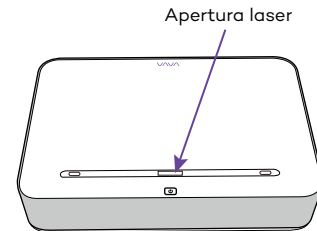
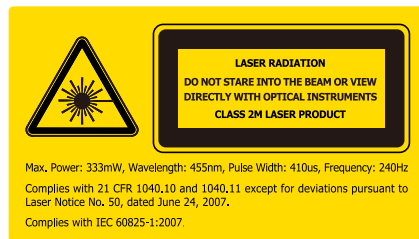
comunicaciones de radio. No es posible, no obstante, garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación particular. En el caso de que el equipo causara interferencias perjudiciales para la recepción de radio o TV, lo que puede determinarse encendiendo y apagando dicho equipo, se sugiere que el usuario lleve a cabo una o varias de las siguientes medidas para corregir dichas interferencias:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto de aquel al que esté conectado el receptor de radio o TV.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio o televisión para obtener ayuda.

Importante: Se advierte que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento anularán la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Información sobre la exposición a la radiofrecuencia: La potencia de salida radiada de este dispositivo cumple los límites de exposición de radiofrecuencia de la FCC/IC. Este dispositivo se debe utilizar con una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el equipo y el cuerpo de una persona.

IT



Per i clienti negli Stati Uniti

Questo proiettore è un prodotto laser di Classe 2M conforme agli standard di prestazioni FDA in 21 CFR 1040.10 e 1040.11.

Avvertenza:

RADIAZIONI LASER

NON FISSARE IL RAGGIO O LA VISTA

DIRETTAMENTE CON GLI STRUMENTI OTTICI

PRODOTTO LASER CLASSE 2M



Per i clienti in altri Paesi

Conforme alle norme IEC 60825-1:2014 Classe 1 e IEC 62471-5:2015 Gruppo di rischio 2

Attenzione: Non fissare il raggio

Con la presente, Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited dichiara che l'apparecchiatura è conforme alle direttive 2014/53/UE, 2009/125/UE, 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente indirizzo Internet: <https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

Smaltimento corretto di questo prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile in Paesi con sistemi di raccolta differenziata)

Questo marchio sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i suoi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici alla fine della vita utile. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, separare questi elementi da altri tipi di rifiuti e riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici devono contattare il rivenditore presso il quale hanno acquistato questo prodotto o il relativo ufficio governativo locale per i dettagli su dove e come portare questi elementi per il riciclaggio sicuro per l'ambiente. Gli utenti aziendali devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere mischiati con altri rifiuti commerciali per lo smaltimento.

Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non può provocare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero provocare operazioni indesiderate.

Nota: Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per un dispositivo digitale di Classe B, secondo la Parte 15 delle Norme FCC.

Tali limiti sono stati stabiliti per fornire ragionevole protezione dalle dannose interferenze in installazioni residenziali.

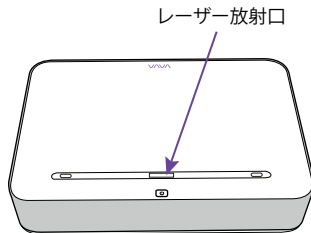
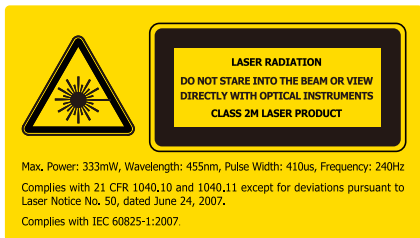
Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in modo conforme alle istruzioni, può causare dannose interferenze con le comunicazioni radio. Tuttavia, non si può garantire che le interferenze non si verifichino in un particolare impianto. Se questo apparecchio provoca interferenze

dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate accendendo o spegnendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza prendendo una o più delle seguenti misure:

- Cambiare l'orientamento o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza che separa l'apparecchiatura dal ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente diversa da quella a cui si è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Importante: Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile alla conformità possono annullare l'autorità dell'utente all'uso di questo apparecchio.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze: La potenza irradiata da questo dispositivo soddisfa i limiti di esposizione alle radiofrequenze FCC/IC. Questo dispositivo deve essere utilizzato ad una distanza minima di 20 cm (8 pollici) tra l'apparecchiatura e il corpo di una persona.



米国のお客様:

本プロジェクターはクラス2Mレーザー製品であり、FDA性能規格 21 CFR 1040.10 および 1040.11 に準拠しています。

警告:

レーザー放射
ビームをのぞき込んだり、
光学機器を用いて直接見たりしてはなりません
クラス2Mレーザー製品



その他の国々のお客様:

IEC 60825-1:2014 クラス1 および IEC 62471-5:2015 リスクグループ2 に準拠しています

注意:ビームをのぞき込まないでください

本書にて、Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited は本機器が2014/53/EU、2009/125/EC、2011/65/EU指令に適合することを宣言いたします。EU適合宣言の全文は次のウェブサイトにてご覧いただけます: <https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

本製品の適切な廃棄方法(電気機器および電子機器の廃棄)(分別収集システムを採用する国々を対象)

本製品、アクセサリ、或いはドキュメント上の表示は、本製品と付属アクセサリは寿命に達した際に他の家庭ごとと共に廃棄することはできないことを示します。環境に対する悪影響や無分別な廃棄による健康の被害を防止するため、こうした廃棄物は他のごみと分け、リサイクルすることで素材の持続可能な再利用を促進してください。個人ユーザーの場合は、これらの廃棄物を環境に配慮した方法で安全にリサイクル方法について、本製品を購入した店舗やその他の自治体組織へお問い合わせください。企業ユーザーの場合は、納入業者へ問い合わせ、購入契約の規約を確認してください。本製品と付属アクセサリは他の商業廃棄物とは分ける必要があります。

FCC準拠宣言

本機器はFCC規定パート15に準拠しています。本機器の動作は、以下の二つの条件を満たす必要があります。

(1) 有害な干渉を起こさないこと。(2) 誤動作の原因となる干渉を含む、受信したすべての干渉に対して正常に動作すること。

注意:本機器は試験の結果、FCC 規制パート15、クラスBデジタル製品の制限に準拠していることが証明されています。

これらの規制は、居住地区での本機器の使用にあたり有害な干渉から適正な保護を提供することを目的としています。

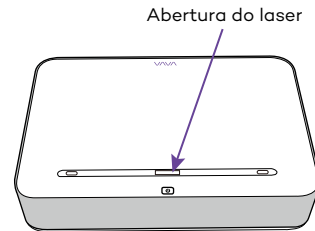
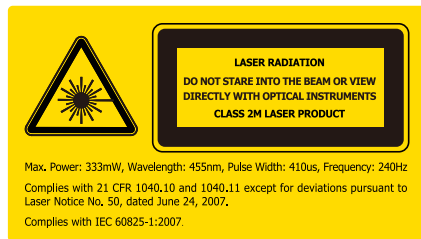
本機器は無線周波エネルギーを発生、使用、放射する場合があります、使用上の指示に従って設置、使用しない場合は無線通信に干渉する可能性もあります。しかし、そうした干渉が特定の設置環境下で起こらないことを保証するものではありません。本機器の電源をオン/オフすることで、本機器がラジオやテレビの受信障害を引き起こす原因となっていることが判明した場合は、以下のいずれかの方法で問題を解決する試みを行ってください。

- 受信アンテナの向きや設置場所を変える。
- 本機器と受信機器の距離を広げる。
- 本機器が接続される電源回路を受信機器の電源回路から分離する。
- 販売店や専門知識を有するラジオ/テレビ技術者へ問い合わせる。

重要事項: 準拠に責任を負う当事者から明示的に認可されていない変更や改善を行う場合、ユーザーが機器を使用する権利が失われる可能性があることにご注意ください。

RF暴露に関する情報: 本機器の無線放射量はFCC/ICの無線周波暴露制限を満たします。本機器は、人体との間に最低20cmの距離を保って操作してください。

PT



Para clientes nos EUA

Este projetor é um produto laser de Classe 2M que cumpre as normas de desempenho da FDA 21 CFR 1040.10 e 1040.11.

Aviso:

RADIAÇÃO LASER

NÃO OLHE DIRETAMENTE PARA O FEIXE DE LUZ NEM

O OBSERVE DIRETAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓTICOS

PRODUTO LASER DE CLASSE 2M



Para clientes noutros países

Cumpra as normas IEC 60825-1:2014 Classe 1 e IEC 62471-5:2015 Grupo de Risco 2

Atenção: Não olhe diretamente para o feixe

A Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited, declara que o equipamento está em conformidade com as Diretivas 2014/53/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

Eliminação correta deste produto (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos) (Aplicável em países com sistemas de recolha independentes)

Este símbolo no produto, nos acessórios ou na respetiva documentação indica que o produto e os seus acessórios eletrónicos não devem ser eliminados junto com outros resíduos domésticos no final da sua vida útil. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana devido à eliminação não controlada de resíduos, separe estes artigos de outros tipos de resíduos e recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Os utilizadores domésticos devem contactar o revendedor onde o produto foi adquirido, ou a autoridade local, para obter detalhes sobre onde e como podem entregar estes artigos para reciclagem ambientalmente segura. As empresas devem contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os respetivos acessórios não devem ser eliminados junto com outros resíduos domésticos.

Declaração de Conformidade da FCC

Este dispositivo está de acordo com o Artigo 15º das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

(1) Este dispositivo não deve causar interferências prejudiciais, e (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Nota: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites estabelecidos para um dispositivo digital Classe B, nos termos do Artigo 15º das regras da FCC.

Estes limites foram concebidos para proporcionar uma razoável proteção contra interferências prejudiciais na instalação doméstica.

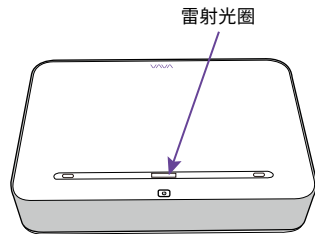
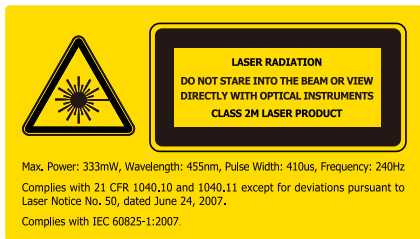
Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode interferir prejudicialmente nas comunicações via rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que a interferência

não ocorra numa determinada instalação. Se este equipamento provocar interferências nocivas na receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, recomendamos que o utilizador tente corrigir a interferência utilizando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou deslocar a antena recetora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o dispositivo recetor está ligado.
- Consultar o fornecedor ou um técnico de rádio//TV qualificado para obter ajuda.

Importante: Tenha em atenção que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade pode impedi-lo de utilizar o equipamento.

Informações sobre exposição a RF: A radiação emitida por este dispositivo cumpre os limites de exposição a radiofrequência estabelecidos pela FCC/IC. Este dispositivo deve ser utilizado a uma distância mínima de 20 cm entre o equipamento e o corpo.



美國客戶須知
本投影机屬於 Class 2M 雷射產品，並遵守 FDA 21 CFR 1040.10 及 1040.11 效能標準。

警告：
雷射輻射
請勿直視光束或直視
光學儀器
CLASS 2M 雷射產品



其他國家客戶須知
遵守 IEC 60825-1:2014 Class 1 及 IEC 62471-5:2015 風險群組 2
注意：請勿直視光束

Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited 謹此聲明本設備遵循指令 2014/53/EU、2009/125/EC、2011/65/EU。
歐盟符合性聲明全文可至下列網路地址查詢：<https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

正確棄置本產品 (廢棄電機電子設備)
(適用於另外設置回收系統的國家)

產品、配件或文件上的此記號代表產品及其電子配件不應在工作壽命結束時連同其他家庭垃圾棄置。為防止可能的環境或人員健康因不受控的廢棄物棄置而遭受傷害，請從中分開這些物品與其他類型的廢棄物，並負責回收以促進物質資源的永續重覆使用。家庭使用者應連絡購買本產品的零售商，或其當地政府機關，了解何處及如何回收以確保環保回收的詳細資訊。商業使用者應連絡其供應商並查閱購買合約的條款與條件。本產品及其電子配件不應與其他商業廢棄物混合丟棄。

FCC 遵循聲明

本裝置遵守 FCC 規定第 15 部分。裝置操作受下列兩項條件限制：

(1) 本裝置不會造成有害干擾，且 (2) 本裝置必須承受任何接收干擾，包括可能會造成不必要操作之干擾。

附註：本設備經過測試並遵守 Class B 數位裝置限制，且依循 FCC 規定第 15 部分。

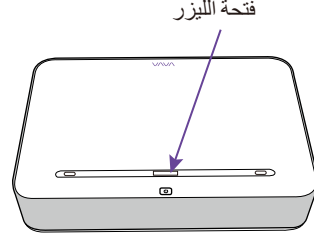
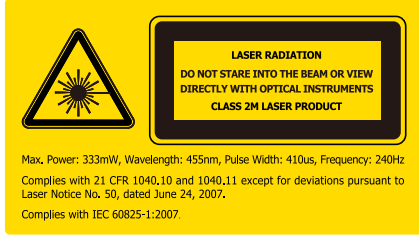
這些限制的設計目的為提供合理保護，以避免居家安裝中的有害干擾。

本設備會產生、使用及散發無線電頻率能量，若未依指示安裝及使用，可能會造成無線電通訊的有害干擾。不過，不保證干擾不會發生在特定安裝情況中。若本設備確實造成無線電或電視收訊的有害干擾 (可透過開啟與關閉設備電源判斷)，鼓勵使用者藉由下列一或多項措施嘗試修正干擾：

- 改變接收天線的方向或位置。
- 增加設備與接收器之間的間距。
- 連接設備至與連接接收器不同電路的插座。
- 向經銷商洽詢或向資深無線電 / 電視技師尋求協助。

重要：請您注意，未經負責遵循方明確核准的變更或修改，都可能會導致使用者無權操作設備。

RF 暴露資訊：本裝置散發的輸出功率符合 FCC/IC 無線電頻率暴露限制的限值。本裝置應於設備與人體間至少間隔 20 公分 (8 英寸) 的距離下操作。



للعلماء بالولايات المتحدة الأمريكية
جهاز العرض هذا هو منتج ليزر من الفئة 2M التي تتوافق مع معايير
الأداء الخاصة بهيئة FDA في 21 CFR 1040.10

تحذير:

إشعاع الليزر
لا تحقّق بالشعاع أو تنظر إليه
مباشرةً بالأدوات البصرية
منتج ليزر من الفئة 2M



للعلماء بالدول الأخرى
يتوافق مع IEC 60825-1:2014 الفئة 1 و IEC 62471-5:2015 مجموعة الخطورة 2
تنبيه: لا تحقّق بالشعاع

أقر أنا Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited بموجب هذه الوثيقة أن هذا الجهاز يتوافق مع توجيهات 2011/65/EU, 2009/125/EC, 2014/53/EU
يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي:

<https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

التخلص السليم من هذا المنتج (مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)
(سار بالدول التي توجد بها أنظمة جمع منفصل)

توضح هذه العلامة الموجودة على المنتج أو ملحقاته أو مطبوعاته أنه يجب ألا يتم التخلص من هذا المنتج وملحقاته الإلكترونية بإلقائه مع المخلفات المنزلية الأخرى عندما ينتهي عمره الافتراضي. يرجى فصل هذه العناصر عن أنواع المخلفات الأخرى وإعادة تدويرها بشكل مسؤول لدعم إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية؛ وذلك لتجنب الخطر المحتمل لحاقه بالبيئة أو بصحة الإنسان نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات. وعلى المستخدمين بالمنزل الاتصال إما ببيانات التجزئة الذي اشترؤا منه هذا المنتج أو مكتب الحكم المحلي الذي يتبعونه؛ لمزيد من التفاصيل حول الأماكن التي يمكن أخذ هذه العناصر إليها وكيفية القيام بذلك من أجل إعادة تدويرها بشكل آمن على البيئة. أما المستخدمون بالمناجر فعليهم الاتصال بالمورد الخاص به والتحقق من بنود وشروط عقد الشراء. ينبغي عدم خلط هذا المنتج وملحقاته الإلكترونية مع المخلفات التجارية الأخرى المراد التخلص منها.

بيان امتثال اللجنة الفيدرالية للاتصالات

يتوافق هذا الجهاز مع القاعدة 15 من قواعد اللجنة الفيدرالية للاتصالات. كما يخضع التشغيل للشروط التالية:

(1) ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، و(2) أن يستقبل هذا الجهاز أي تداخل مستقبلي بما في ذلك التداخل الذي قد يترتب عليه أوضاع تشغيل غير مرغوبة.

ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز وتُثبت امتثاله لحدود الأجهزة الرقمية من الفئة B وفقاً للجزء 51 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC).

وقد تم وضع هذه القيود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في المناطق السكنية. حيث إن هذا الجهاز يولد ويستخدم بل قد تصدر عنه ترددات لاسلكية، لذا فإنه قد يتسبب في حدوث تداخلات ضارة مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات. ورغم ذلك، فليس هناك ما يضمن عدم حدوث هذه التداخلات عند التركيب في منشأة بعينها. وفي حال تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار لاستقبال أجهزة الراديو أو التلفزيون، والذي يمكن تحديده بتشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز، فإنه يفضل أن يقوم المستخدم بمحاولة تصحيح هذا التداخل باتباع واحد أو أكثر

من الإجراءات التالية:

--إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير مكانه.

--زيادة المساحة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل.

--صل المعدة بأحد المنافذ في دائرة كهربائية مختلفة عن الدائرة المتصلة بها وحدة الاستقبال.

--استشارة الوكيل أو فني راديو/تلفاز مؤهل للمساعدة.

هام: نرجو الانتباه إلى أن القيام بتغييرات أو تعديلات غير مصدق عليها صراحةً من قِبل الجهة المسؤولة عن الامتثال يمكن أن تؤدي إلى إبطال حق المستخدم في تشغيل الجهاز.

معلومات التعرض للترددات اللاسلكية: تلبى طاقة الخرج المشعة لهذا الجهاز حدود التعرض للترددات اللاسلكية الخاصة بلجنة الاتصالات الفيدرالية. يجب تشغيل هذا الجهاز مع وجود ما لا يقل عن 20 سم (8 بوصات) كحد أدنى بين الجهاز وجسم الشخص.

尺寸：120*148mm

锁线胶装

材质：封面128克铜版纸 内页80克书纸